SONY

3-753-331-21 (1)

FM/AM Cassette Car Stereo

XR-U880

Operating Instructions page 2

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

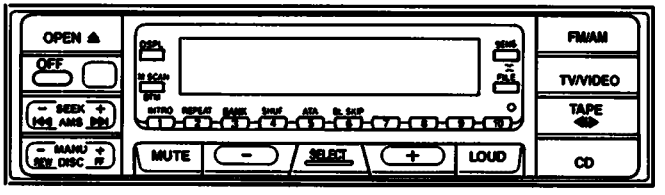
Owner's Record

The model and serial numbers are located on the bottom of the unit. Record the serial number in the space provided below. Refer to them whenever you call upon your Sony dealer regarding this products.

Model No. XR-U880 Serial No. _____

Mode d'emploi page 64

Avant la mise en service de cet appareil, prière de lire attentivement ce mode d'emploi que l'on conservera pour toute référence ultérieure.



For installation and connections, see the supplied installation/connections manual.

Pour l'installation et les connexions, se reporter au manuel d'installation/connexions fourni.

©1991 by Sony Corporation

Features

General

- **Full-logic feather touch system** for easy and smooth operation.
- **Large-and-wide-sized LCD** for displaying the operation modes clearly.
- Switchable **two color illumination (amber and green).** (page 7)
- Supplied with a **wireless remote commander.** (page 8)
- Provided with a **digital 12-hour clock.** (page 13)
- **Telephone-mute function** for decreasing the volume automatically with a telephone call.
- **Detachable-front panel** enables you to take the front panel away with you when you leave your car. (page 12)
- **Caution alarm** will be activated if you turn off the ignition key without removing the front panel from the unit. (page 12)

Tuner section

- **SSIR (Sony Super Interference Rejection) PLL synthesizer** tuner.
- Provided with a **FM diversity reception** system for a better radio reception. (page 11)
- Up to 30 stations can be preset. 20 stations for FM and 10 stations for AM. (page 25)
- ***BTM (Best Tuning Memory) function*** automatically selects and stores the stations with strong signals on the preset buttons in order of frequency. (page 25)
- **Station memo function** for displaying the name of each radio station. (page 29)

Cassette deck section

- **Super-laminated head** for clear treble sound.
- **Auto-reverse function** for listening to both sides of a cassette continuously.
- **Auto-metal selection function** for detecting metal and CrO_2 tapes and automatically adjusting the deck to each tape type. (page 16)
- **Dolby B and C NR* system** reduces tape hiss noises during the tape playback. (page 16)
- **AMS (Automatic Music Sensor) function** for automatically locating the beginning of a selection during the tape playback. (page 17)
- **Intro scan function** for playing the first 10 seconds of each track. (page 19)
- **Repeat play function** for listening to a currently playing track repeatedly. (page 19)
- **Blank skip function** for automatically skipping blank spaces during the tape playback. (page 20)
- **ATA (Automatic Tuner Activation)** for automatically turning on the tuner during the fast-forwarding or rewinding of a tape. (page 20)

* Dolby noise reduction manufactured under license from Dolby Laboratories Licensing Corporation. "Dolby" and the double-D symbol ⧈ are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.

INFORMATION

This equipment generates and uses radio frequency energy and if not installed and used properly, that is, in strict accordance with the manufacturer's instructions, may cause interference to radio and television reception. It has been type tested and found to comply with the limits for a Class B computing device in accordance with the specifications in Subpart J of Part 15 of FCC Rules, which are designed to provide reasonable protection against such interference in a residential installation. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

Reorient the receiving antenna
Relocate the equipment with respect to the receiver
Move the equipment away from the receiver
Plug the equipment into a different outlet so that equipment and receiver are on different branch circuits.

Table of Contents

CD changer control section

(when the optional Sony CD changers are connected)

- **Direct disc selection** for selecting discs directly with the numerical keys. (page 35)
- **Intro scan function** for playing the first 10 seconds of each track of every disc. (page 39)
- **Repeat play function** for playing a track, a disc, or a changer repeatedly. (page 38)
- **Shuffle play function** for playing tracks in random order. (page 37)
- **Manual search function** for locating a desired point in a track. (page 36)
- **Disc memo function** for displaying the title of each disc and setting a play/skip mode on each track. (page 40)

TV tuner section

(when the optional TV monitor and hide-away TV tuner are connected)

- **UNILINK system** enables an optional video deck to be controlled by its remote controller through this unit.
- **Station memo function** for displaying the names of TV stations on the TV screen. (page 55)
- **Simultaneous play function** for listening to CD or cassette playback while watching TV or video. (page 57)
- **List up function** enables CD titles and the contents of preset memory to be displayed on the TV monitor. (page 49)

If necessary, the user should consult the dealer or an experienced radio/television technician for additional suggestions. The user may find the following booklet prepared by the Federal Communications Commission helpful: "How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems". This booklet is available from the U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402, Stock No. 004-000-00345-4.

The shielded interface cable recommended in this manual must be used with this equipment in order to comply with the limits for a computing device pursuant to Subpart J of Part 15 of FCC Rules.

Precautions 4
Location and Function of Controls 5
Switches Requiring Initial Settings 10
Detaching and Attaching the Front Panel . . . 12
Setting the Clock 13

Cassette Deck Operation

Listening to the Tape Playback 14
Locating a Desired Track 17
Playing in Other Modes 19

Radio Reception

Searching for the Stations Automatically — Automatic Tuning 21
Tuning in by Adjusting the Frequency — Manual Tuning 24
Memorizing the Stations Automatically — BTM Function 25
Memorizing Only Desired Stations 27
Receiving Stations Stored in the Memory . . . 28

Radio Custom File Function

Displaying the Name of Each Station — Station Memo Function 29
Editing the Registered Station Names 31
Displaying Contents of the Preset Memory on TV Monitor 33

CD Changer Operation

Listening to the CD Play 34
Locating a Desired Disc, Track, or Part of a Track 35
Playing in Other Modes 37

CD Custom File Function

Displaying the Title of Each Disc — Disc Memo Function 40
Playing Only Desired Tracks on a Disc — Bank Function 44
Editing a Custom File 47
Displaying the Stored CD's Information Inside CD Changer on TV Monitor 49

Watching TV and Video

Watching TV 50
Memorizing TV Stations Automatically — Auto-Memory 53
Memorizing Only the Desired TV Stations . . 54
Displaying Contents of the Preset Memory on TV Monitor 55
Watching Video 56
Watching TV or Video While Listening to CDs and Cassettes—Simultaneous Play Function 57

Maintenance 59
Specifications 60
Troubleshooting Guide 61

Precautions

- If your car was parked in direct sunlight resulting in a considerable rise in temperature inside the car, allow the unit to cool off before operating.
- If no power is being supplied to the unit, check the connections first. If everything is in order, check the fuse.

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Notes on Cassettes

Cassette care

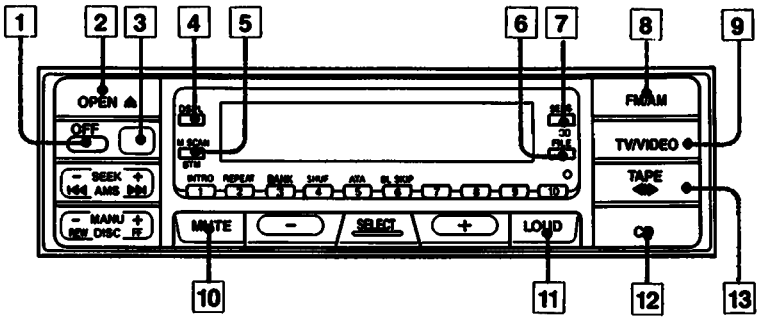
- Avoid touching the tape surface of a cassette, as any dirt or dust will contaminate the heads.
- Keep cassettes away from equipment with built-in magnets such as speakers and amplifiers, as erasure or distortion on the recorded tape could occur.
- Do not expose cassettes to direct sunlight, extremely cold temperatures or moisture.

Note on cassettes longer than 90 minutes

The use of cassettes longer than 90 minutes is not recommended except for long continuous play. The tapes used for these cassettes are very thin and tends to be stretched easily. Frequent playing and stopping operation for these tapes may cause them to be pulled into the cassette deck mechanism.

Location and Function of Controls

Main Unit



Refer to the pages in ● for details.

1 OFF button
Press to turn off the unit.

2 OPEN/⏏ (front panel open/eject) button ● ●

3 Receptor for the remote commander

4 DSPL (display change/time set) button ● ● ● ● ● ● ● ●

5 M.SCAN/BTM (memory scan/best tuning memory) button ● ●

6 FILE (custom-file) button ● ● ● ● ● ●

7 SENS/DD (sensitivity/Dolby NR) button ● ●

8 FM/AM (radio on/band select) button ●

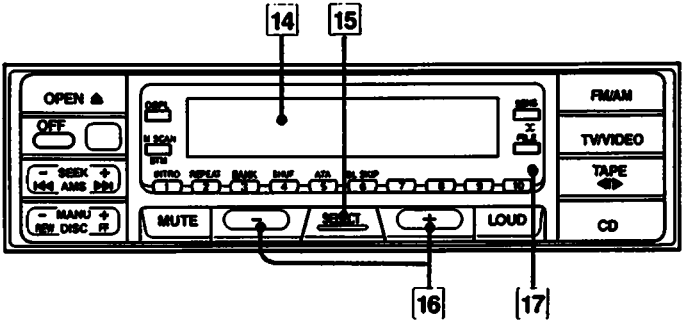
9 TV/VIDEO (television/video select) button ● ●

10 MUTE button
Press to mute the sound momentarily. Press again to restore the same volume level as before. This button will be also caceled in the following cases:
- —when the + or OFF button is pressed.
- —when ejecting a cassette by pressing the OPEN/⏏ button during tape playback.
- —when the ignition key of your car has been turned off to the OFF position and more than 8 seconds have elapsed.

11 LOUD (loudness) button
Press to reinforce bass and treble especially when listening at a low volume level. To disengage the button, press it again.

12 CD (disc play / CD changer select) button ● ●

13 TAPE/◀II▶ (playback / transport direction change) button ● ●



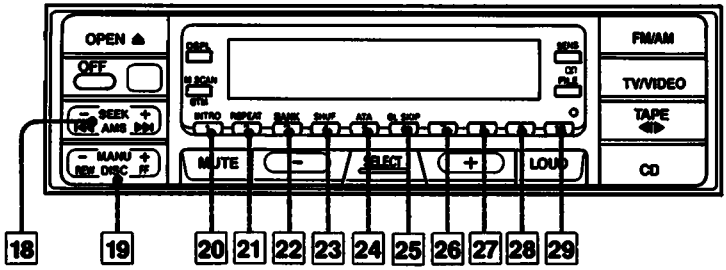
14 Display window

15 SELECT (control mode select) button
Press to select the desired control mode: BAS (bass), TRE (treble), BAL (balance), FAD (fader), or VOL (volume).

Display window	Control mode	Press ⊖	Press ⊕
BAS	Bass control	For less bass	For more bass
TRE	Treble control	For less treble	For more treble
BAL	Balance control	To decrease the right-speaker volume	To decrease the left-speaker volume
FAD	Fader control	To decrease the rear-speaker volume	To decrease the front-speaker volume
VOL	Volume control	For less volume	For more volume

16 ⊖⊕ (volume/bass/treble/balance/fader control) button
⊖⊕ button normally functions as the volume control. To adjust other modes, press ⊖ or ⊕ within three seconds after selecting the desired mode with the SELECT button. The control mode automatically goes back to the volume control mode in three seconds.

17 Reset button
Press this button when you use this unit for the first time, when you have changed the car battery, or when the buttons of this unit do not function.



	During tape playback	During disc play	During radio reception	During TV reception
18	AMS (automatic music sensor) button ● ●		SEEK (automatic tuning) button ● ●	
19	FF/REW (fast-forward/ rewind) button ●	DISC/MANU (disc change/ manual search) button ● ●	MANU (manual tuning) button ● ●	
20	INTRO (track cue play) ● ●			
21	REPEAT (repeat play) button ●			
22	—	BANK button ●		
23	—	SHUF (shuffle play) button ●		
24	ATA (automatic tuner activation) button ●	—	Preset buttons ● ● ● ●	
25	BL.SKIP (blank skip) button ●	—		
26	—	—		
27	—	—		
28	—	—		
29	—	—		

The buttons 20 — 29 function as direct disc selection buttons as well during disc play. (See page 35)

Changing the illumination color

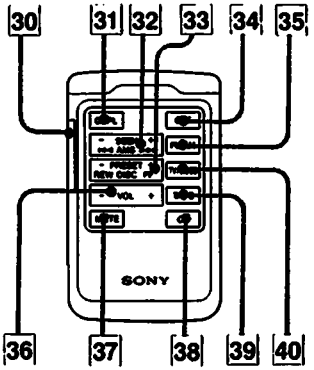
Press INTRO 1 while pressing the SELECT button.

Muting a beep sound

Press BL.SKIP 6 while pressing the SELECT button. To obtain the beep sound again, press these buttons once more.

→

Remote Commander



*Buttons sharing the same functions as those on the main unit**

31 DSPL (display change) button ● ● ● ● ● ● ● ●

When the hide-away TV tuner (sold separately) is connected, this button functions as a switch for changing the displays on the TV screen. If the TV tuner is not connected, the button functions as same as the DSPL button on the main unit.

32	During tape playback	During disc play
	AMS (automatic music sensor) button ● ●	
	During radio reception	During TV reception
	SEEK (automatic tuning) button ● ●	

34 OFF button

35 FM/AM (radio on/band select) button ●

37 MUTE button

38 CD (disc play/CD changer select) button ● ●

39 TAPE (playback/transport direction change) button ● ●

40 TV/VIDEO (television/video select) button ● ●

* Some of these buttons function differently when the unit is in the simultaneous play mode. See page 57 for the details.

Different function buttons

30 M.ILL (memory illumination) switch

To illuminate the buttons on the remote commander, slide down this switch. The illumination goes off automatically after about 15 seconds.

33	During tape playback	During disc play
	FF/REW (fast forward/ rewind) button ●	**DISC (disc change) button** ● ●
	During radio reception	During TV reception
	PRESET – / + (preset search) button ●	

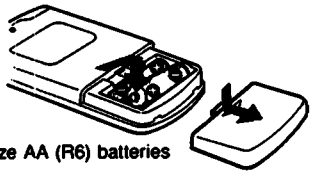
You cannot do the manual search and manual tuning with the remote commander.
When the unit is in the simultaneous play mode, the PRESET button functions only as a preset search button.

36 VOL (volume) button

This button adjusts only the volume level.

When the POWER SELECT switch is set to OFF, the unit cannot be operated with the remote commander unless one of the FM/AM, TV/VIDEO, TAPE, or CD buttons of the unit is pressed or a cassette is inserted to activate the unit first.

Installing the Batteries



Two size AA (R6) batteries

Battery life

When the batteries become weak, you will not be able to operate the unit with the remote commander. Battery life is approx. six months although it depends on the way of use.

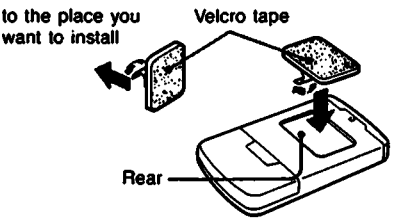
Notes on batteries

To avoid damage from battery leakage and corrosion:

—insert the batteries with correct polarity
—do not use an old battery with new one, or different types of batteries together
—remove the batteries when you do not use the unit for a long time
—do not charge the battery

If battery leakage occurs, replace the batteries with new ones after cleaning the battery compartment.

Installing the Remote Commander

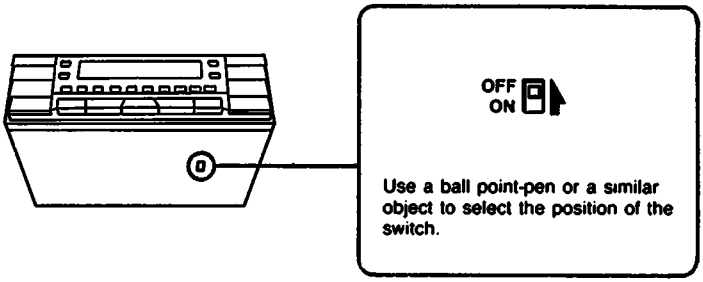


Install the remote commander with velcro tape in a desired place.

Notes

- Do not install nor leave the remote commander in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight (especially on the dashboard in summer etc).
- When you park the car in direct sunlight, detach the remote commander and place it in a location not subject to direct sunlight such as glove-box.
- Before installing the remote commander, be sure to confirm whether you can remote control the unit from the place you intend to install.
- Before attaching the velcro tape, clean the surface.

Switches Requiring Initial Settings



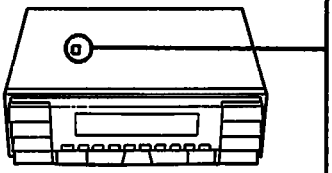
When the Unit is Used in a Car with No Accessory Position on the Ignition Key

—POWER SELECT Switch

The illumination on the front panel is factory-set to be turned on even when the unit is not being played. However, this setting may cause some car battery wear if the unit is used in a car with no accessory position on the ignition key. To avoid this battery wear when using the unit in such a car, set the POWER SELECT switch located on the bottom to OFF, then press the reset button. The illumination is reset to stay off while the unit is not being played.

Notes

- The caution alarm for the front panel is not activated when the POWER SELECT switch is set to the OFF position.
- When the POWER SELECT switch is set to OFF, the unit cannot be operated with the remote commander unless the unit is activated first. (See page 8)



Use a ball point-pen or a similar object to select the position of the switch.

When an FM Diversity Antenna is Used

—FM DIVERSITY switch

This unit can be connected with diversity antennas. If you use this unit with the diversity antennas, set the FM DIVERSITY switch located on the top exterior of the unit to ON to activate the diversity system.

When you do not use the FM diversity antennas

If you wish to connect a conventional rod antenna, be sure to connect it to the antenna connector of the unit marked "MAIN ", and set the FM DIVERSITY switch to OFF. Never connect the antenna to the connector marked "SUB", otherwise if the FM DIVERSITY switch is set to ON, the radio signals may not be received properly.

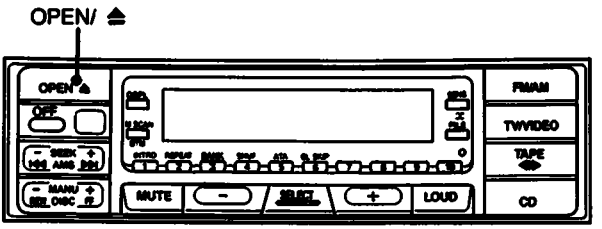
Notes

- The diversity system functions only when receiving FM broadcasts and does not function on AM broadcasts.
- For the details, see the Installation/Connections manual of this unit or the instruction manual of the diversity antennas.

What is the diversity reception system?

The car radio reception is greatly affected by the location of the car. When you are driving in a mountainous area or between buildings, the reception of signals tends to be cut off and noise occur due to rapid changes in signal strength. The diversity reception system with two connected antennas offers an improvement to this car radio reception. With this system, the reception levels of the two antennas are always monitored and better of the two is automatically selected. The car radio reception will be improved.

Detaching and Attaching the Front Panel

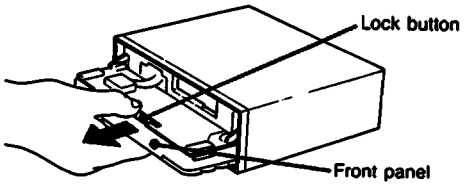


The front panel of this unit can be detached in order to prevent the unit from being stolen.

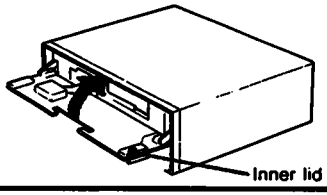
Detaching the Front Panel

1 **Press the OPEN/⏏ button and open up the front panel.**

2 **Pull out the panel while pressing the lock button located on the back side of the panel.**



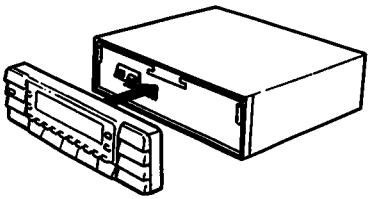
3 **After detaching the front panel, close the inner lid.**
It automatically closes when you lift it lightly.



Be sure not to drop the front panel when detaching it from the unit.

Attaching the Front Panel

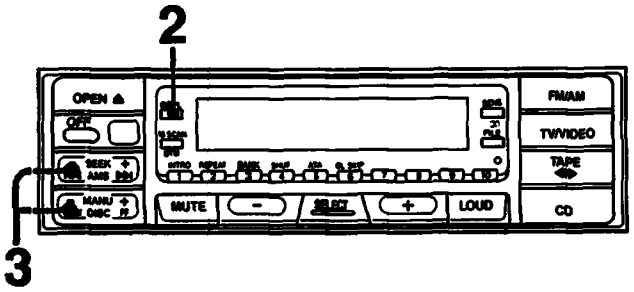
Push the front panel against the unit, with its inner lid closed, until it clicks.



Caution alarm
If you turn your ignition key to the OFF position without removing the front panel, the caution alarm will be activated and a beep tone will be heard for a few seconds. (Only when the POWER SELECT switch is set to the ON position.)

Notes
- The front panel and the inner panel close automatically, after about 30 seconds if it is left open. When the front panel is opened, none of the function buttons except the OPEN/⏏ button will function.
- Make sure that the front panel is right way up when attaching it to the unit as it cannot be attached upside down.
- Do not press the front panel hard against the unit when attaching it to the unit. It can be easily attached by pressing it lightly against the unit.
- When you carry the front panel with you, put it in the supplied carrying case.
- If you keep the OPEN /⏏ button pressed for more than two seconds, the front panel will open without ejecting the cassette.

Setting the Clock



The clock has a 12-hour digital indication.

For example, set it to 10:08.

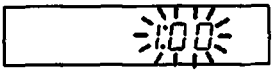
1 **Turn the ignition key to the ON position.**

2 **Press the DSPL button if the clock indication does not come on.**

DSPL

3 **Press the DSPL button for more than 2 seconds.**

DSPL



While holding down the DSPL button,

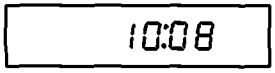
Press SEEK **to set the hour digits**

(to go back) (to go forward)

Press MANU **to set the minute digits**

(to go back) (to go forward)

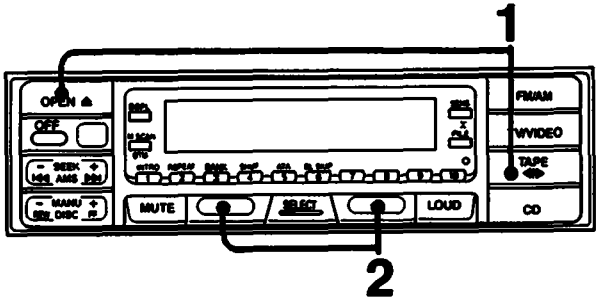
4 **The clock starts activating when you take your finger off the DSPL button.**



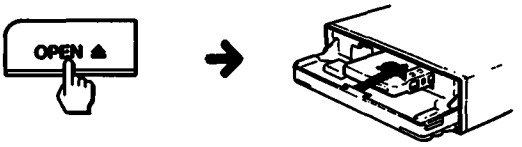
Notes

- You cannot set the clock with the remote commander.
- If the POWER SELECT switch of the unit is set to the OFF position, the clock cannot be set unless the power is turned on. Set the clock after you turn on the radio, start the CD play, or play back a tape.

Listening to the Tape Playback



1 **Insert a cassette into the cassette slot.**



When a cassette is inserted, the front panel automatically closes and the playback starts.

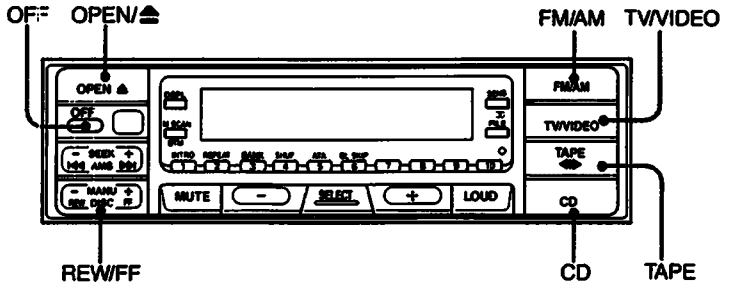
If a cassette is already inserted

The ⏺ indication appears on the display window if a cassette is inserted.

2 **Adjust the volume with ⊖ or ⊕.**

Getting the clock indication during a tape playback

Press again to return to the previous indication.



Other Operations

To fast-forward →

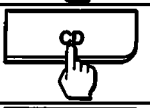
To rewind →

To listen to the reverse side of a cassette →

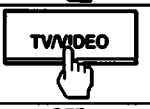
Stopping the Tape Playback

To stop the tape and listen to the radio →

To stop the tape and listen to the CD →



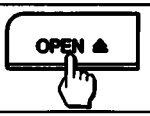
To stop the tape and watch TV or video →



To stop the tape and turn the unit off →

To listen to the tape again →

To eject the tape →



Tape transport direction indication

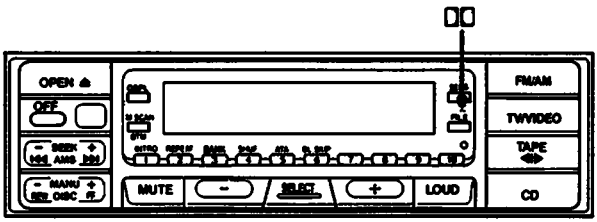
The side facing up is being played.

The side facing down is being played.

Notes on the OPEN/⏏ button

- If you leave a cassette in the cassette slot for more than 30 seconds after pressing the OPEN/⏏ button, the unit will automatically take in the cassette and closes front panel.
- When the front panel is opened, none of the control buttons except the OPEN/⏏ button will function. You cannot operate the remote commander either.
- If you wish to close the front panel without inserting a cassette to the unit, lift up the front panel gently with your finger and it will close automatically.

Listening to the Tape Playback



Auto-metal Selection Function

This unit has an auto-metal selection function in which the unit automatically detetcts normal, CrO_2 and metal tapes. The deck will be adjusted just by inserting a cassette into the slot. When you insert either metal or CrO_2 cassette, the "METAL" indication will come on the display window for a few seconds.

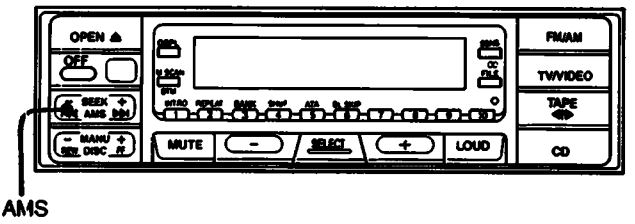
Listening to a Tape Recorded in the Dolby-NR System

This unit adapts to the tapes recorded in the Dolby B and Dolby C NR system.

→ Dolby B NR → Dolby C NR → Dolby NR off →

The Dolby noise reduction system reduces the hiss noises which occur during the tape playback in the treble and bass areas.
This system emphasizes the treble area during the recording and returns it to the original level at the playback.
Therefore, when you listen to the tapes which are recorded in the Dolby NR system, be sure to use the Dolby NR system during a playback as well.

Locating a Desired Track —AMS Function



The AMS (Automatic Music Sensor) enables you to locate the starting positions of up to 9 tracks.

During playback, press the AMS button for the same number of times as the number of tracks you wish to skip.

To locate the beginning of the tracks ahead →

To locate the beginning of the previous tracks →

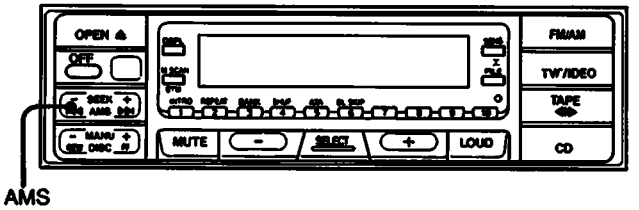
Be sure to include the current track in the number of the tracks you wish to skip.

The AMS may not function properly and the track starting positions may not be located in the following cases:

- —Tapes which contain noises between the tracks are used.
- —Tapes which contain less than 4 second blank spaces in between the tracks are used.
- —When you press the AMS button immediately before or after the track which you wish to locate.

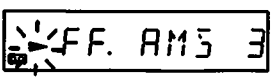
The unit may consider the following as the blank spaces between tracks and start the playback:

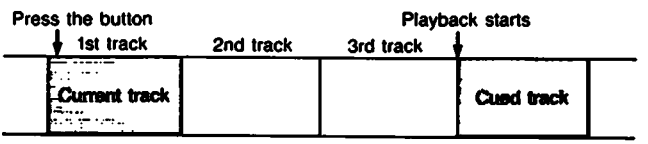
- —Long silent music sections on a track.
- —Quiet sections or a continuous low volume sound on a track.
- —Tracks which contain a gradual increase and decrease of the sound volume.



Examples of Locating the Beginning of a Track

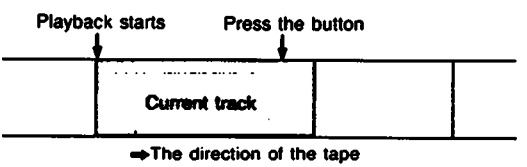
Cueing the track after skipping three tracks

Press three times. 

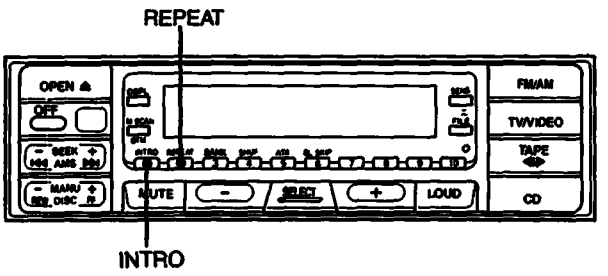


Cueing the beginning of the current track

Press once.

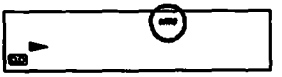


Playing in Other Modes



Searching for a Desired Track by Listening to the First 10 Seconds of Each Track —Intro Scan Function

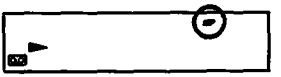
During playback



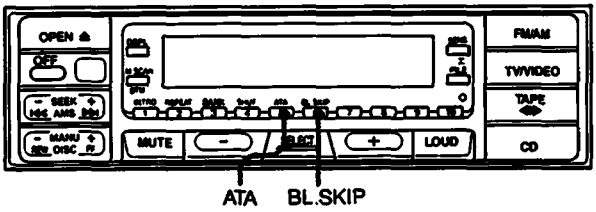
The first 10 seconds of all the tracks will be played in order from the next track.
When you find the track of your choice, press the button again.
The deck will go back to the normal mode.

Note
The intro scan function will be canceled if you turn off the unit by pressing the OFF button or turning the ignition key to the OFF position and leaving it for more than 8 seconds. However the blank skip and ATA function will not be canceled unless each button is pressed once again.

Listening to the Currently Playing Track Repeatedly —Repeat Play Function



When the track is over, it will return to the beginning and will be repeated again. To cancel this mode, press the button again.



Turning on the Radio While the Tape is Being Fast-wound—ATA Function

If you press either FF or REW during the tape playback, the radio will come on automatically. When the tape playback starts, the radio will be turned off automatically. To cancel the mode, press the button again.

Getting a radio frequency indication on the display window while the radio is turned on using the ATA function

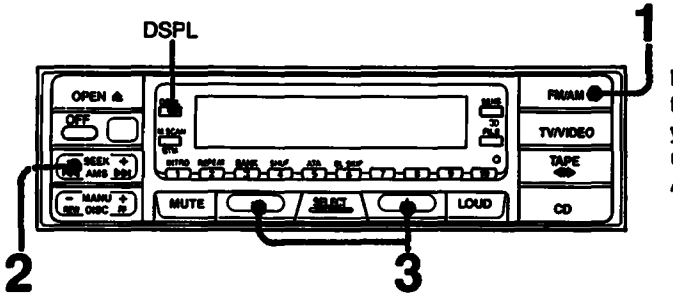
Press the DSPL button several times. The frequency of the last radio program received or the name of the last station received will be indicated on the display window for a few seconds.

Skipping Blank Spaces of the Tape Automatically During Tape Playback —Blank Skip Function

If there is a blank space longer than 8 seconds on a tape, the unit automatically fast forwards the tape to the next track and the playback will start. To cancel the mode, press the button again.

Searching for the Stations Automatically

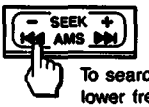
—Automatic Tuning



If you do not know the frequency of the station you wish to tune into, it is useful to use the Automatic Tuning function.

1 **Select the desired band from FM1, FM2, and AM.**
Each time the button is pressed, it changes in the order of FM1 ➡ FM2 ➡ AM.

2 **Press – SEEK + button.**



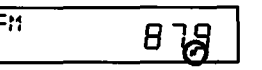
To search for lower frequencies

To search for higher frequencies

The scanning stops when a station is received. Press the button repeatedly until the desired station is received.

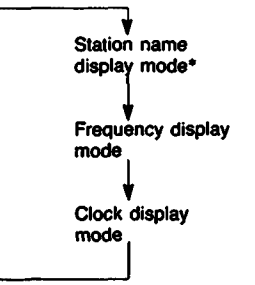
3 **Adjust the volume with ⊖ or ⊕.**

While receiving FM broadcasting

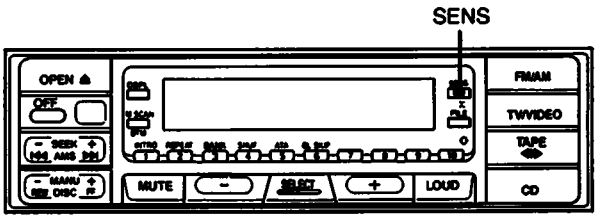


The "ST" indication will appear when an FM stereo program with sufficient signal strength is tuned in. The program will be received in stereo.

Getting the clock indication while listening to the radio
Press the DSPL button. Each time you press the button, the display mode of this unit will change as follows:

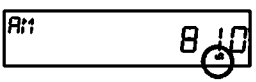


*Refer to page 30 for the station name display mode.



Avoiding the Automatic Tuning from Stopping on Stations Too Frequently —Local Seek Mode

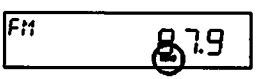
Press SENS to get the LCL indication.



The mode changes to that of the local seek mode where only the stations with relatively strong signals are tuned in. It functions only when the Automatic Tuning is in operation.

If FM Stereo Broadcasting is Difficult to Receive—Monaural Mode

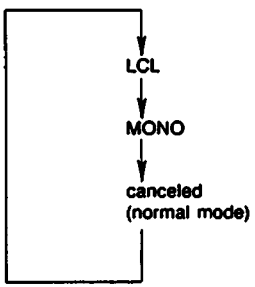
Press SENS to get the MONO indication.



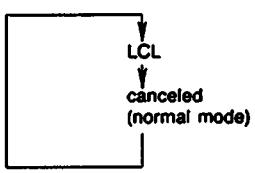
The sound improves, but it will become monaural.

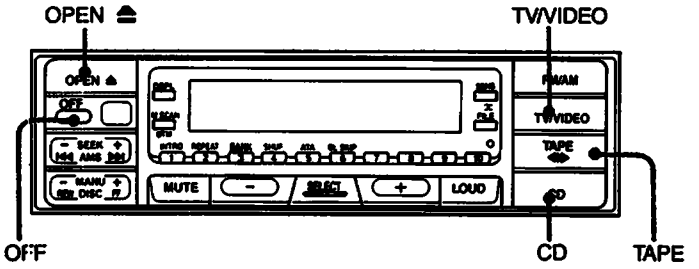
When you press the SENS button, the mode changes as follows:

While receiving FM broadcasting



While receiving AM broadcasting





Other Operations

To stop the radio and listen to a tape playback

If a cassette is loaded →

If a cassette is not loaded →

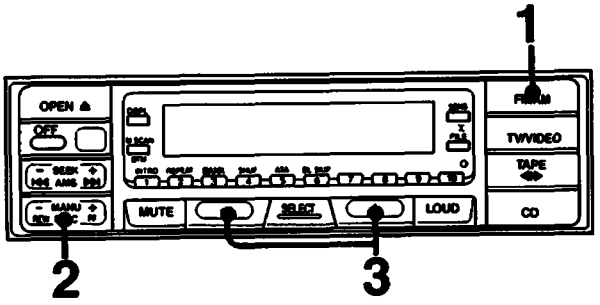
To stop the radio and listen to a CD →

To stop the radio and watch TV or video →

To turn off the radio and cut the power supply →

Tuning in by Adjusting the Frequency

—Manual Tuning



Use the Manual Tuning if you know the frequency of the desired station.

1 **Select the desired band from FM1, FM2 and AM.**
The band changes in the following order:
FM1 ➡ FM2 ➡ AM.

2 **Press the −MANU+ button.**

To search the lower frequencies

To search the higher frequencies

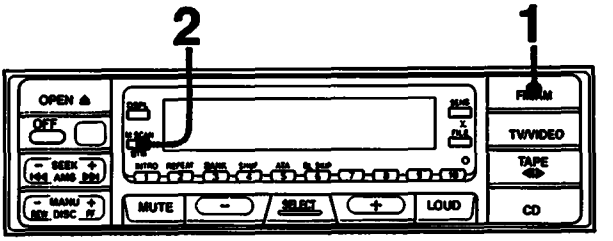
If you keep it pressed, the frequency changes rapidly.

3 **Adjust the volume with ⊖ or ⊕.**

Note
You cannot use the Manual Tuning with the remote commander.

PREVENTING ACCIDENTS!
While you are driving, the use of the Automatic Tuning and the BTM function is recommended in favor of the Manual Tuning

Memorizing the Stations Automatically
—BTM (Best Tuning Memory) Function



Best receiving stations are automatically searched and memorized on each band (FM1, FM2 and AM). Up to 10 stations on each band can be stored on the preset buttons 1 to 10 in the order of frequency.

1 **Select the desired band from FM1, FM2 and AM.**
The band changes in the following order:
FM1 ➡ FM2 ➡ AM.

2 **Keep the BTM button pressed for more than 2 seconds.**

The receivable frequencies of FM1 and FM2 are the same
Therefore, 20 stations can be memorized on FM.

Checking in Order, All the Stations Stored in the Memory—Memory Scan Function

Press lightly.

The tuner will receive in order, all the stations stored in the memory for 5 seconds each.

To cancel
Press the M. SCAN button lightly once more. The memory scan will be canceled and you will be able to listen to the station currently being received.

Note
There may be cases where even the stations which are stored in memory cannot be received due to weak signals in the vicinity of your car.

The BTM function — how this function operates

It starts searching stations from the lowest frequency of the currently tuned in band. When a station is located, it will be stored in the memory on the preset button whose number is indicated on the display window. If there is no preset number indicated, it will be stored in the memory on the preset button number 1 onward. It continues to store the stations in the memory until all the preset buttons are occupied.

For example, if the FM1 band was selected, it will continue until the preset button 10 on the FM2 band is occupied.

When all the memory preset buttons are occupied with the memories before the highest receivable frequency is searched, the unit will start searching for higher frequencies from where it was left off. This is to check if there are any more stations with better reception than the ones already stored in the memory.

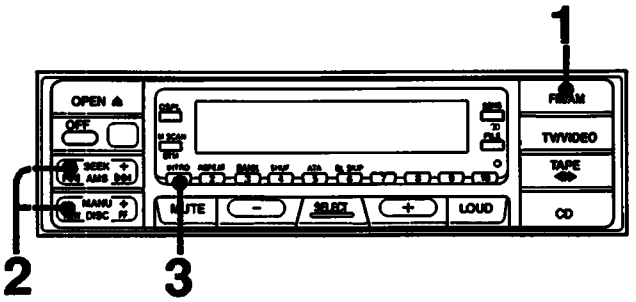
If a station with better reception is found, the unit will store it in the memory in place of a station with an inferior reception.

Lastly, it rearranges all the stations in the order of frequency from the lowest and stores them in the memory. The whole operation is now completed; the stations with better reception are stored in the memory on the preset buttons in the order of frequency.

Notes

- There may be a situation where there are not enough receivable stations due to the lack of stations in the vicinity or weak broadcasting signals. In such cases the BTM operation may stop without all the buttons being stored with a memory.
- If you start the BTM operation from the FM1 band, it will continue to store stations in memory to the FM2 band. Care must be taken if you wish to keep the stored stations on the FM 2 band.
- If you start the BTM operation from the FM 2 band, it will stop when all the memories on the FM 2 band are occupied. It will not continue to the FM 1 band.

Memorizing Only Desired Stations

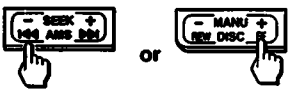


Up to 10 stations on each band (FM1, FM2 and AM) can be stored in the memory in order of your choice (a total of 30 stations).

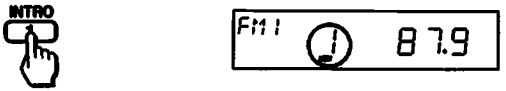
For example, store a station on the preset button 1.

1 **Select a desired band from FM1, FM2 and AM.**
The band changes in the following order:
FM1 ➡ FM2 ➡ AM.

2 **Tune in the station which you wish to store in the memory. (page 21 or 24.)**



3 **Keep the preset button pressed for about 2 seconds until the "MEM" indication comes on the display window.**

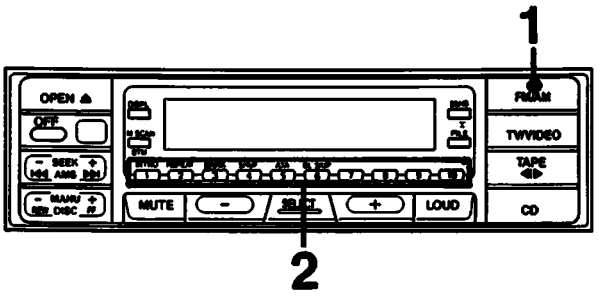


The number of the preset button of which you are pressing now comes on the display window. When the "MEM" indication comes on, the station is stored in the memory and the operation is now complete. The "MEM" indication goes off after a while.

Repeat the same procedure to store other stations.

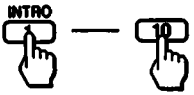
Only one station per band (FM1, FM2 and AM) can be stored in the memory on each preset button
If you try to store another station on the same preset button, the previously stored station will be erased.

Receiving Stations Stored in the Memory



1 **Select the desired band from FM1, FM2 and AM.**
The band changes in the following order:
FM1 ➡FM2 ➡ AM.

2 **Press the preset button lightly on which the desired station is stored.**



Receiving in Order the Stations Stored in the Memory—Preset Search Function (Remote commander only)

The number will advance in the following order:

1 ➡ 2 ➡ 3 ➡ ... ➡ 8 ➡ 9 ➡ 10 ➡ 1 ➡ ...
(number of the preset buttons)

The number will reverse in the following order:

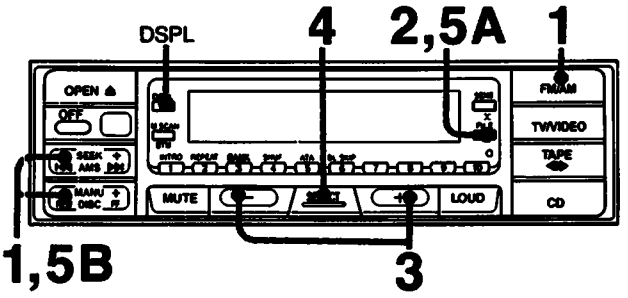
1 ➡ 10 ➡ 9 ➡ ... ➡ 4 ➡ 3 ➡ 2 ➡ 1 ➡ ...

If you keep the button pressed, it will go faster.

Note
There may be cases where even the stations which are stored in the memory can not be received due to weak signals in the vicinity of your car.

Displaying the Name of Each Station

—Station Memo Function

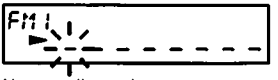


You can store the names of radio stations in the memory of tuner. The name of station can be displayed on the display window while it is tuned in.
You can store the names of TV stations in the same way. The steps described below can be applied to the TV operation as well.

Storing the Station Names to the Memory of the Tuner

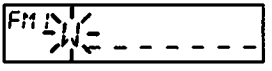
1 **Tune in a station whose name you wish to register.**

2 **Press the FILE button for more than two seconds to enter the name edit mode.**



Name edit mode

3 **Press either ⊖ or ⊕ to select the desired letters and numbers.**

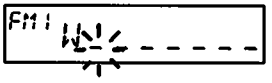


Each time you press ⊖ or ⊕, characters will come on in the following order:

➡ _→A→B→C→...→X→Y→Z→0→1→2→3→...

➡ _→ \ →(→)→\→/→*→ – → + →9→...

4 **Press the SELECT button after locating the desired letter or number.**

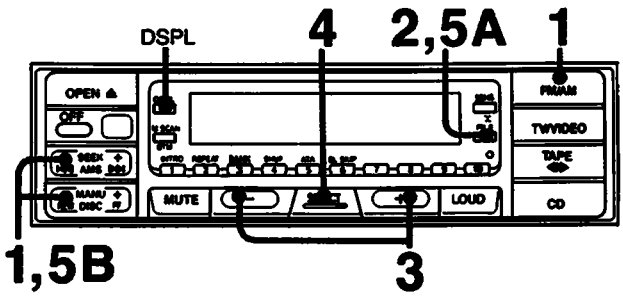


The blinking part will move to the next space on the right. Repeat steps 3 and 4 to enter the entire name. Up to 8 letters can be used per name.

Notes

- If you press the SELECT button when the eighth letter (farthest right letter) is blinking, the blinking part goes back to the first letter (farthest left letter).
- If you wish to put a blank space after a letter, select the "_" (under-bar).

Displaying the Name of Each Station



5 **To register the name, use one of the following two methods.**

A Press the FILE button for more than two seconds

FILE

The unit will go back to the normal mode.

B Tune in another station by pressing the SEEK or MANU button and repeat the procedure.

You can also change the band and repeat the process.

Notes

- If you turn off the tuner before you complete this procedure, the name you have just entered will not be registered.
- You can store up to 40 names, but if you try to enter more, the "FULL" indication will come on the display window and you will not be able to register them. You can register more names after erasing some of the existing names.

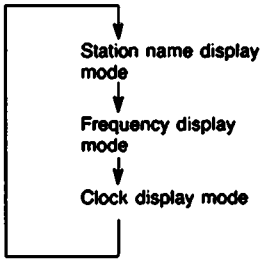
Displaying the Stations Names

While listening to the radio, press the DSPL button to enter the name display mode.

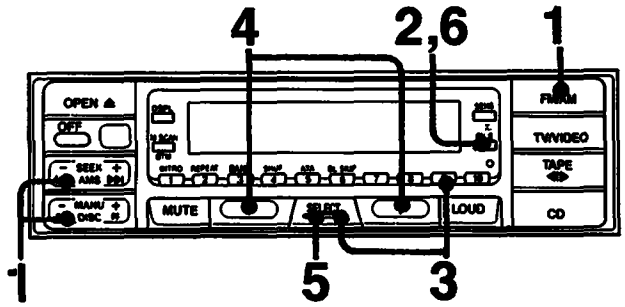
DSPL

If the name of the station is not registered, "--------" will come on the display window.

Each time you press the DSPL button while listening to the radio
The display mode changes cyclically as follows:



Editing the Registered Station Names



The steps described below can be applied to the TV operation as well.

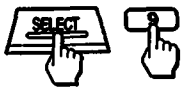
Erasing the Station Names

1 **Turn the radio on and tune in any station.**

2 **Press the FILE button for more than two seconds to enter the name edit mode.**

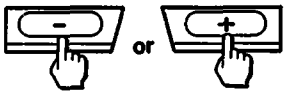
The currently received station will come on the display window.

3 **Press the number 9 button while pressing the SELECT button.**



The station names stored in the memory of the tuner will come on the display window in the same order as they were registered.*

4 **Press the ⊖ or ⊕ button to search for the names you wish to erase.**



5 **Press the SELECT button for more than two seconds to erase the displayed name.**

Repeat the steps 4 and 5 to erase the other station names.

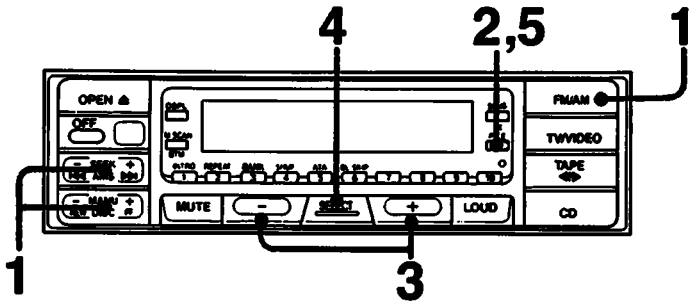
6 **Press the FILE button for more than two seconds.**

The unit will go back to the normal mode.

The alternative method to erase the name
In the step 3 of "Changing the Station Names" (page 32), put the eight under-bars ("_"), then press the FILE button for more than two seconds. The displayed station name will be erased.

* If you have erased some of the title before, they will not come on in the same order as they were registered.

Editing the Registered Station Names



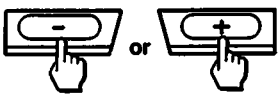
Changing the Station Names

1 **Tune in the station whose name you wish to change.**

2 **Press the FILE button for more than two seconds to enter the name edit mode.**

The currently received station will come on the display window.

3 **Select letters by the ⊖ or ⊕ button.**



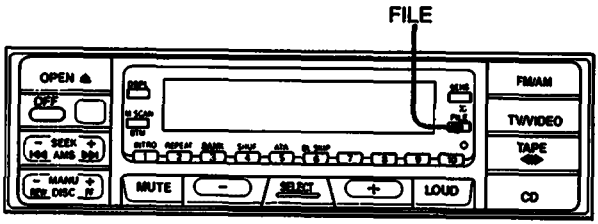
4 **Press the SELECT button.**

Tune in other stations using the SEEK or MANU button and repeat steps 3 and 4, if necessary.

5 **Press the FILE button for more than two seconds.** The new station names are registered.

Displaying Contents of the Preset Memory on TV Monitor

—When the Optional Hide-away TV Tuner is Connected to TV Monitor

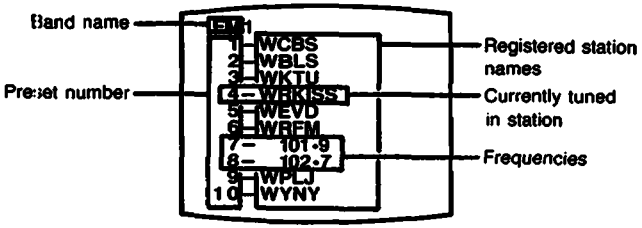


The contents of the preset memory stored on the currently received band will be listed on the TV monitor.

During radio reception

Press lightly.

Example: When receiving the FM1 band.



- If the name of station is registered, that name will be displayed. If the name of station is not registered, the frequency of that station will be displayed.
- The name of station currently tuned in will be displayed in magenta.

To turn off the display

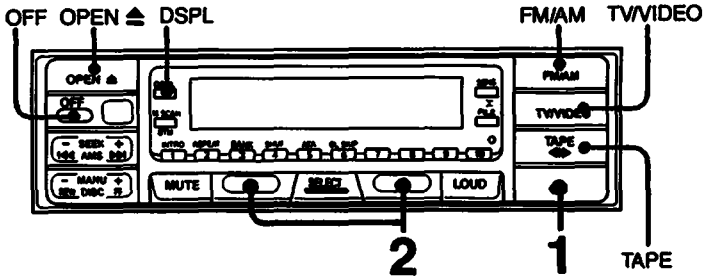
Press the FILE button again.

Notes

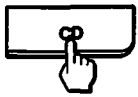
- It may take some time before all the displays come on the screen.
- The contents of the preset memory cannot be listed when the unit is in the simultaneous play mode.

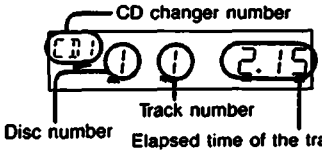
Listening to the CD Play

—When Optional Sony CD Changers are Connected



1 **Press the CD button to start CD play.**



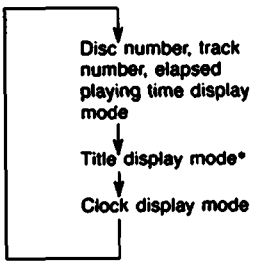


2 **Adjust the volume with ⊖ or ⊕.**

If it is set in the normal playing mode, after the end of a disc, the disc with the next number shown will be automatically played. If two or more CD changers are connected, after the end of the last disc, the first disc in the CD changer with the next number shown will be played. The order of the CD play can be rearranged by changing the playing modes. For details, see "Playing in Other Modes." (page 37)

Getting the clock display while listening to a CD

Press the DSPL button. Each time you press the DSPL button, the display mode will change cyclically as follows:



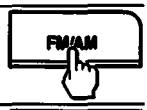
*See pages 40 and 43 for the details about the title display mode.

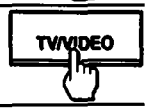
Other Operations

To stop CD play and listen to a tape

If a cassette is already loaded →

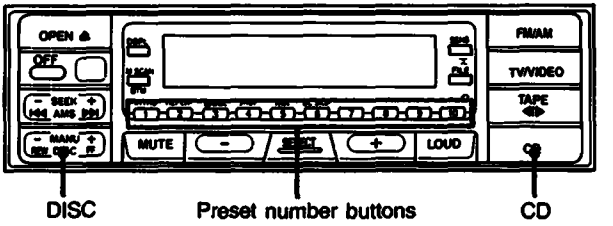
If a cassette is not loaded →

To stop CD play and listen to the radio → 

To stop CD play and turn on the TV or video → 

To stop CD play and turn the unit off →

Locating a Desired Disc, Track, or Part of a Track



The useful functions of this unit enables you to quickly search a disc, track, or parts of track which you wish to listen to.

Locating a Disc of Your Choice Sequentially

Press the DISC button lightly during CD play.

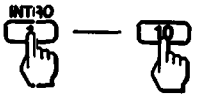
To search previous disc numbers →

To search the disc numbers ahead →

You can search a disc by displaying the names of discs registered with the Custom File Function. For details, see page 40.

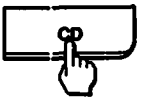
Locating a Disc Directly

Press the corresponding disc number button for more than two seconds during CD play.

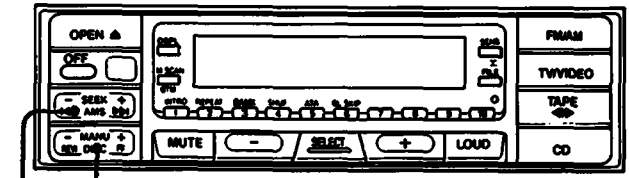


Listening to the Discs in Another CD Changer *(When two or more changers are connected)*

Press the CD button during CD play.



The CD changer number changes.



AMS MANU

Locating the Beginning of a Track
—AMS Function

Press the AMS button during CD play.

To listen to the current track again from the beginning →

To search for previous tracks →

(Keep on pressing)

To listen to the next track from the beginning →

To search for the beginning of the track ahead →

(Keep on pressing)

Note
When you keep on pressing the AMS button and come to either the beginning or end of a disc, you will not be able to go any further.

Searching for a Desired Part of Track
—Manual Search

Keep on pressing the MANU button during CD play.

To go ahead →

(Keep on pressing)

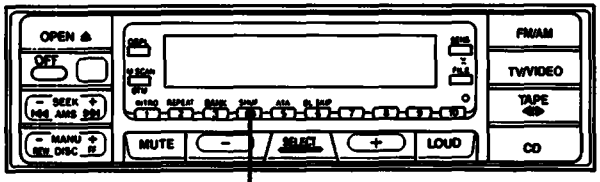
To go back →

(Keep on pressing)

The elapsed playing time of the track comes on to the display window during the manual search.

Note
You cannot use the Manual Search on the remote commander.

Playing in Other Modes



Playing Discs Randomly—Shuffle Play Function

Playing the tracks on a disc randomly —Inter disc shuffle play

Press SHUF to get the "SHUF 1" indication.

When all the tracks on a disc have been played, it goes on to the next disc.

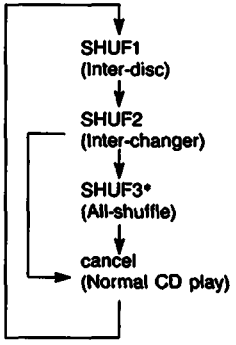
Playing the tracks on all discs in the currently selected CD changer randomly—Inter changer shuffle play

Press SHUF to get the "SHUF 2" indication.

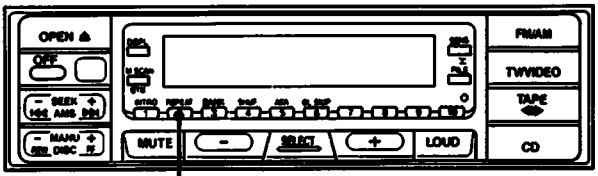
Playing the tracks on all discs in all CD changers connected randomly—All shuffle play (When two or more CD changers are connected)

Press SHUF to get the "SHUF 3" indication.

The function of the SHUF button changes cyclically as follows:



* All-shuffle play (SHUF3) mode functions only when two or more changers are connected to the unit. When only one changer is connected, the "SHUF3" indication will not come on. In this case, if you press the button once again when the SHUF2 indication comes on, the shuffle play will be canceled.



Playing a Disc Repeatedly
—Repeat Play Function

Playing the current track repeatedly—Track repeat

Press REPEAT to get the "REP1" indication.

When the current track is finished, it will go back to the beginning and will start playing the same track again.

Playing the current disc repeatedly—Disc repeat

Press REPEAT to get the "REP2" indication.

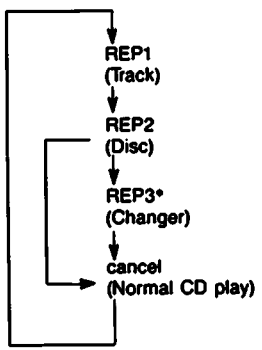
When the last track of the current disc is finished, it will go back to the beginning of the first track of the same disc and will start playing again.

Playing the discs in the currently selected CD changer repeatedly—CD changer repeat (When two or more CD changers are connected)

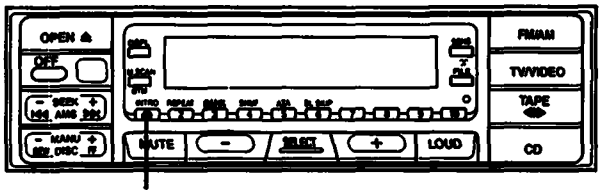
Press REPEAT to get the "REP3" indication.

When the last disc of a currently selected CD changer is finished, instead of moving to another changer, it goes back to the first disc in the same changer and starts playing again.

The function of the REPEAT button changes cyclically as follows:



*CD changer repeat (REP3) mode functions only when two or more changers are connected to the unit. When only one changer is connected, the "REP3" indication will not come on. In this case, if you press the button once again when the REP2 indication comes on, the repeat play will be canceled.



Searching for a Desired Track by Listening to the First 10 Seconds of Each Track

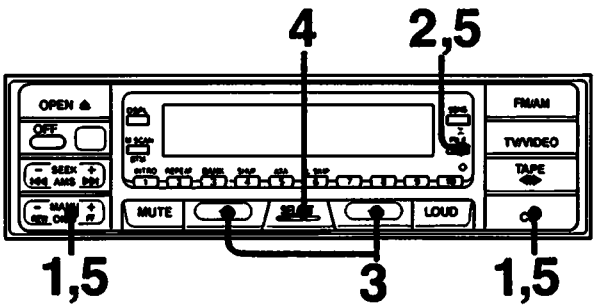
—Intro Scan Function

Press INTRO while listening to a CD.

The unit will play in order the first 10 seconds of each track on a disc.
When the first 10 seconds of the last track on a disc is played, it will move on the next disc.
When the first 10 seconds of the last track on the last disc in a CD changer is played, it will move on to the next CD changer (only when two or more CD changers are connected).

When you find the desired track
Press the INTRO button once more. The intro scan function will be canceled and you can continue to listen to the track.

Displaying the Title of Each Disc—Disc Memo Functi



You can put a title of your owr choice to a CD (one title per CD). The title can be displayec on the display window while the CD is being loaded and played.

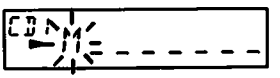
Putting Your Personalized Titles onto the Discs

1 **Play the disc that you wish to title.**

2 **Press the FILE button for more than two seconds to enter the name edit mode.**

Name edit mode

3 **Press either ⊖ or ⊕ to select the desired letter and number.**



Each time you press ⊖ or ⊕, characters will come on in the following order:

➡ _→A→B→C→...→X→Y→Z→0→1→2→3→...

➡ _→、→(→)→\→/→*→－→＋→9→...

4 **Press the SELECT button after locating the desired letter or number.**

The blinking part will move to the next space on the right. Repeat steps 3 and 4 to enter the entire titles. Up to 8 characters can be used per disc.

Notes

- If you press the SELECT button when the eighth letter (farthest right letter) is blinking, the blinking part goes back to the first letter (farthest left letter).
- If you wish to put a blank space after a character, select the "_".

5 **Register the title. Use one of the following methods ① through ④.**

① Press the FILE button for more than two seconds.

The unit will go back to the normal CD playing mode.

② Press the FILE button lightly.

(Press lightly)

The unit enters the BANK mode in which the play and skip modes can be set. (Continue to step 4 in "Setting of the Play and Skip Modes on the Discs" of page 44)

③ Press the DISC button.

(Press lightly)

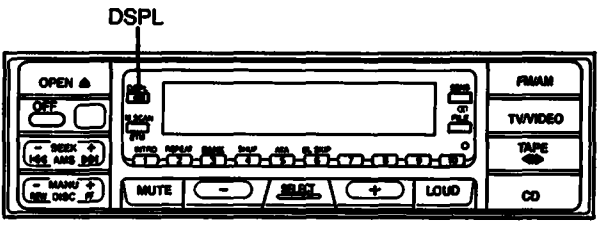
You can change the disc and continue to put the titles to the discs.

④ Press the CD button. (Only when two or more CD changers are connected.)

You can go to the next CD changer and the unit will go back to the normal playing mode.

Where are the contents of the custom file stored?
The information registered in the custom file will be stored in the memory of the CD changer currently selected. Therefore, if you play a custom-filed CD in a CD changer which is not connected with a UNILINK cable to each other such as in another car, you will not be able to have its title displayed. The Bank function will not be activated either.
However, you will be able to have the CD titles displayed even if they are not loaded in their original CD changers provided that the CD changers are connected to each other by a UNILINK cable. The Bank function will be activated as well.

You can register the maximum of 110 discs on one CD changer
If you try to register more than 110 discs, the unit will display "FULL" on the display window and will not accept the command for custom-filing. In this case, you will have to erase the memory of the other discs before you enter the new ones.
See page 48 for details on erasing the memory.



Displaying the Title

While the CD is playing, press the DSPL button to enter the title display mode.

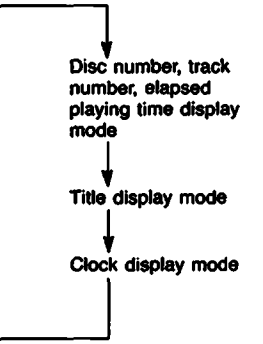
If the title of a disc is not registered, "--------" will come on the display window.

While loading the discs
Whatever the display mode is, the indication automatically changes as follows:

Title of the disc (2 seconds) → Disc and track number (2 seconds) → Display mode currently selected

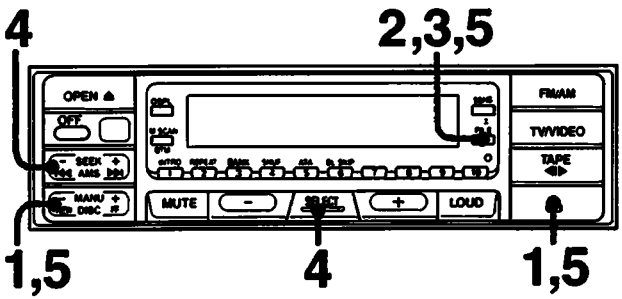
The registered titles of the discs may not come on the display immediately during loading. This occurs because the unit displays the titles after identifying the disc by reading the TOC* (Table of Contents) information on the disc. Therefore, while the CD changer is loading the disc for the first time, it may take some time for the registered title of the disc to be displayed. Once the disc has been loaded and played, the TOC information would have been read and the title will be displayed even while the disc is being loaded.

Each time you press the DSPL button while the CD is playing
The indication on the display window will change cyclically as follows:



* The TOC information of the disc contains the total length of playing time, and the codes to search for the beginning and end of each track, and so on.

Playing Only Desired Tracks on a Disc



Each track can be set to be either played or skipped while the CD is playing, so that only desired tracks on the CD can be played.

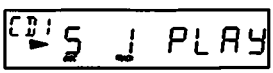
Setting the Play and Skip Modes on the Discs

1 **Play the disc to which you wish to set these modes.**

2 **Press the FILE button for more than two seconds and put the titles onto the discs.**

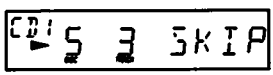
See page 40 for details about putting a title. If the title has already been registered, go to step 3.

3 **Press the FILE button lightly to enter the PLAY/SKIP edit mode.**
When the unit enters the PLAY/SKIP edit mode, the indication on the display window will look like the illustration below.



PLAY/SKIP edit mode

4 **Press the AMS button to select the track number you wish to skip and press the SELECT button.**



The indication changes from "PLAY" to "SKIP".
If you wish to return to "PLAY", press the SELECT button again.

Repeat the operation in this step to enter either the "PLAY" or "SKIP" mode on all the tracks.

Notes
- When the title is not registered, you cannot enter the PLAY/SKIP edit mode even if you press the FILE button.
- You can only set the "SKIP" setting onto up to 24 tracks. If a disc has more than 24 tracks, you will not be able to set the SKIP setting on the tracks after the 24th track.
- You cannot set the SKIP setting onto all of the tracks on a disc.

5 **To register the settings, use one of the following methods ① through ④.**

① Press the FILE button for more than two seconds.

The unit will go back to the normal CD playing mode.

② Press the FILE button lightly.

(Press lightly)

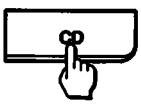
The unit re-enters the name edit mode. See page 40.

③ Press the DISC button.

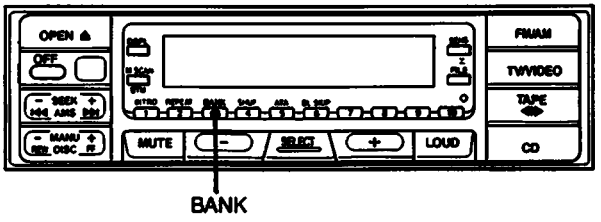
(Press lightly)

You can change the disc and continue to put the titles to the discs.

④ Press the CD button. (Only when two or more CD changers are connected.)

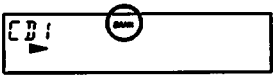


You can go to the next CD changer and the unit will go back to the normal playing mode.



Playing with the Bank Function

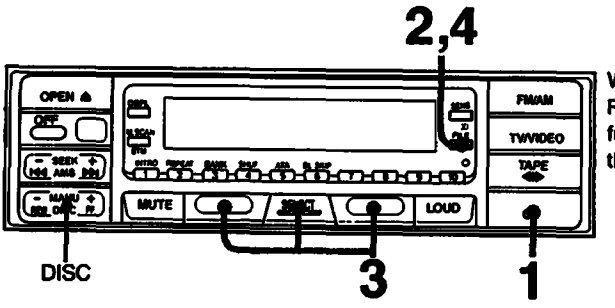
Press the BANK button to get the "BANK" indication.



The discs will be played according to the settings in the PLAY/SKIP edit mode.
To cancel, press the BANK button again.

Note
If the "BANK" indication is not appearing on the display window, even the tracks with PLAY or SKIP settings will not be played according to the settings. The unit will play all the tracks.

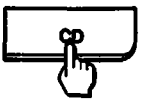
Editing a Custom File



When you change the title, the PLAY/SKIP setting of the Bank function will not be erased at the same time.

Changing the Title and the Bank Settings

1 **Play the disc you wish to edit.**



2 **Press the FILE button for more than two seconds to enter the name edit mode.**

3 **Press the SELECT button to make the part you wish to edit flashing. Select the letters and numbers using the ⊖ or ⊕ button.**

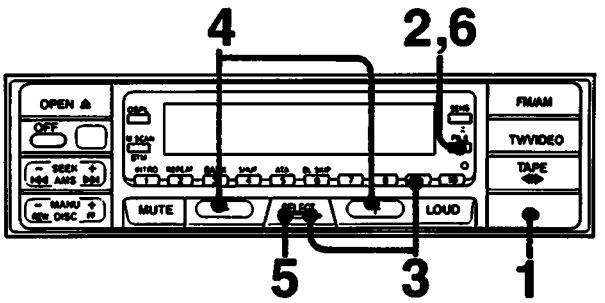
If you wish to change the titles of other discs, repeat steps 1 through 3 on the discs after changing them with the DISC or CD button.

4 **Press the FILE button for more than two seconds.**

Now the new title is registered.

Note
If you wish to change the PLAY/SKIP settings of the Bank function, press the FILE button lightly to enter the PLAY/SKIP mode while the unit is in the name edit mode in the step 2. While checking the disc and track numbers on the display window, change the settings by the AMS and SELECT buttons. Press the FILE button lightly again and the unit will enter the name edit mode again.

Editing a Custom File



If you erase the title, the PLAY/SKIP mode of the Bank settings will be erased as well.

Erasing a Title

1 **Select the CD changer and play any disc.**

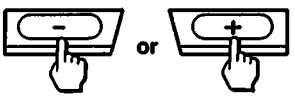
2 **Press the FILE button for more than two seconds to enter the name edit mode.**

The name of the currently played CD will appear on the display window.

3 **Press the number 9 button while pressing the SELECT button.**

The titles stored in the CD changer currently selected will appear on the display window in the same order as they were registered.*.

4 **Press the ⊖ or ⊕ button to search for the title you wish to erase.**



5 **Press the SELECT button after the title you wish to erase is displayed.**

Repeat steps 4 and 5 on other titles, if necessary.

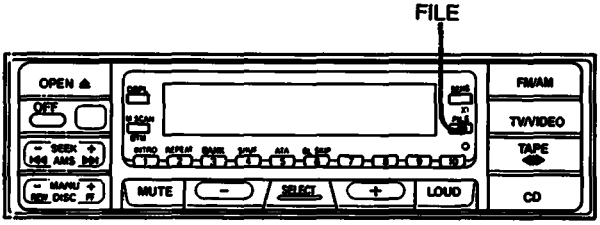
6 **Press the FILE button for more than two seconds.**

Now the title and the Bank settings are erased. The unit goes back to the normal CD playing mode.

The alternative method to erase a title
You can erase a title by selecting eight "_"s (underbars) as described in step 3 of "Changing the Title and the Bank Settings" (page 47)

* If you have erased some of the titles before, they will not come on in the same order as they were registered.

Displaying the Stored CD's Information Inside CD Changer on TV Monitor —When the Optional Hide-away TV Tuner is Connected to TV Monitor

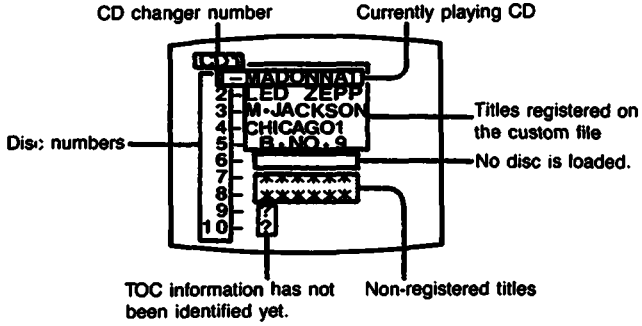


The names of CDs inside and other information stored in the currently selected CD changer will be listed on the TV monitor.

During CD play

Press lightly.

Example: When the CD changer 1 is selected.



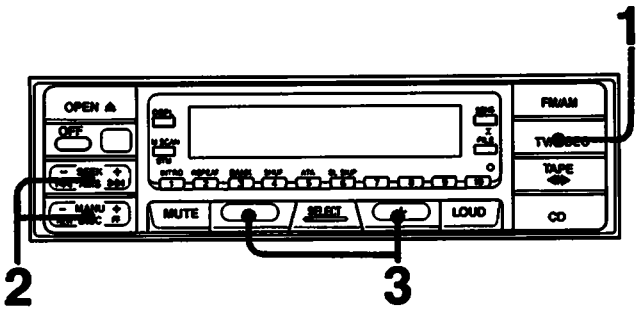
- If a title is registered on the custom file, that name will be displayed. If not, " ****** " will be displayed in its place.
- A blank space will be displayed if there is a disc number representing an empty slot in the disc magazine.
- "?" will be displayed if the TOC infromation of the disc has not been collated with the custom file.

To turn off the display

Press the FILE button again.

Notes
- It may take some time before all the displays come on the screen.
- The information cannot be listed when the unit is in the simultaneous play mode. See page 57.

Watching TV —When the Optional Hide-away TV Tuner is Connected



1 **Press the TV/VIDEO button to select TV.**

2 **Press either the SEEK or MANU button to receive a desired TV station.**

To automatically search and receive a TV station (Automatic Tuning) ➡ Press the SEEK button.

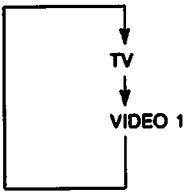
Higher frequency channels — Lower frequency channels

To receive a station by changing channels one at a time

Higher frequency channels — Lower frequency channels

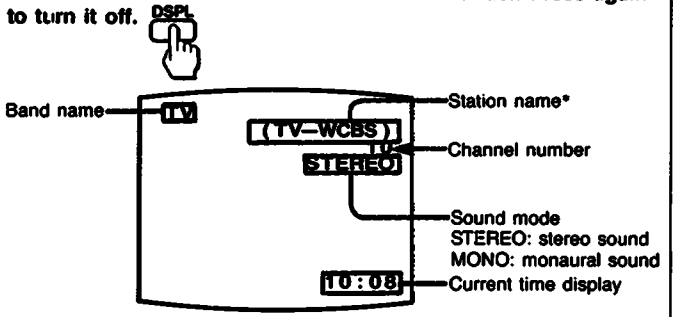
3 **Adjust the volume with ⊖ or ⊕.**

The TV/VIDEO button changes its mode cyclically as follows:



To superimpose the channel indication etc. on the TV monitor – Superimpose display (Remote commander only)

Press the DSPL button on the remote commander. Press again to turn it off.



* It is necessary to register the names of TV stations in advance in order to get them displayed on the TV monitor. (See page 53.)

Note
You cannot get the displays on the TV monitor by pressing the DSPL button on the main unit.

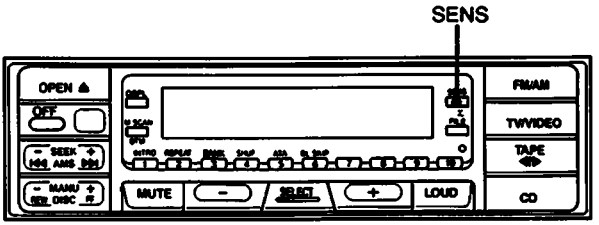
To get the current time or TV station names displayed on the display window of main unit (the unit only)

Press the DSPL button on the main unit. The display on the display window will change cyclically as follows:

Channel number display mode → TV station display mode* → Clock display mode →

* It is necessary to register the names of TV stations in advance in order to get them displayed on the TV monitor. (See page 53.)

Note
You cannot change the display on the unit by the DSPL button on the remote commander while watching TV or video.

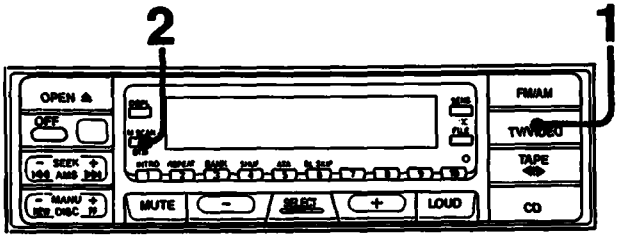


If the reception of stereo broadcasting is not very good and there is too much interference noise

Press the SENS/ DD button to change the mode to monaural.

The "MONO" indication will come on the TV monitor and the noise will be reduced.

Memorizing TV Stations Automatically
—Auto-Memory



The unit will automatically search the receivable TV stations and store them on the memory preset button 1 through 10.

1 **Press the TV/VIDEO button to turn on the TV.**

2 **Press the BTM button for more than two seconds.**

The unit will start memorizing the stations from the memory preset button 1 onwards. If a preset number has been displayed before the BTM button is pressed, the unit will start memorizing the stations from that number onwards.

Notes
- If the Auto-Memory tuning of TV is in operation, the BTM (Best Tuning Memory) function will not work as in radio reception. However all the receivable stations will be stored in memory.
- If there are not enough stations or the broadcasting signals are too weak, the Auto-Memory function may be terminated before all the memory preset buttons are occupied.

Checking In Order All the Memorized TV Stations—Memory Scan

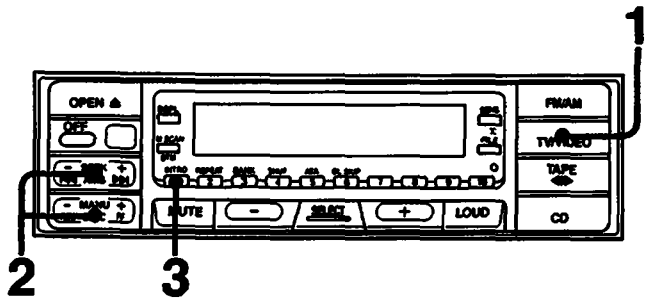
Press the M.SCAN button lightly.

The memorized stations will be received in order for five seconds each.

If you wish to continue to watch a station received during the Memory Scan, press the BTM/M.SCAN button lightly when the desired station is received. The Memory Scan function will be canceled and you will be able to continue to watch the received station.

Note
The unit will not receive a station if its broadcasting signal is too weak even if that station is stored in memory.

Momorizing Only the Desired TV Stations

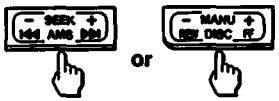


Up to 10 stations each can be memorized on TV in the order of your preference.

Example: To memorize a station on the preset button 1.

1 **Press the TV/VIDEO button to select TV.**

2 **Tune in the desired TV station. (See page 50.)**

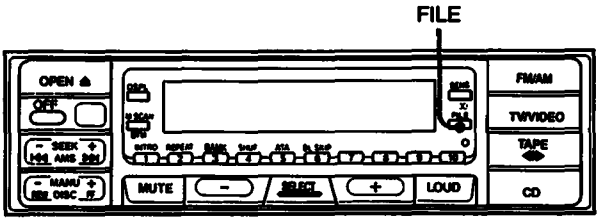


3 **Keep the preset button pressed for approximately two seconds until the "MEM" indication comes on the display window.**

The number of the pressed preset button will come on the display window. When the "MEM" indication comes on, the operation is completed. The indication will go off in a short while.

Displaying Contents of the Preset Memory on TV Monitor

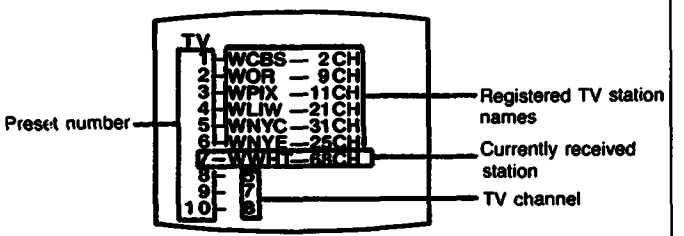
— Station Memo Function



Displaying the listed contents of preset memory buttons on the monitor.

During a TV reception

Press lightly.

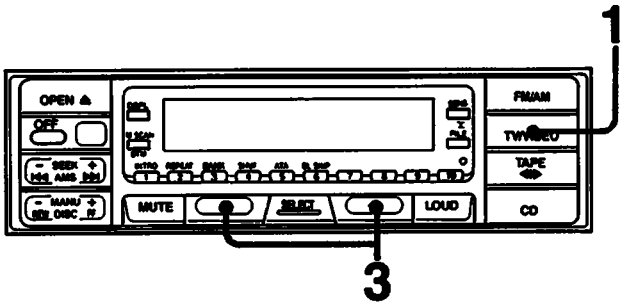


- If the name of station is registered, that name will be displayed and if it is not registered, the channel number of the station will be displayed. See page 29 for memorizing the station names.
- The currently received station will be displayed in magenta.
- The monitor screen will automatically return to the TV display after a few seconds.

Notes

- You cannot get the TV display while the list is displayed.
- The contents of the memory cannot be listed when the unit is in the simultaneous play mode.

Watching Video



You can control a video deck or 8 mm video camera connected to the hide-away unit or TV tuner through this unit.

1 **Press the TV/VIDEO button to get "VIDEO 1" indication displayed.**

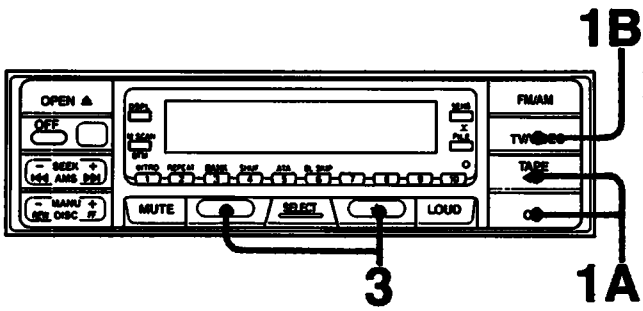
2 **Play back the video.**

3 **Adjust the volume with ⊖ or ⊕.**

Using a remote controller supplied to a video deck

This unit can receive signals from the remote controller supplied to a SONY video deck and relay them to the video deck. You can control the video deck by using the remote controller supplied to the video deck through this unit. See the operating instructions of video deck and hide-away unit for the details.

Watching TV or Video While Listening to CDs and Cassettes —Simultaneous Play Function



While watching TV or video, you can listen to CDs and cassettes (Simultaneous Play function). When the unit is in the simultaneous play mode, you can still listen to the sound of TV or video through headphones plugged in to the monitor.

1 **There are two ways where simultaneous playback can be made.**

A During TV reception or video playback:

Press CD or TAPE for more than two seconds.

The sound from TV or video will be turned off and the sound from CD or tape playback can be heard instead. However you can continue to watch the picture on the monitor screen.

B During CD or tape playback:

Press TV/VIDEO for more than two seconds.

The TV picture will come on the monitor and you can continue to listen to the sound of CD or tape.

2 **Select a desired track or TV picture.**

To select a desired track

Use the buttons on the unit and not on the remote commander. The buttons will function in the normal way as in CD or tape playback.

To select a desired TV picture

Use the buttons on the remote commander and the TV/VIDEO button on the unit.

3 **Adjust the volume with ⊖ or ⊕ on the main unit.**

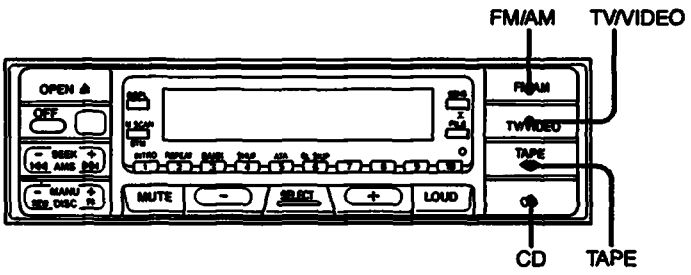
Notes

- The simultaneous play function will not work while listening to the radio.
- The ATA function will not work during simultanerous tape playback.
- The contents of the preset memories or CD information cannot be listed when the unit is in the simultaneous play mode.
- If you wish to listen to tape playback, make sure that the tape deck is loaded with a cassette. If the deck is not loaded, the simultaneous play function does not work.

Note

When selecting a desired track, be sure to use the buttons on the unit and not on the remote commander.
When the unit is in the simultaneous play mode, CD and tape playback cannot be controlled by the remote commander.

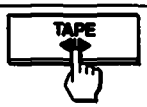
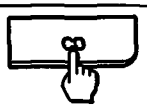
Watching TV or Video While Listening to CDs and Cassettes



To listen to the sound of TV or video while the unit is in the simultaneous play mode

You can listen to the sound of TV or video even when the unit is in the simultaneous play mode through headphones plugged in to the monitor.

Getting Back to the Normal Mode by Canceling Simultaneous Play Mode

	Bottons on the unit	Buttons on the remote commander
To listen to a tape	 Press for more than two seconds.	
To listen to a CD	 Press for more than two seconds.	
To watch TV or video		Press for more than two seconds.
To listen to the radio		

The simultaneous play mode will be canceled and the unit will go back to the TV reception or video playback mode in the following cases:

- If the OPEN/⏏ button is pressed when the unit is in the simultaneous play mode with tape.
- If the EJECT button on a CD changer is pressed when the unit is in the simultaneous play mode with CD.

Maintenance

Fuse Replacement

If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. In this case, consult your nearest Sony dealer.

Warning

Use the specified ampere fuse.
Use of a higher amperage fuse may cause serious damage.

Cleaning the Head and the Tape Path

Prolonged use may contaminate the tape head and the tape path. Contamination causes sound drop-outs in playback.
Clean the tape head and the tape path every two weeks to enjoy optimum hi-fi stereo sound. Use a commercially available cleaning cassette.

Specifications

Cassette player section

Tape track	4-track 2-channel stereo
Frequency response	30 – 20,000 Hz

Signal-to-noise ratio

Cassette type	Dolby B NR	Dolby C NR	Dolby NR off
TYPE II, IV	66 dB	76 dB	58 dB
TYPE I	63 dB	73 dB	55 dB

Wow and flutter 0.09% (WRMS)

Tuner section

FM

Tuning range	87.9 – 107.9 MHz
Antenna terminal	External antenna connector
Intermediate frequency	10.7 MHz
Usable sensitivity	8 dBf (75 ohms)
Selectivity	75 dB at 400 kHz
Signal-to-noise ratio	65 dB (stereo), 70 dB (mono)
Harmonic distortion at 1 kHz	0.5% (stereo), 0.3% (mono)
Separation	35 dB at 1 kHz
Frequency response	30 – 15,000 Hz
Capture ratio	2 dB

AM

Tuning range	530 – 1,710 kHz
Antenna terminal	External antenna connector
Intermediate frequency	450 kHz
Sensitivity	30μV

General

Output lead	Power antenna relay control lead Power amplifier control lead
Tone controls	Bass ±10 dB at 100 Hz Treble ±10 dB at 10 kHz
Loudness	+10 dB at 100 Hz +6 dB at 10 kHz
Power requirements	12 V DC car battery (negative ground)
Dimensions (without bracket)	Approx. 178 × 50 × 160 mm ($7^1/_8 \times 2 \times 6^1/_8$ inches) (w/h/d), not incl. projecting parts and controls
Mounting dimensions	Approx. 182 × 53 × 143 mm ($7^1/_4 \times 2^1/_8 \times 5^3/_4$ inches) (w/h/d), not incl. projecting parts and controls
Weight	Approx. 1.5 kg (3 lb 5 oz)
Accessories supplied	Mounting hardware (1 set) UNILINK cable (1) Power input lead (1) Remote commander (1) Size AA (R6) battery (2) Carrying case (1)

Design and specifications subject to change without notice.

Troubleshooting Guide

The following check will assist in the correction of most problems which you may encounter with your unit.
Before going through the check list below, first refer back to the connection and operating procedures.

Radio reception

Trouble	Cause/Solution
Preset tuning is not possible.	• Memorize the correct frequency. • The broadcast is weak. → Use manual tuning.
Automatic tuning is not possible.	The broadcast is weak. → Use manual tuning.
The ST indicator flashes.	• Tune in precisely. • The broadcast is weak. → Press the MONO button.

Tape playback

Playback sound is distorted.	Contamination of the tape head. → Clean the head.
The AMS does not operate correctly.	• There is a noise in the space between selections. • A blank space is too short (less than 4 seconds). • FF is pressed immediately before the following selection. • REW is pressed immediately after the selection starts. • A long pause, or a passage of low frequencies or very low sound level is treated as a blank space.

Disc Play

Playback sound is skipped.	Dusty or defective disc.

General

No sound	• Control the volume with the ⊖⊕ button. • Set the fader control to the center position on the 2-speaker system.

About the error displays (when the optional Sony CD changers are connected)

The following indicator flashes for about five seconds and an alarm sound is heard.

Display	Cause	Solution
NO MAG	The disc magazine is not inserted in the CD changer.	Insert the disc magazine with discs into the CD changer.
NO DISC	No disc is inserted in the disc magazine.	Take out the magazine and insert the discs.
ERROR	The disc is dirty.	Clean the disc.
	The disc is inserted upside down.	Insert the disc correctly.
RESET	The CD changer cannot be operated because of some trouble.	Press the reset button of the unit.
HI TEMP	The temperature of the CD changer is too high and the protection circuit has been activated.	Wait till the unit cools off.

Caractéristiques

Généralités

- **Touches à effleurement et à logique intégrale** pour assurer un fonctionnement aisé et homogène.
- **Affichage à cristaux liquides de grandes dimensions** pour afficher clairement les modes d'exploitation.
- **Eclairage de l'affichage bicolore, au choix:** ambre ou vert (voir page 69)
- **Fourni avec une télécommande** sans fil (voir page 70).
- **Horloge numérique à cycle de 12 heures** (voir page 75).
- **Fonction de mise en sourdine** qui diminue automatiquement le volume sonore lors d'un appel téléphonique.
- **Le panneau avant détachable** vous permet de l'emporter quand vous quittez le véhicule (voir page 74).
- **Un avertisseur** s'active si vous coupez le contact du véhicule sans détacher le panneau avant. (voir page 74)

Tuner

- **Tuner synthétiseur PLL "SSIR" (Super réjection des interférences de Sony)**
- Doté du **système de réception FM en diversité** pour améliorer la réception radiophonique (voir page 73).
- Un maximum de 30 stations peuvent être préréglées: 20 stations FM et 10 stations AM (voir page 87).
- **La fonction BTM (mémorisation de la meilleure syntonisation)** choisit et mémorise automatiquement les stations aux signaux puissants sur les touches de préréglage, dans l'ordre de fréquence (voir page 87).
- **Fonction de mémo de station** pour afficher le nom de chaque station radio (page 91)

Platine à cassette

- **La tête superlaminée** garantit la reproduction d'aigus cristallins.
- **La fonction d'inversion automatique** permet d'écouter les deux faces d'une cassette sans interruption.
- **La sélection automatique de bande métal** permet de détecter automatiquement les bandes à l'oxyde métallique et à l'oxyde de chrome (CrO_2) et régler la platine en fonction du type de la bande (voir page 78).
- **Les systèmes de réduction de bruit Dolby* B et C** permettent de réduire le sifflement des bandes pendant la lecture (voir page 78).
- **La détection automatique de plage musicale (AMS)** permet de localiser automatiquement de début d'une plage pendant la lecture (voir page 79).
- **La fonction de lecture d'introduction** permet de reproduire les dix premières secondes de chaque plage (voir page 81).
- **La fonction de répétition de la lecture** permet de lire plusieurs fois la plage musicale en cours de lecture (voir page 81).
- **La fonction de saut d'espace blanc** permet de sauter automatiquement les espaces blancs pendant la lecture (voir page 82).
- **La fonction d'activation automatique du tuner ou "ATA"** permet d'enclencher le tuner pendant l'avance rapide ou le rebobinage de bande (voir page 82).

* Réduction de bruit Dolby fabriquée sous licence de Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY et le symbole ⊡⊡ double-D sont des marques de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Contrôle du changeur de CD

(quand des changeurs de CD optionnels Sony sont raccordés)

- **La fonction de sélection directe de disque** permet de sélectionner directement les disques par les touches numériques (voir page 97).

- **La fonction de lecture d'introduction** permet de reproduire les dix premières secondes de chaque plage de chaque disque (voir page 101).
- **La fonction de lecture répétée** permet de reproduire plusieurs fois une piste, un disque, ou les disques d'un changeur (voir page 101).
- **La fonction de lecture aléatoire** permet de reproduire les pistes dans un ordre laissé au hasard (voir page 99).
- **La fonction de recherche manuelle** permet de localiser un point particulier d'une piste (voir page 98).
- **La fonction de mémo de disque** permet d'afficher le titre de chaque disque et de commander un mode de lecture ou le saut pour chaque piste (voir page 102).

Section tuner TV

(si un moniteur TV et un tuner TV dissimulé sont raccordés)

- **Le système Unilink** permet de piloter un magnétoscope optionnel depuis la télécommande de cet appareil.
- **Fonction de mémo de station** pour afficher le nom des stations TV sur l'écran du téléviseur (voir page 117)
- **La fonction de lecture simultanée** permet d'écouter un CD ou une cassette pendant que vous regardez la télévision ou la vidéo (voir page 119).
- **La fonction d'affichage de la mémoire** permet d'afficher les titres des CD et le contenu de la mémoire de préréglage sur le moniteur TV (voir page 111).

Table des matières

Précautions 66
Emplacement et fonction des commandes 67
Interrupteurs exigeant un réglage initial 72
Retrait et pose du panneau avant 74
Mise à l'heure de l'horloge 75

Fonctionnement de la platine à cassette

Lecture de bande 76
Repérage d'une plage souhaitée 79
Autres modes de lecture 81

Réception radiophonique

Recherche automatique de station
— Accord automatique 83
Accord par ajustement de la fréquence
— Accord manuel 86
Mémorisation automatique des stations
— Fonction BTM 87
Mémorisation des stations souhaitées 89
Réception des stations mémorisées 90

Fichier personnalisé des stations radio

Affichage du nom de chaque station
— Mémo de station 91
Modification des noms des stations memorisées .. 93
Affichage du contenu de la mémoire de
préréglage sur le moniteur TV 95

Fonctionnement du changeur de disques compacts

Ecoute d'un disque compact 96
Repérage du disque, d'une plage,
ou d'un point d'une plage souhaité 97
Autres modes de lecture 99

Fichier personnalisé de disques compacts

Affichage du titre de chaque disque
— Mémo de disque 102
Lecture des plages souhaitées d'un disque compact
— Fonction de banque 106
Montage de fichier personnalisé 109
Affichage sur le moniteur TV des informations de
CD mémorisées dans un changeur de CD 111

Pour regarder la télévision et la vidéo

Pour regarder la télévision 112
Mémorisation automatique des chaînes de TV ... 115
Mémorisation des chaînes souhaitées
uniquement 116
Affichage du contenu de la mémoire de
préréglage sur le moniteur TV 117
Pour regarder la vidéo 118
Pour regarder la télévision ou la vidéo en écoutant
des CD ou des cassettes — Lecture simultanée .. 119

Entretien 121
Spécifications 122
Guide de dépannage 123

- Si la voiture a stationné en plein soleil et que la température dans l'habitacle a considérablement augmenté, laisser l'appareil refroidir avant de le faire fonctionner.
- Si l'appareil n'est pas alimenté, vérifier avant tout les connexions. Si elles sont normales, vérifier alors le fusible.

Pour toute question ou difficulté au sujet de cet appareil et non mentionnée dans le mode d'emploi, prière de consulter le concessionnaire Sony le plus proche.

Remarques relatives aux cassettes

Entretien des cassettes

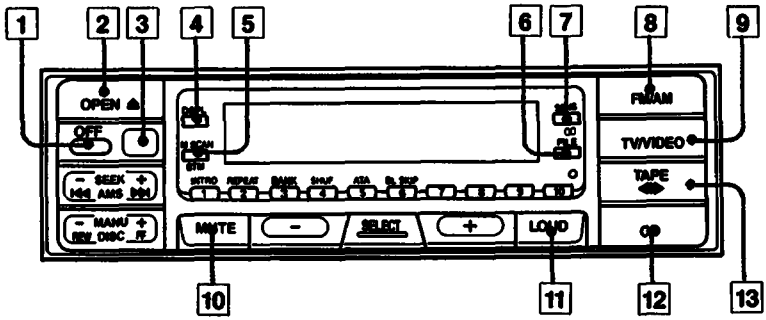
- Eviter de toucher la surface de la bande car toute trace de saleté ou de poussière risque d'encrasser la tête.
- Garder les cassettes à l'écart de tout appareil contenant un aimant, comme une enceinte acoustique ou un amplificateur, au risque d'effacer ou de déformer les informations enregistrées sur la bande.
- Ne pas exposer les cassettes au rayonnement solaire direct, à des températures extrêmement froides, ou à l'humidité.

Remarque sur les cassettes de plus de 90 minutes

L'utilisation de cassettes de plus de 90 minutes est déconseillée, sauf pour une lecture ou un enregistrement prolongé et ininterrompu. Les bandes de ce type de cassette sont extrêmement fines et se détendent facilement. Par conséquent, la lecture et l'arrêt fréquent risquent de les emmêler dans le mécanisme de la platine.

Emplacement et fonction des commandes

Appareil principal



Pour les détails, se reporter aux pages indiquées dans les cercles noirs.

1 **Touche de mise hors tension (OFF)**
L'enclencher pour mettre l'appareil hors tension.

2 **Touche d'ouverture du panneau avant/d'éjection de la cassette (OPEN/⏏)** ● ●

3 **Récepteur de télécommande**

4 **Touche de changement de l'affichage/de réglage de l'horloge (DSPL)** ● ● ● ● ● ● ● ●

5 **Touche de balayage de la mémoire/de mémorisation de la meilleure syntonisation (M.SCAN/BTM)** ● ●

6 **Touche de fichier personnalisé (FILE)** ● ● ● ● ● ●

7 **Touche de sensibilité/de système de réduction de bruit Dolby (SENS/DD)** ● ●

8 **Touche de mise sous tension de la radio/de sélection de gamme d'onde (FM/AM)** ●

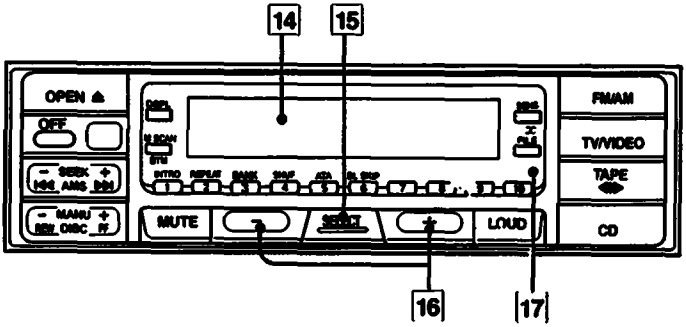
9 **Touche de sélection de télévision/vidéo (TV/VIDEO)** ● ●

10 **Touche de mise en sourdine (MUTE)**
Appuyer sur cette touche pour réduire le son momentanément. L'enfoncer de nouveau pour rétablir le volume sonore antérieur. Cette touche devient inopérante dans les cas suivants:
- —quand la touche + ou OFF est enclenchée
- —quand une cassette est éjectée par poussée sur la touche OPEN/⏏ pendant la lecture d'une cassette.
- —quand la clé de contact de la voiture est commutée sur la position OFF et que 8 secondes se sont écoulées.

11 **Touche de correction physiologique (LOUD)**
Appuyer sur cette touche pour renforcer les graves et les aigus, plus particulièrement, lors de l'écoute à faible volume sonore. Pour relâcher la touche, l'enfoncer de nouveau.

12 **Touche de lecture de disque/de changeur CD** ● ●

13 **Touche de lecture/de changement de sens (TAPE/◄II►)** ● ●



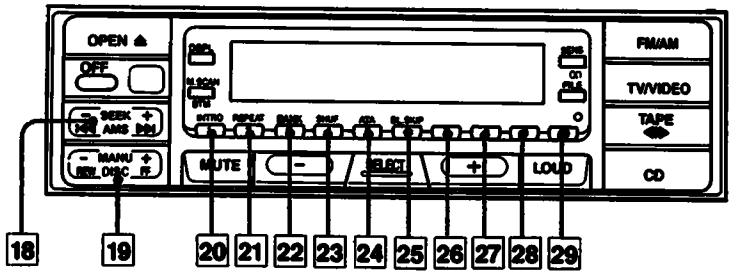
14 Fenêtre d'affichage

15 Touche de réglage (SELECT)
Appuyer sur cette touche pour choisir le réglage souhaité: BAS (graves), TRE (aigus), BAL (équilibrage), FAD (atténuation) ou VOL (intensité sonore).

Fenêtre d'affichage	Mode de réglage	Appuyer sur ⊖	Appuyer sur ⊕
BAS	Réglage de graves	Pour diminuer les graves	Pour augmenter les graves
TRE	Réglage des aigus	Pour diminuer les aigus	Pour augmenter les aigus
BAL	Réglage de l'équilibrage	Pour diminuer le volume du haut-parleur droit	Pour diminuer le volume du haut-parleur gauche
FAD	Réglage d'atténuation	Pour diminuer le volume du haut-parleur arrière	Pour diminuer le volume du haut-parleur avant
VOL	Réglage du volume	Pour diminuer le volume	Pour augmenter le volume

16 Touches d'augmentation et de dimènution de l'intensité sonore/ des graves/des aigus/de l'équilibrage/ d'atténuation (⊖⊕)
Les touches ⊖ et ⊕ fonctionnent habituellement comme touches de réglag de l'intensité sonore. Pour ajuster les autr modes, appuyer sur ⊖ ou ⊕ dans les *trois secondes qui suivent le choix du* réglage par la touche SELECT. Le mode réglage revient automatiquement au réglage de l'intensité sonore trois second plus tard.

17 Touche de réinitialisation
Appuyer sur cette touche quand l'apparei est utilisé pour la première fois, quand la batterie de la voiture a été remplacée, ou quand les touches de cet appareil sont inopérantes.



	Pendant la lecture de bande	Pendant la lecture de disque	Pendant la réception radio	Pendant la réception TV
18	Touche de détection automatique de plage musicale (AMS) ● ●		Touche d'accord automatique (SEEK) ● ●	
19	Touche d'avance rapide/de rebobinage (FF/REW) ●	Touche de changement de disque/de recherche manuelle (DISC/MANU) ● ●	Touche d'accord manual (MANU) ● ●	
20	Touche de lecture d'introduction de plage (INTRO) ● ●		Touches de préréglage ● ● ● ●	
21	Touche de répétition (REPEAT) ● ●			
22	—	Touche de banque (BANK) ●		
23	—	Touche de lecture aléatoire (SHUF) ●		
24	Touche d'activation automatique du tuner (ATA) ●	—		
25	Touche de saut d'espace vierge (BL.SKIP) ●	—		
26	—	—		
27	—	—		
28	—	—		
29	—	—		

Les touches 20 à 29 servent également de touches de sélection directe de disque pendant la lecture. (Voir page 97.)

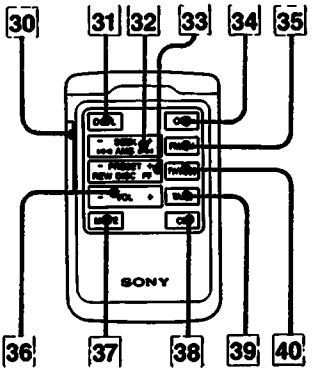
Changement de la couleur de l'affichage

Appuyer sur INTRO 1 tout en maintenant SELECT enfoncée.

Mise en sourdine de la tonalité bip

Appuyer sur BL.SKIP 6 tout en maintenant SELECT enfoncée. Pour rétablir la tonalité bip, appuyer de nouveau sur ces touches.

Télécommande



*Ces touches ont les mêmes fonctions que celles de l'appareil principal.**

31 Touche de changement d'affichage (DSPL)
Lorsque le tuner-téléviseur camouflable (vendu séparément) est branché, cette touche fonctionne comme commutateur d'affichage sur l'écran du téléviseur. Si le tuner n'est pas branché, elle fonctionne de la même façon que la touche DSPL de l'appareil principal.

32	Pendant la lecture de bande	Pendant la lecture de disque
	Touche de détection automatique de plage musicale (AMS)	
	Pendant la réception radio	Pendant la réception télévisée
	Touhce d'accord automatique (SEEK)	

34 Touche de mise hors tension (OFF)

35 Touche de mise sous tension de la radio/de sélection de gamme d'onde (FM/AM)

37 Touche de mise en sourdine (MUTE)

38 Touche de lecture de disque/de changeur CD (CD)

39 Touche de lecture de bande/de changement de sens (TAPE)

40 Touche de sélection de télévision/vidéo (TV/VIDEO)

Touches aux fonctions différentes

30 Interrupteur d'éclairage mémorisé (M.ILL)
Pour éclairer les touches de la télécommande, abaisser cet interrupteur. L'éclairage se coupe automatiquement 15 secondes plus tard.

33	Pendant la lecture de bande	Pendant la lecture de disque
	Touche d'avance rapide/de rebobinage (FF/REW)	**Touche de changement de disque (DISC)**
	Pendant la réception radio	Pendant la réception télévisée
	Touche de recherche de station préréglée (PRESET −/+)	

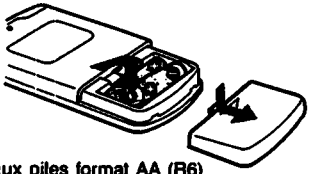
Il est impossible de commander la recherche manuelle et l'accord manuel par la télécommande.

36 Touche d'intensité sonore (VOL)
Cette touche ajuste uniquement le volume sonore.

Lorsque l'interrupteur POWER SELECT est réglé sur OFF, il n'est pas possible de piloter l'appareil depuis la télécommande à moins d'actionner une des touches FM/AM, TV/VIDEO, TAPE ou CD de l'appareil ou de mettre une cassette en place.

* Certaines touches fonctionnent différemment lorsque l'appareil se trouve en mode de lecture simultanée. Voir page 119 pour les détails.

Mise en place des piles



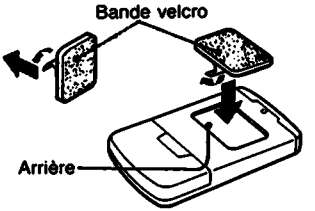
Deux piles format AA (R6)

Durée de vie des piles
Lorsque les piles sont faibles, vous ne pouvez plus piloter l'appareil depuis la télécommande. Les piles durent environ six mois en fonction de la fréquence d'utilisation.

Remarques sur les piles
Pour éviter d'endommager la télécommande par une fuite d'électrolyte et la corrosion:
— placer les piles avec la polarité correcte,
— ne pas mettre une pile usée avec une pile neuve ou mélanger différents types de piles,
— sortir les piles si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant longtemps,
— ne pas charger les piles.

En cas de fuite d'électrolyte, remplacer les piles par des neuves après avoir nettoyé le logement.

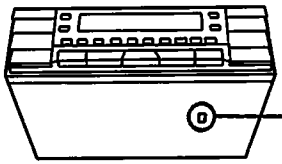
Installation de la télécommande



Installer la télécommande munie de la bande velcro à l'endroit souhaité.

Remarques
- Ne pas installer ou laisser la télécommande à proximité d'une source de chaleur, ou dans un endroit exposé directement au soleil (en particulier sur le tableau de bord en plein été).
- Si la voiture est garée en plein soleil, détacher la télécommande et la placer dans un endroit protégé du soleil, comme la boîte à gants.
- Avant d'installer la télécommande, ne pas oublier de vérifier si vous pouvez piloter l'appareil depuis l'emplacement de la télécommande.
- Avant de coller la bande velcro, nettoyer la surface.

Interrupteurs exigeant un réglage initial



Utiliser un stylo à bille ou un objet similaire pour choisir la position de l'interrupteur.

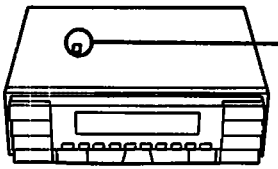
Quand l'appareil est utilisé dans une voiture dont la clé de contact ne possède pas de position accessoire

—Interrupteur POWER SELECT

L'éclairage du panneau avant est réglé en usine de façon à s'allumer même quand l'appareil ne fonctionne pas. Cependant, ce réglage risque d'épuiser la batterie si l'appareil est utilisé dans une voiture dont la clé de contact ne possède pas de position accessoire. Pour éviter ce désagrément, commuter l'interrupteur POWER SELECT, situé sur le fond de l'appareil, sur OFF, puis appuyer sur la touche de réinitialisation. L'éclairage est réinitialisé pour rester éteint quand l'appareil n'est pas utilisé.

Remarques

- Quand l'interrupteur POWER SELECT est commuté sur OFF, l'avertisseur du panneau avant ne fonctionne pas.
- Lorsque l'interrupteur POWER SELECT est réglé sur OFF, il n'est pas possible de piloter l'appareil depuis la télécommande à moins que l'appareil ne soit d'abord activé (voir page 70).



Quand une antenne FM à rayonnement zénithal réduit est utilisée

—Interrupteur FM DIVERSITY

Cet appareil accepte le branchement d'antennes à rayonnement zénithal réduit. Pour pouvoir utiliser l'appareil avec ce type d'antenne, commuter l'interrupteur FM DIVERSITY, situé sur le dessus de l'appareil, sur ON, afin d'activer le système de diversité.

Quand on n'utilise pas d'antenne FM à rayonnement zénithal réduit

Pour brancher une antenne conventionnelle, veiller à raccorder celle-ci au connecteur d'antenne de l'appareil, marqué "MAIN" et commuter l'interrupteur FM DIVERSITY sur OFF. Ne jamais raccorder l'antenne au connecteur marqué "SUB", sinon, si l'interrupteur FM DIVERSITY est commuté sur ON, les signaux radiodiffusés seront mal reçus.

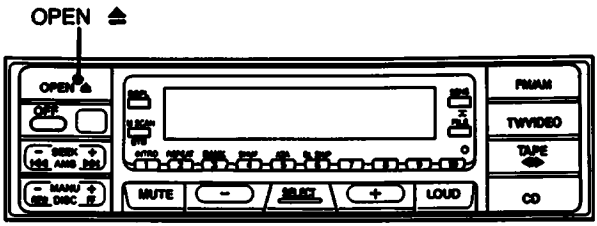
- Qu'est-ce que le système de réception en diversité?

Le système de réception radiophonique automobile est grandement affecté par la situation du véhicule. Lors de la conduite dans une région montagneuse ou entre des gratte-ciels, la réception des signaux est entrecoupée et du bruit risque d'apparaître à cause des changements rapides de l'intensité du signal. Le système de réception en diversité, avec ses deux antennes raccordées, améliore la réception radiophonique automobile. Grâce à ce système, les niveaux de réception des deux antennes sont surveillés sans relâche et le meilleur des deux est automatiquement choisi. Ce système apporte des changements bénéfiques à la réception radiophonique automobile.

Remarques

- Le système de diversité ne fonctionne que pour la réception FM et n'agit pas sur les stations AM.
- Pour les détails, se reporter au manuel d'installation et des connexions de cet appareil ou au mode d'emploi des antennes à rayonnement zénithal réduit.

Retrait et pose du panneau avant

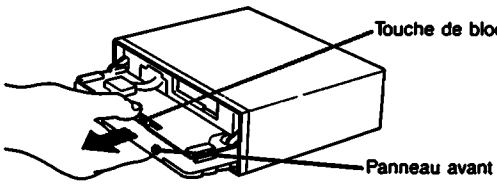


Le panneau avant de cet appareil se détache pour éviter le vol de l'appareil.

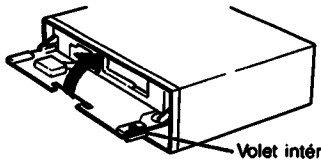
Dépose du panneau avant

1 **Appuyer sur la touche OPEN/≜ et ouvrir le panneau avant.**

2 **Tirer sur le panneau tout en appuyant sur la touche de blocage, située au dos du panneau.**



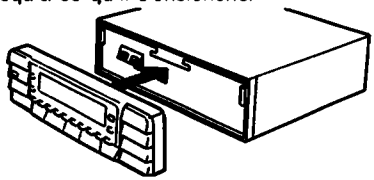
3 **Après avoir détaché le panneau avant fermer le volet intérieur.**
Il se referme automatiquement sous une légère poussée.



Faire attention à ne pas laisser tomber le panneau frontal au moment où vous le décrochez de l'appareil.

Pose du panneau avant

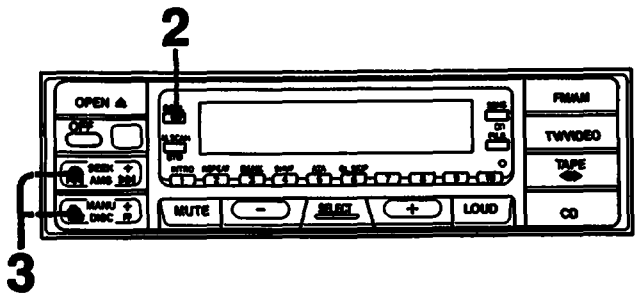
Pousser le panneau avant contre l'appareil, avec le volet intérieur fermé, jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



Avertisseur
Si la clé de contact du véhicule est commutée sur la position OFF (arrêt) sans que le panneau avant soit enlevé, cet avertisseur s'enclenche et une tonalité bip retentit pendant quelques secondes (uniquement quand l'interrupteur POWER SELECT est commuté sur ON).

Remarques
- Le panneau avant et le volet intérieur se ferment automatiquement, trente secondes après leur ouverture. Quand le panneau avant est ouvert, aucune touche de fonction n'est opérante, à l'exception de la touche OPEN/≜.
- Vérifier que le panneau frontal est dans le bon sens avant de le fixer sur l'appareil, car il ne peut pas être mis à l'envers.
- Ne pas appuyer fort sur le panneau frontal au moment où vous le mettez en place dans l'appareil. Il suffit de l'appliquer légèrement contre l'appareil.
- Quand on emporte le panneau avant, le glisser dans son étui de transport fourni.
- Si la touche OPEN/≜ est maintenue enfoncée pendant plus de deux secondes, le panneau avant s'ouvre mais la cassette n'est pas ejectée.

Mise à l'heure de l'horloge



L'horloge affiche l'heure avec un cycle de 12 heures.

Par exemple, pour régler l'heure sur 10:08.

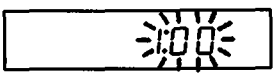
1 **Mettre la clé de contact du véhicule sur la position ON.**

2 **Appuyer sur la touche DSPL si l'indication de l'horloge n'apparaît pas.**

DSPL

3 **Appuyer sur la touche DSPL pendant plus de 2 secondes.**

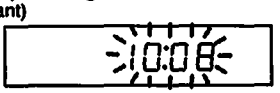
DSPL



Tout en maintenant la touche DSPL enfoncée,

Appuyer sur (SEEK) **pour régler les chiffres des heures.** (en arrière) (en avant)

Appuyer sur (MANU) **pour régler les chiffres des minutes.** (en arrière) (en avant)

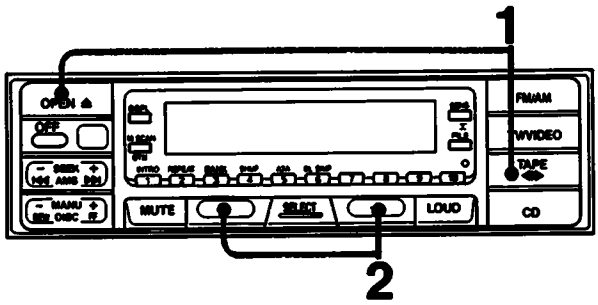


4 **L'horloge se met à fonctionner dès que la touche DSPL est relâchée.**

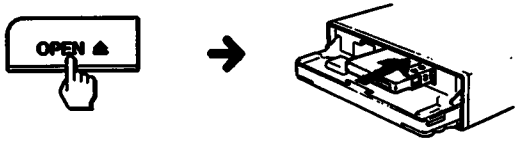
Remarques

- Il est impossible de régler l'horloge avec la télécommande.
- Si l'interrupteur POWER SELECT de l'appareil est commuté sur OFF, l'horloge ne peut être mise à l'heure que si l'appareil est sous tension. Régler l'horloge après avoir mis la radio sous tension, ou lancé la lecture d'un disque compact, ou d'une cassette.

Lecture de bande



1 **Insérer une cassette dans le logement.**



Quand la cassette est installée, le panneau avant se referme automatiquement et la lecture commence.

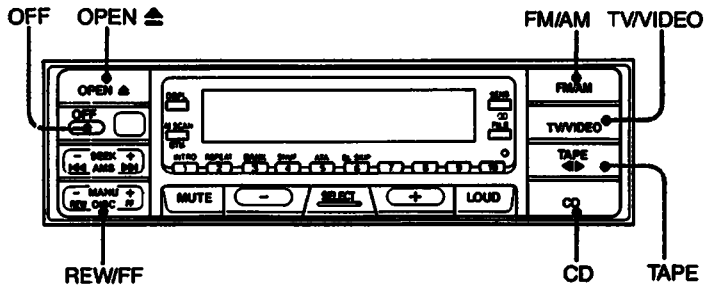
Si une cassette est déjà installée

L'indication apparaît à la fenêtre d'affichage si une cassette est déjà dans l'appareil.

2 **Ajuster le volume sonore avec les touches ⊖ ou ⊕.**

Indication de l'heure pendant la lecture de bande

Enclencher de nouveau pour repasser à l'indication précédente.



Autres opérations

Pour avancer rapidement la bande →

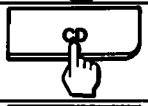
Pour rebobiner la bande →

Pour écouter l'autre face de la cassette →

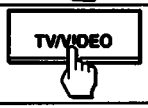
Arrêt de la lecture de bande

Pour arrêter la bande et écouter la radio. →

Pour arrêter la bande et écouter un disque compact →



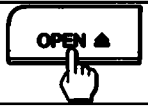
Pour arrêter la bande et regarder le téléviseur →



Pour arrêter la bande et mettre l'appareil hors tension →

Pour écouter de nouveau la bande →

Pour éjecter la cassette →



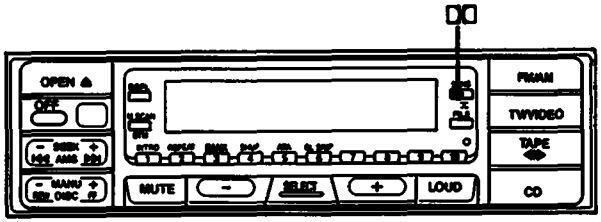
Indication du sens de défilement de la bande

La face tournée vers le haut est reproduite.

La face tournée vers le bas est reproduite.

Remarques sur la touche OPEN/⏏

- Si la cassette est laissée dans le logement pendant plus de 30 secondes après avoir enclenché la touche OPEN/⏏, l'appareil fait rentrer automatiquement la cassette et ferme le panneau avant.
- Quand le panneau avant est ouvert, aucune touche de fonction n'est opérante, à l'exception de la touche OPEN/⏏. La télécommande est également inopérante.
- Pour refermer le panneau avant sans installer de cassette dans l'appareil, soulever doucement le panneau avant et il se referme automatiquement.



Sélection automatique des bandes métal

L'appareil est doté d'une fonction de sélection automatique des bandes qui permet de reconnaître les bandes normales, les bandes au chrome et les bandes à l'oxyde métallique. La platine s'adapte par simple insertion de la cassette dans le logement. Quand une cassette métal ou chrome est insérée, l'indication "METAL" apparaît pendant quelques secondes sur la fenêtre d'affichage.

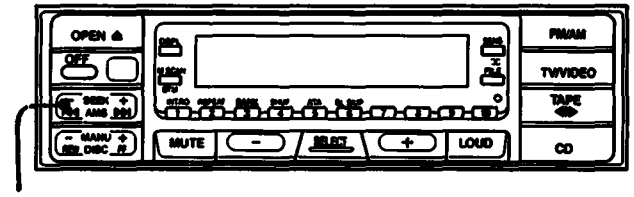
Ecoute d'une bande enregistrée avec le système de réduction de bruit Dolby

Cet appareil s'adapte aux bandes enregistrées avec le système Dolby B et C.

→Dolby B NR →Dolby C NR →Dolby NR hors service

Le système de réduction de bruit Dolby réduit le sifflement des bandes qui se manifeste pendant la lecture, dans les aigus et les graves. Ce système accentue les aigus à l'enregistrement et les ramène à leur niveau normal à la lecture. Par conséquent, quand on écoute des bandes enregistrées avec le système Dolby, veiller à aussi utiliser le système Dolby à la lecture.

Repérage d'une plage souhaitée —Fonction AMS



AMS

La fonction de détection automatique de plage musicale, ou "AMS" permet de localiser le début de neuf plages maximum.

Pendant la lecture, appuyer sur la touche AMS autant de fois que le nombre de plages à sauter.

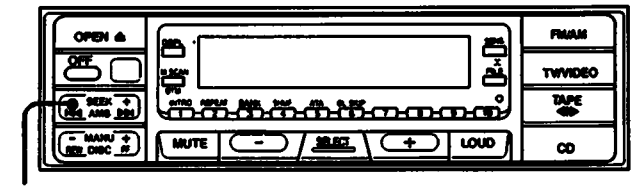
Pour trouver le début des plages suivantes.

Pour trouver le début des plages précédentes.

Veiller à compter la plage courante dans le nombre des plages à sauter.

La fonction AMS risque de mal fonctionner et le début des plages risque de ne pas être localisé dans les cas suivants:
- —la bande contient des espaces parasités entre les plages
- —la bande contient des espaces blancs de moins de 4 secondes entre les plages
- —la touche AMS est enclenchée aussitôt avant ou après la plage à localiser.

La fonction AMS peut considérer les facteurs suivants comme des espaces blancs entre les plages et ainsi, lancer la lecture:
- —un long silence dans une plage
- —des passages à faible volume sonore
- —des plages qui contiennent un crescendo ou un decrescendo du volume sonore

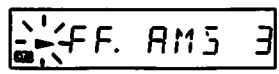


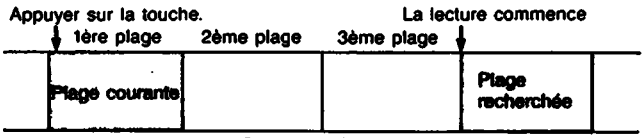
AMS

Exemples de repérage du début d'une plage

Recherche de la plage après avoir sauté trois plages

Appuyer trois fois sur

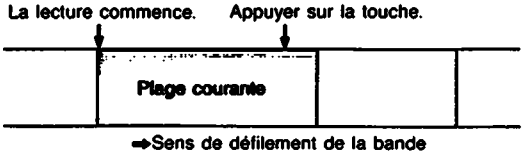
. 



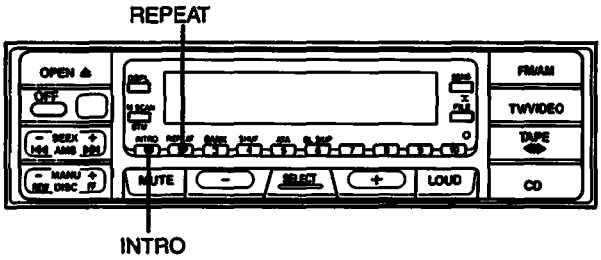
Recherche du début de la plage courante

Appuyer une fois sur

.



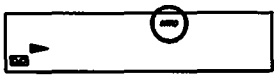
Autres modes de lecture



Recherche d'une plage en écoutant les dix premières secondes de chaque plage

—Lecture d'introduction

Pendant la lecture

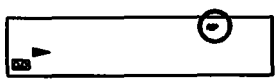


Les dix premières secondes de chaque plage sont reproduites dans l'ordre, à partir de la plage suivante.
Quand la plage souhaitée est trouvée, appuyer de nouveau sur la touche. La platine repasse en mode de lecture normale.

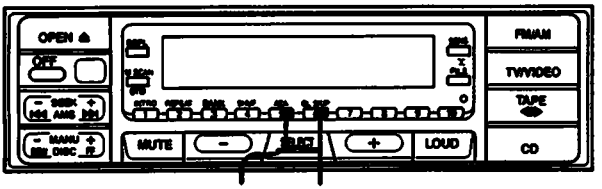
Remarque
La fonction de lecture d'introduction est annulée si l'appareil est mis hors tension par la touche OFF ou si la clé de contact du véhicule est commutée sur OFF et laissée telle quelle pendant huit secondes. Cependant, les fonctions de saut d'espace blanc et ATA ne sont pas désactivées tant que leur touche correspondante n'est pas enclenchée.

Ecoute répétée de la plage courante

—Lecture répétée

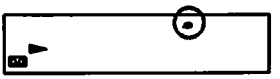


Quand la lecture de la plage est terminée, la bande se rebobine au début et la lecture recommence. Pour arrêter cette lecture, appuyer de nouveau sur la touche.



Syntonisation d'une station radio pendant le rebobinage de la bande

—Fonction d'activation automatique du tuner (ATA)



Si la touche FF ou REW est enclenchée pendant la lecture de bande, la radio s'active automatiquement. Quand la lecture de bande redémarre, la radio se coupe aussi automatiquement. Pour annuler ce mode, appuyer de nouveau sur la touche.

Affichage de la fréquence radio pendant la fonction ATA
Appuyer plusieurs fois sur la touche DSPL. La fréquence ou le nom de la dernière station syntonisée apparaît sur la fenêtre d'affichage pendant quelques secondes.

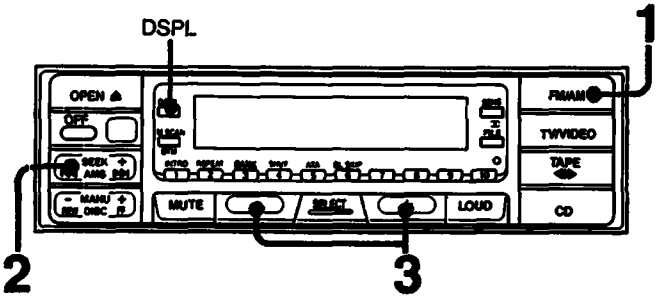
Saut automatique d'espaces blancs pendant la lecture de bande

—Fonction de saut d'espace blanc

Si la bande contient un espace blanc de plus de 8 secondes, l'appareil passe automatiquement en mode d'avance rapide et lance la lecture au début de la plage suivante. Pour annuler ce mode, appuyer de nouveau sur la touche.

Recherche automatique de station

—Accord automatique



Si la fréquence de la station à syntoniser est inconnue, la fonction d'accord automatique s'avère bien pratique.

1 **Choisir la gamme souhaitée, à savoir, FM1, FM2 ou AM.**

A chaque poussée sur la touche, les gammes changent dans l'ordre suivant: FM1 ➡ FM2 ➡ AM.

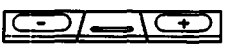
2 **Appuyer sur la touche – SEEK + .**

Pour rechercher les fréquences inférieures

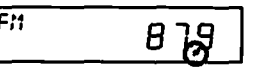
Pour rechercher les fréquences supérieures

Le balayage s'arrête quand une station est reçue. Continuer à enfoncer la touche jusqu'à ce que la station souhaitée soit trouvée.

3 **Ajuster le volume sonore par les touches ⊖ ou ⊕.**



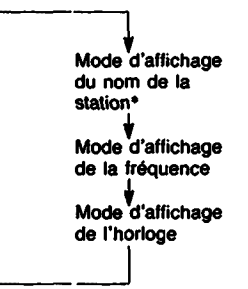
A la réception d'une émission FM



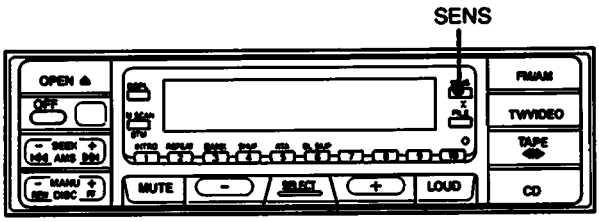
L'indication "ST" apparaît quand une émission FM stéréo au signal suffisamment puissant est syntonisée. L'émission est reçue en stéréophonie.

Affichage de l'heure pendant l'écoute de la radio

Appuyer sur la touche DSPL. A chaque poussée sur cette touche, l'affichage change comme suit:



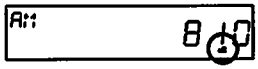
*Au sujet de l'affichage du nom de la station, voir page 92.



Pour éviter que l'accord automatique ne s'arrête trop fréquemment

—Mode de recherche locale

Appuyer sur SENS pour faire apparaître l'indication "LCL".



L'appareil passe en mode de recherche locale, dans lequel seules les stations aux signaux relativement puissants sont syntonisées. Ce mode de recherche n'est opérant que lorsque l'accord automatique est en service.

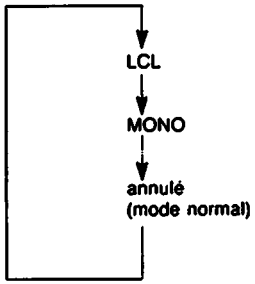
Si une émission FM stéréo est difficile à capter—Mode monaural

Appuyer sur SENS pour faire apparaître l'indication "MONO".

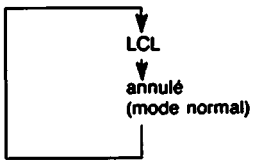
La qualité du son s'améliore, mais il devient monaural.

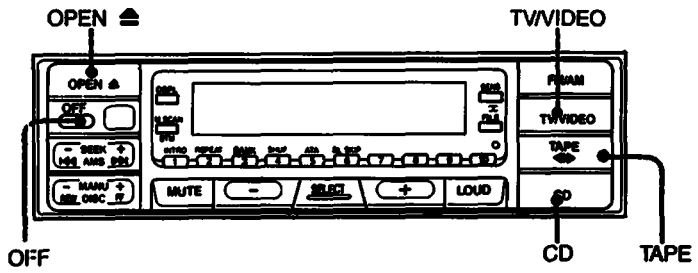
Quand la touche SENS est enclenchée, les modes changent comme suit:

Pendant la réception d'une émission FM



Pendant la réception d'une émission AM





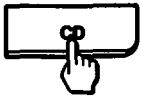
Autres opérations

Pour arrêter la radio et écouter une cassette

Si une cassette est déjà installée →

S'il n'y a pas de cassette →

Pour arrêter la radio et écouter un disque compact →

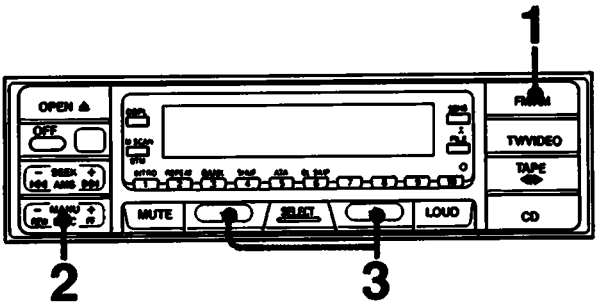


Pour arrêter la radio et regarder le téléviseur ou la vidéo →

Pour couper la radio et mettre le système hors tension →

Accord par ajustement de la fréquence

—Accord manuel



Utiliser l'accord manuel si la fréquence de la station à écouter est connue.

1 **Choisir la gamme souhaitée à savoir, FM1, FM2 ou AM.**
Les gammes d'onde changent dans l'ordre suivant:
FM1 ➡FM2 ➡AM

2 **Appuyer sur la touche – MANU + .**

Pour rechercher les basses fréquences.

Pour rechercher les hautes fréquences.

Pour faire défiler rapidement les chiffres, maintenir la touche enfoncée.

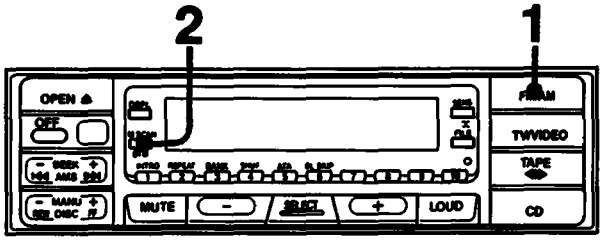
3 **Ajuster le volume sonore par la touche ⊖ ou ⊕ .**

Remarque
Il est impossible de réaliser l'accord manuel par la télécommande.

ATTENTION AUX ACCIDENTS!
Pendant la conduite, l'utilisation de l'accord automatique et de la fonction BTM est recommandée plutôt que l'accord manuel.

Mémorisation automatique des stations

—Fonction de mémorisation des meilleures stations (BTM)



Les meilleures stations recevables sont automatiquement recherchées et mémorisées sur chaque bande (FM1, FM2 et AM). Un maximum de 10 stations peuvent être mémorisées sur les touches de préréglage numérotées de 1 à 10, dans l'ordre des fréquences.

1 **Choisir la gamme d'onde, à savoir, FM1, FM2 ou AM.**
A chaque poussée sur la touche, les gammes changent dans l'ordre suivant:
FM1 ➡ FM2 ➡ AM.

2 **Maintenir la touche BTM enfoncée pendant plus de deux secondes.**

Les fréquences recevables des gammes FM1 et FM2 sont identiques
Par conséquent, 20 stations de la gamme FM peuvent être mémorisées.

Vérification dans l'ordre de toutes les stations mémorisées

—Fonction de balayage de la mémoire

Enfoncer légèrement.

Le tuner reçoit dans l'ordre toutes les stations mémorisées, pendant 5 secondes chacune.

Annulation de la fonction
Appuyer légèrement sur la touche M. SCAN. Le balayage de la mémoire est annulé et la station en cours de syntonisation est audible.

Remarque
Il arrive que même des stations mémorisées ne puissent être syntonisées à cause de la faiblesse de leur signal dans la région.

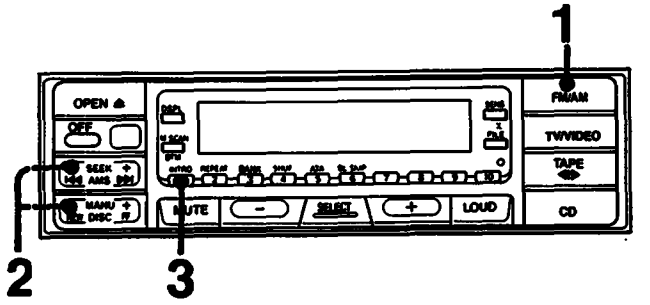
Fonction BTM — Comment fonctionne la mémoire?

La fonction BTM commence par chercher les stations depuis la fréquence la plus basse de la gamme d'onde en cours de syntonisation. Quand une station est localisée, elle est stockée dans la mémoire, sur la touche de préréglage dont le numéro est indiqué sur la fenêtre d'affichage. Si aucun numéro de préréglage n'apparaît, la station est alors mémorisée sur la touche de préréglage 1. La fonction continue à mémoriser les stations jusqu'à ce que toutes les touches de préréglage soient occupées.
Par exemple, si la gamme FM1 est choisie, la fonction poursuit la mémorisation jusqu'à ce que la touche de préréglage 10 de la gamme FM2 soit occupée. Si toutes les touches de préréglage sont occupées avant la mémorisation de la fréquence recevable la plus élevée, l'appareil commence à rechercher les fréquences supérieures au point où la recherche a été interrompue. Cette opération sert à déterminer si d'autres stations sont reçues de manière plus satisfaisante que celles déjà mémorisées.
Si une station mieux captée est trouvée, l'appareil va la mémoriser à la place d'une station moins bien reçue.
Enfin, l'appareil réarrange les stations dans l'ordre des fréquences, à partir de la fréquence inférieure, puis les met en mémoire. L'opération est terminée quand toutes les meilleures stations sont mises en mémoire sur les touches de préréglage, dans l'ordre des fréquences.

Remarques

- Il arrive parfois qu'il n'y ait pas assez de stations mémorisables, soit parce qu'elles n'abondent pas dans la région, soit parce qu'elles ont des signaux faibles. Dans ces deux cas, la fonction BTM risque de s'interrompre sans que toutes les touches de préréglage soient occupées.
- Si la fonction BTM commence à partir de la gamme FM1, elle continue à mettre les stations dans la mémoire réservée à la gamme FM2. Rester attentif à cette démarche si l'on souhaite conserver les stations de la gamme FM2.
- Si la fonction BTM commence à partir de la gamme FM2, elle s'arrête quand la mémoire réservée à la gamme FM2 est saturée et ne se poursuit pas dans la mémoire réservée à la gamme FM1.

Mémorisation des stations souhaitées

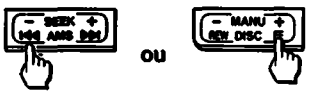


Un maximum de dix stations de chaque gamme (FM1, FM2 et AM) peuvent être mémorisées dans l'ordre de son choix, soit au total 30 stations.

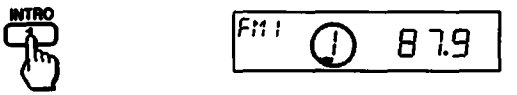
Par exemple, pour mémoriser une station sur la touche de préréglage 1.

1 **Choisir la gamme d'onde, à savoir, FM1, FM2, ou AM.**
A chaque poussée sur la touche, les gammes changent dans l'ordre suivant:
FM1 ➡ FM2 ➡ AM.

2 **Syntoniser la station à mémoriser (voir page 83 ou 86).**



3 **Maintenir la touche de préréglage enfoncée pendant deux secondes environ, jusqu'à ce que l'indication "MEM" apparaisse sur la fenêtre d'affichage.**

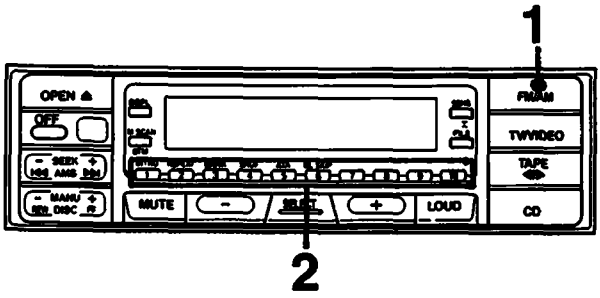


Le numéro de la touche de préréglage enclenchée apparaît aussi sur l'affichage. Quand l'indication "MEM" apparaît, la station est mémorisée et l'opération est terminée. L'indication "MEM" disparaît peu après.

Répéter les démarches pour les autres stations à mémoriser.

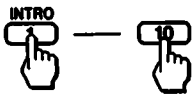
Il n'est possible de mémoriser qu'une seule station de chaque gamme (FM1, FM2 et AM) sur chaque touche de préréglage
Si l'on tente de mémoriser une station de la même gamme sur une touche de préréglage, la station précédemment mémorisée sera remplacée par la nouvelle.

Réception des stations mémorisées



1 **Choisir la gamme d'onde, à savoir, FM1, FM2 ou AM.**
A chaque poussée sur la touche, les gammes changent dans l'ordre suivant: FM1 ➡FM2 ➡ AM.

2 **Appuyer sur la touche de préréglage sur laquelle la station à syntoniser est mémorisée.**



Réception des stations dans l'ordre de leur mémorisation—*Fonction de recherche de préréglage (uniquement par la télécommande)*

Les chiffres avancent dans l'ordre suivant:

1 ➡ 2 ➡ 3 ➡ ... ➡ 8 ➡ 9 ➡ 10 ➡ 1 ➡ ...
(numéros des touches de préréglage)

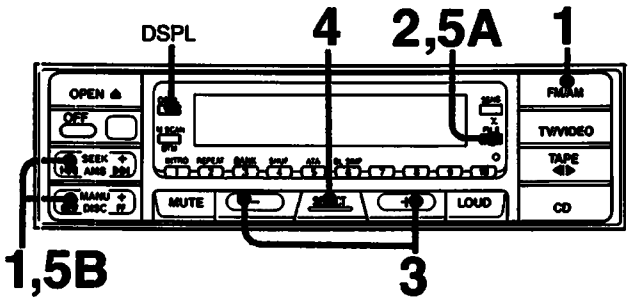
Les chiffrent reculent dans l'ordre suivant:

1 ➡ 10 ➡ 9 ➡ ... ➡ 4 ➡ 3 ➡ 2 ➡ 1 ➡ ...

Si la touche est maintenue enfoncée, les chiffrent défilent plus rapidement.

Remarque
Il arrive que même des stations mémorisées ne puissent être syntonisées à cause de la faiblesse de leur signal dans la région.

Affichage du nom de chaque station—*Mémo de station*

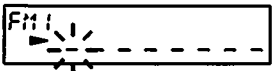


Vous pouvez mémoriser les noms des stations de radio dans la mémoire du tuner. Le nom de la station syntonisée peut être affiché sur la fenêtre d'affichage.
Les noms de stations TV peuvent être mémorisés de la même manière. Les étapes décrites ci-dessous peuvent également être utilisées pour l'exploitation du téléviseur.

Mémorisation des noms de stations dans le tuner

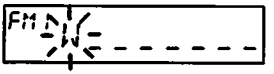
1 **Accorder la station dont le nom doit être mémorisé.**

2 **Appuyer sur la touche FILE pendant plus de deux secondes pour passer en mode d'appellation.**



Mode de montage de nom

3 **Appuyer sur ⊖ ou ⊕ pour sélectionner les lettres et chiffres souhaités.**

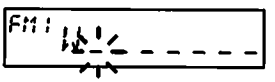


A chaque pression sur la touche ⊖ ou ⊕, les caractères défilent dans l'ordre suivant:

➡ _→A→B→C→...→X→Y→Z→0→1→2→3→...

➡ _→\→(→)→\→/→*→ – →+→9→...

4 **Appuyer sur la touche SELECT après avoir localisé la lettre ou le chiffre souhaité.**

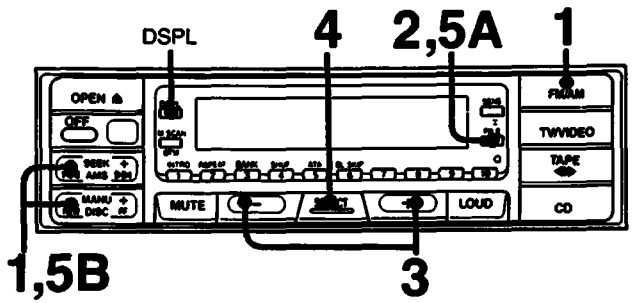


La partie clignotante se décale vers la droite. Répéter les étapes 3 et 4 pour entrer le nom entier. Chaque nom peut contenir jusqu'à 8 lettres.

Remarques

- Si vous actionnez la touche SELECT lorsque la huitième lettre (extrême droite) clignote, la partie clignotante revient sur la première lettre (extrême gauche).
- Pour insérer un espace après une lettre, sélectionner "—" (barre de soulignement).

Affichage du nom de chaque station



5 **Pour mémoriser le nom, utiliser une des deux méthodes suivantes.**

A Appuyer sur la touche FILE pendant plus de deux secondes.

L'appareil revient en mode normal.

B Accorder une autre station en appuyant sur la touche SEEK ou MANU, puis répéter la procédure.

Vous pouvez également changer de gamme de fréquence et répéter la procédure.

Remarques

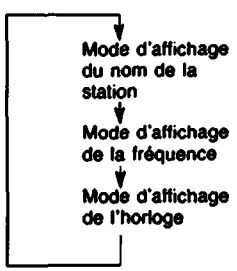
- Si vous mettez le tuner hors tension avant la fin de la procédure, le nom que vous venez d'entrer n'est pas mémorisé.
- Vous pouvez mémoriser jusqu'à 40 noms, mais si vous essayez d'en entrer plus, l'indication "FULL" apparaît sur la fenêtre d'affichage pour indiquer que la mémoire est pleine. Vous pouvez mémoriser d'autres noms si vous effacez certains noms existants.

Affichage du nom d'une station

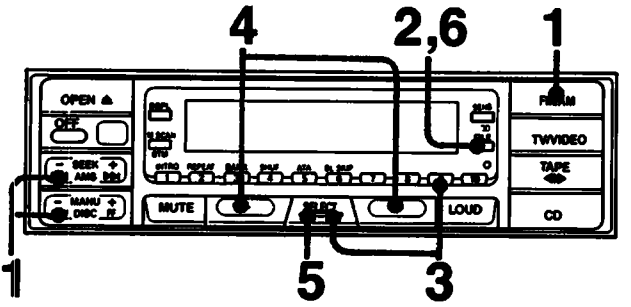
Pendant l'écoute de la radio, appuyer sur la touche DSPL pour passer en mode d'appellation.

Si le nom de la station n'est pas enregistré, l'indication "--------" apparaît sur la fenêtre d'affichage.

A chaque fois que vous actionnez la touche DSPL pendant l'écoute de la radio Le mode d'affichage change selon le cycle suivant:



Modification des noms des station mémorisées



Les étapes décrites ci-dessous peuvent également être utilisées pour l'exploitation du téléviseur.

Suppression du nom d'une station

1 **Mettre la radio sous tension et faire l'accord sur une station.**

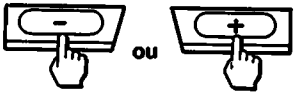
2 **Appuyer sur la touche FILE pendant plus de deux secondes pour passer en mode d'appellation.**

La station reçue n'est pas affichée.

3 **Appuyer sur la touche numérique 9 tout en appuyant sur la touche SELECT.**

Les noms de station conservés dans la mémoire du tuner apparaissent sur la fenêtre d'affichage dans leur ordre d'enregistrement*.

4 **Appuyer sur la touche ⊖ ou ⊕ pour retrouver les noms à supprimer.**



5 **Appuyer sur la touche SELECT pendant plus de deux secondes pour supprimer le nom affiché.**

Répéter les étapes 4 et 5 pour supprimer le nom d'autres stations.

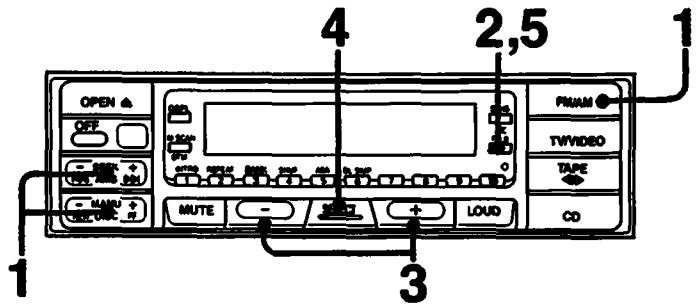
6 **Appuyer sur la touche FILE pendant plus de deux secondes.**

L'appareil revient en mode normal.

Autre méthode de suppression d'un nom
A l'étape 3 de "Modification du nom d'une station" (page 94), mettre huit barres de soulignement ("_"), puis appuyer sur la touche FILE pendant plus de deux secondes. Le nom de station affiché est ainsi supprimé.

* Si certains titres ont été effacés auparavant, ils ne réapparaîtront pas dans l'ordre où ils ont été précédemment enregistrés.

Modification des noms des station mémorisés



Modification du nom d'une station

1 **Accorder la station dont le nom doit être modifié.**

2 ***Appuyer sur la touche* FILE *pendant plus de deux* secondes pour passer en mode d'appellation.**

La station reçue n'est pas affichée.

3 **Sélectionner les lettres à l'aide de la touche ⊖ ou ⊕.**

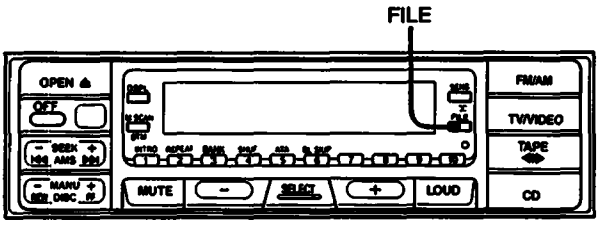
4 ***Appuyer sur la touche* SELECT.**

Faire l'accord sur d'autres stations à l'aide de la touche SEEK ou MANU, puis répéter les étapes 3 et 4, si nécessaire.

5 **Appuyer sur la touche FILE pendant plus de deux secondes.**

Les nouveaux noms de station sont mémorisés.

Affichage du contenu de la mémoire de préréglage sur le moniteur TV —*Si un tuner téléviseur dissimulé optionnel est raccordé au téléviseur*

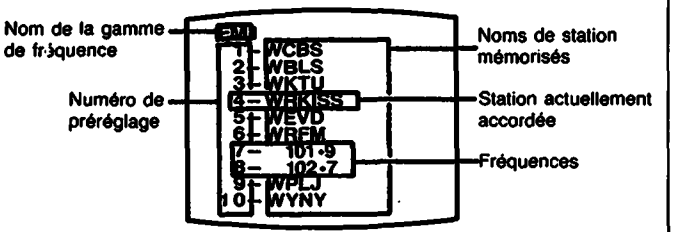


Le contenu de la mémoire de préréglage correspondant à la gamme de fréquence reçue apparaît sur le moniteur TV.

Pendant la réception de la radio

Appuyer légèrement.

Exemple: Lors de la réception de la gamme FM1.



- Si le nom de la station est mémorisé, ce nom est affiché. S'il n'est pas mémorisé, la fréquence de cette station apparaît.
- Le nom de la station en cours d'accord apparaît en magenta.

Pour éteindre l'affichage

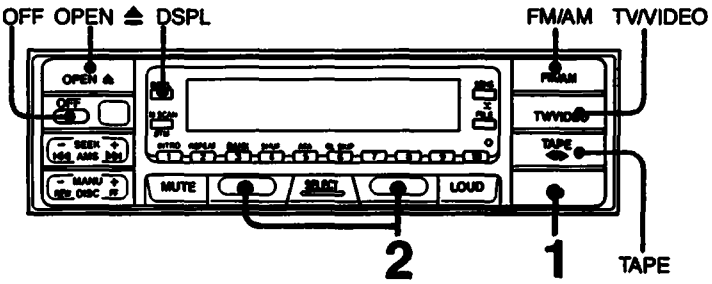
Appuyer de nouveau sur la touche FILE.

Remarques

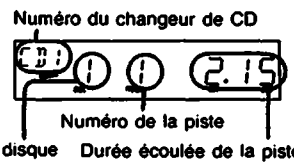
- L'affichage met quelques secondes avant d'apparaître sur le moniteur.
- Il est impossible d'afficher le contenu de la mémoire de préréglage lorsque l'appareil est en mode de lecture simultanée.

Ecoute d'un disque compact

—Lorsque le changeur CD Sony, disponible en option, est raccordé



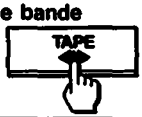
1 **Appuyer sur la touche CD pour lancer la lecture d'un disque compact.**



2 **Ajuster l'intensité sonore à l'aide de la touche ⊖ ou ⊕.**

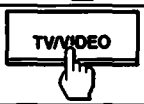
Autres opérations

Pour arrêter la lecture du disque et écouter une bande

Si une cassette est déjà déjà installée → 

S'il n'y a pas de cassette →

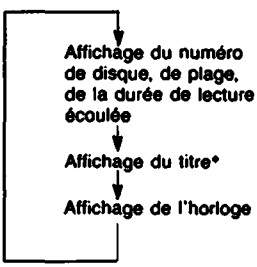
Pour arrêter la lecture du disque et écouter la radio →

Pour arrêter la lecture du CD et mettre le téléviseur ou la vidéo sous tension. → 

Pour arrêter la lecture du disque et mettre l'appareil hors tension →

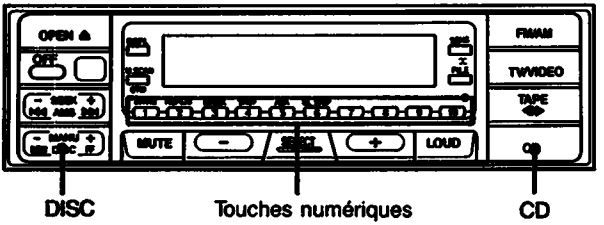
Si l'appareil est réglé en mode de lecture ordinaire, après la lecture d'un disque, le disque suivant est reproduit et son numéro correspondant apparaît sur l'affichage. Si deux changeurs de CD ou plus sont raccordés, après la lecture du dernier disque d'un changeur, le *premier disque du changeur* suivant, dont le numéro apparaît, est reproduit. L'ordre de lecture des changeurs peut être modifié en changeant le mode de lecture. Pour les détails, voir à "Autres modes de lecture", page 99.

Affichage de l'heure pendant la lecture d'un disque
Appuyer sur la touche DSPL. A chaque poussée sur cette touche, l'affichage change comme suit:



* Au sujet de l'affichage du titre, voir pages 102 et 105.

Repérage du disque, d'une plage, ou d'un point d'une plage souhaité



Les fonctions de cet appareil permettent de localiser rapidement un disque, une plage, ou une partie d'une plage que l'on souhaite écouter.

Repérage d'un disque dans l'ordre séquentiel

Appuyer légèrement sur la touche DISC pendant la lecture d'un disque compact.

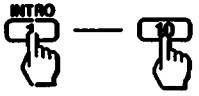
Pour trouver un disque au numéro antérieur →

Pour trouver un disque au numéro ultérieur →

Il est possible de trouver un disque en affichant les noms des disques inscrits par la fonction de fichier personnalisé. Pour les détails, voir page 102.

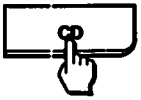
Repérage direct d'un disque

Enfoncer pendant plus de deux secondes la touche numérique correspondante pendant la lecture d'un CD.

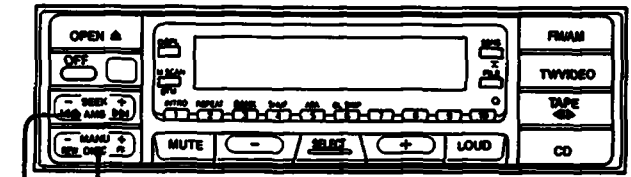


Ecoute de disques d'un autre changeur de CD *(quand deux changeurs ou plus sont branchés)*

Pendant la lecture du disque compact, appuyer sur la touche CD.



Le numéro du changeur de CD change.



Repérage du début d'une plage
—Fonction AMS

Appuyer sur la touche AMS pendant la lecture d'un CD.

Pour réécouter la plage en cours de lecture →

Pour trouver les plages antérieures →

(maintenir enfoncée)

Pour écouter la plage suivante →

Pour trouver les plages ultérieures →

(maintenir enfoncée)

Remarque
Si la touche AMS est maintenue enfoncée et que le début ou la fin du disque est atteint, il est impossible d'aller au-delà de ces limites.

Répérage d'un point d'une plage
—Recherche manuelle

Pendant la lecture du disque compact, maintenir la touche MANU enfoncée.

Pour avancer →

(maintenir enfoncée)

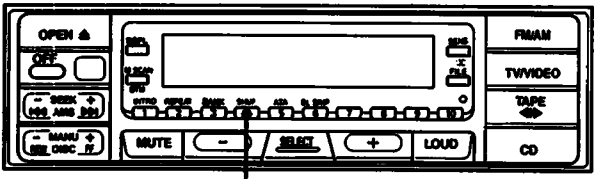
Pour reculer →

(maintenir enfoncée)

La durée de lecture écoulée de la plage apparaît sur l'affichage pendant la recherche manuelle.

Remarque
Il est impossible d'activer la recherche manuelle par la télécommande.

Autres modes de lecture



Lecture des disques au hasard
—Lecture aléatoire

Lecture au hasard des plages d'un disque —Lecture aléatoire interdisque

Appuyer sur SHUF pour faire apparaître l'indication "SHUF 1".

Quand toutes les plages du disque ont été reproduites, la lecture aléatoire passe au disque suivant.

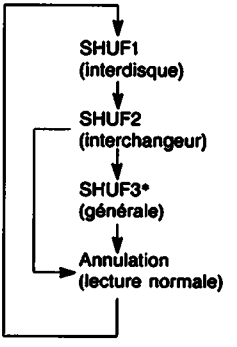
Lecture au hasard de toutes les plages des disques du changeur de CD courant —Lecture aléatoire interchangeur

Appuyer sur SHUF pour faire apparaître l'indication "SHUF 2".

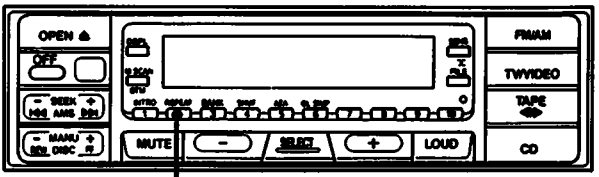
Lecture au hasard de toutes les plages des disques de tous les changeurs de CD—Lecture aléatoire générale (quand deux changeurs de CD ou plus sont raccordés)

Appuyer sur la touche SHUF pour faire apparaître l'indication "SHUF 3".

La fonction de la touche SHUF change selon le cycle suivant:



* La lecture aléatoire générale "SHUF3" ne fonctionne que lorsque deux changeurs de CD ou plus sont raccordés. Si un seul changeur de CD est raccordé, l'indication "SHUF3" n'apparaîtra pas. Dans ce cas, si la touche SHUF est à nouveau enclenchée quand l'indication "SHUF2" est apparue, la lecture aléatoire est annulée.



Reproduction d'un disque à plusieurs reprises—Lecture répétée

Reproduction répétée d'une même plage —Répétition de plage

Appuyer sur la touche REPEAT pour faire apparaître l'indication "REP1".

Quand la lecture de la plage courante est terminée, la lecture revient au début et recommence.

Reproduction répétée du disque courant —Répétition de disque

Appuyer sur la touche REPEAT pour faire apparaître l'indication "REP2".

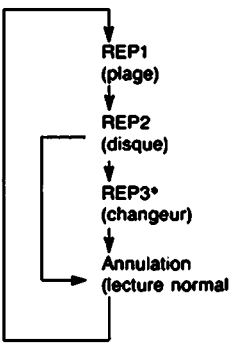
Quand la lecture de la dernière plage du disque est terminée, la lecture revient au début de la première plage et recommence.

Reproduction répétée des disques du changeur de CD choisi—Répétition de changeur de CD (quand deux changeurs ou plus sont raccordés)

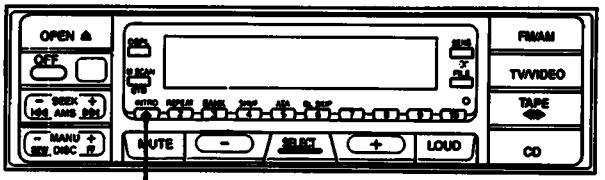
Appuyer sur la touche REPEAT pour faire apparaître l'indication "REP3".

Quand la lecture de la dernière plage du dernier disque du changeur de CD est terminée, au lieu de passer sur un autre changeur, la lecture revient sur la première plage du premier disque du changeur et recommence.

La fonction de la touche RI change selon le cycle suivant:



*La répétition de changeur CD "REP3" ne fonctionne que lorsque deux changeu de CD ou plus sont raccordés. Si un seul changeur de CD est racco l'indication "REP3" n'apparaîtra pas. Dans ce si la touche REP est à nouveau enclenchée quan l'indication "REP2" est apparue, la lecture répétée est annulée.



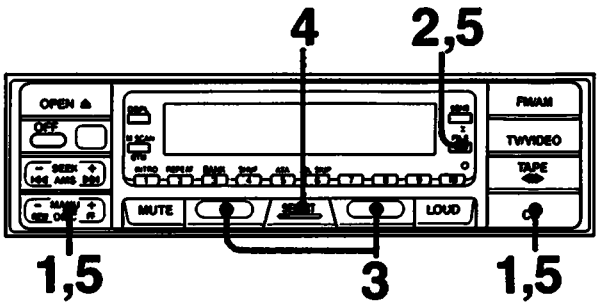
Repérage d'une plage souhaitée en écoutant les dix premières secondes de chaque plage—Lecture d'introduction

Appuyer sur la touche INTRO pendant l'écoute d'un disque compact.

L'appareil reproduit les dix premières secondes de chaque plage du disque.
Quand les dix premières secondes de la dernière plage du disque ont été reproduites, la lecture d'introduction passe au disque suivant.
Quand la lecture des dix premières secondes de la dernière plage du dernier disque d'un changeur est terminée, elle passe au changeur suivant (uniquement quand deux changeurs de CD ou plus sont raccordés).

Quand la plage souhaitée est trouvée
Appuyer de nouveau sur la touche INTRO. La fonction de lecture d'introduction s'annule et la lecture normale de la plage s'effectue.

Affichage du titre de chaque disque—Mémo de



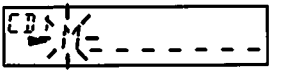
Il est possible d'attribuer un titre de son choix à un disq compact (un titre par CD). C titre peut être affiché sur la fenêtre d'affichage pendant changement ou la lecture d disque correspondant.

Attribution d'un titre personnel aux disques

1 **Reproduire le disque à nommer.**

2 **Appuyer sur la touche FILE pendant plus de deux secondes pour entrer en mode d'appellation.**

3 **Appuyer sur la touche ⊖ ou ⊕ pour choisir la lettre ou le chiffre souhaité.**



A chaque pression sur la touche ⊖ ou ⊕, les caractères défilent dans l'ordre suivant:

➡ _→A→B→C→...→X→Y→Z→0→1→2→3→...

➡ _→\→(→)→\→/→*→−→+→9→...

4 **Appuyer sur la touche SELECT après avoir trouvé la lettre ou le chiffre.**

Le clignotement se déplace sur l'espace suivant, sur la droite. Répéter les étapes 3 et 4 pour entrer le titre. Il est possible d'entrer un titre de huit caractères au maximum par disque.

Remarques

- Si la touche SELECT est enclenchée quand le huitième caractère (à l'extrême droite) clignote, le clignotement revient sur le premier caractère (extrême gauche).
- Pour insérer un espace après un caractère, choisir le symbole "_".

5 **Enregistrer le titre. Utiliser une des méthodes suivantes, de ① à ④.**

① Appuyer sur FILE pendant plus de deux secondes.

L'appareil repasse en mode de lecture normale de disque compact.

② Appuyer légèrement sur la touche FILE.

(Enfoncer légèrement)

L'appareil entre en mode de lecture de banque, dans lequel il est possible de sélectionner les pistes à reproduire ou à ignorer. Dans ce cas, passer à l'étape 4 du paragraphe "Pose du mode de lecture à saut sur les disques", page 106)

③ Appuyer sur la touche DISC.

(Enfoncer légèrement)

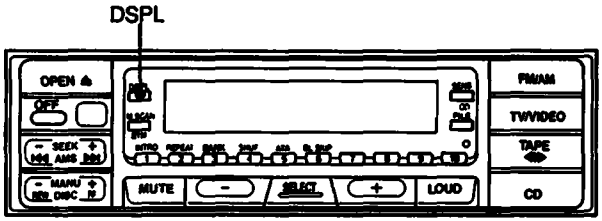
Il est possible de changer de disque et de continuer à entrer les titres d'autres disques.

④ Appuyer sur la touche CD (uniquement quand deux changeurs de CD ou plus sont raccordés).

Il est possible de passer à un autre changeur et de continuer à entrer les titres d'autres disques.

Où est conservé le contenu du fichier personnalisé?
Les données du fichier personnalisé sont conservées dans la mémoire réservée au disque compact sélectionné. Par conséquent, si un disque compact à fichier personnalisé est installé dans un autre changeur de CD et reproduit, il sera impossible d'afficher le titre. En outre, la fonction de banque n'entrera pas en service.
Cependant vous pouvez afficher les titres des CD, même s'ils ne sont pas chargés dans leur changeur original, tant que les changeurs de CD sont raccordés entre eux par un câble UNILINK. La fonction de banque est également mise en service.

Il est possible d'entrer un maximum de 110 disques pour un seul changeur de CD
Si l'on tente d'entrer plus de 110 disques, l'indication "FULL" (plein) va apparaître sur la fenêtre d'affichage et l'appareil n'acceptera plus d'entrée de donnée. Dans ce cas, il faut vider la mémoire des autres disques pour pouvoir entrer un nouveau disque. Pour les détails sur l'effacement de la mémoire, voir page 110.



Affichage du titre

Pendant la lecture d'un disque, appuyer sur la touche DSPL pour entrer en mode d'affichage de titre.

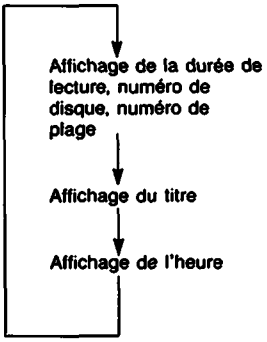
Si le disque ne possède pas de titre, l'indication "--------" apparaît sur la fenêtre d'affichage.

Pendant le chargement des disques
Quel que soit le mode de lecture, les indications changent automatiquement comme suit.

Affichage du titre du disque (2 secondes) → Affichage du numéro du disque et du numéro de plage (2 secondes) → Affichage de l'heure réelle

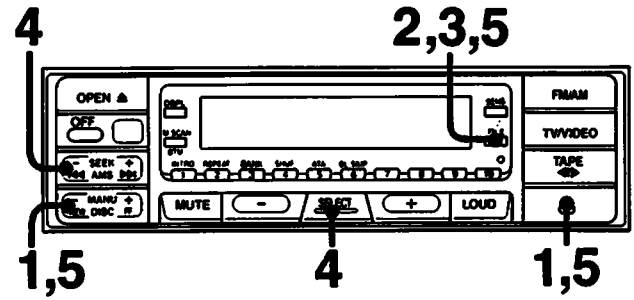
Les titres enregistrés des disques risquent de ne pas apparaître immédiatement lors du chargement. Ceci est dû au fait que l'appareil affiche les titres après avoir identifié le disque en lisant sa "Table des matières" (TOC)*. Par conséquent, quand le changeur de CD charge un disque pour la première fois, son titre n'apparaîtra pas. C'est seulement après que le disque a été chargé, reproduit et la TOC lue que son titre apparaîtra et ce, dès son chargement.

Chaque fois que la touche DSPL est enclenchée pendant la lecture d'un disque compact
Les indications sur la fenêtre d'affichage changent selon le cycle suivant:



*Les informations de la TOC du disque comprennent entre autres la durée de lecture totale du disque, ainsi que les codes de recherche du début et de la fin de chaque plage.

Lecture des plages souhaitées d'un disque



Il est possible de commander la lecture ou l'omission de chaque piste pendant la lecture du disque, de façon que seules les pistes souhaitée de ce disque soient reproduites.

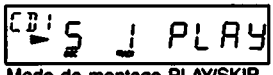
Pose du mode de lecture à saut sur les disques

1 **Reproduire le disque sur lequel on souhaite lancer la lecture sélective.**

2 **Appuyer sur la touche FILE pendant plus de deux secondes pour entrer les titres des disques.**

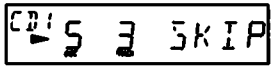
Pour les détails, voir page 102. Si les disques possèdent déjà des titres, passer à l'étape 3.

3 **Appuyer légèrement sur la touche FILE pour entrer en mode de lecture à saut.**
Quand l'appareil entre en mode de lecture à saut, l'indication sur la fenêtre d'affichage ressemble à celle illustrée ci-dessous.



Mode de montage PLAY/SKIP

4 **Appuyer sur la touche AMS pour sélectionner le numéro de la plage à ignorer, puis appuyer sur la touche SELECT.**



Les indications changent de "PLAY" (lecture) à "SKIP" (saut). Pour revenir sur "PLAY", appuyer de nouveau sur la touche SELECT.

Répéter cette démarche pour entrer les plages à lire et à ignorer.

Remarques
- Si le titre n'est pas enregistré, il est impossible de passer en mode de lecture à saut même si la touche FILE est enclenchée.
- Le mode de saut ne peut être appliqué qu'à 24 plages au maximum. Si un disque contient plus de 24 plages, vous ne pourrez pas appliquer le mode de saut sur les plages au-delà de 24.
- Vous ne pouvez pas appliquer le mode de saut sur toutes les plages d'un disque.

5 **Mémoriser les réglages et utiliser une des méthodes suivantes, de ① à ④.**

① Appuyer sur la touche FILE pendant plus de deux secondes.

L'appareil repasse en mode de lecture normale de disque compact.

② Appuyer légèrement sur la touche FILE.

(Enfoncer légèrement)

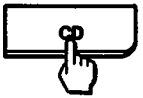
L'appareil entre en mode d'appellation. Voir page 102.

③ Appuyer sur la touche DISC.

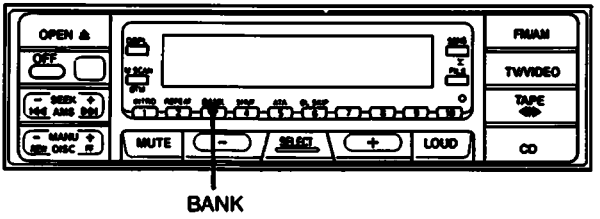
(Enfoncer légèrement)

Il est possible de changer de disque. L'appareil entre en mode d'appellation et il est alors possible d'entrer les titres d'autres disques.

④ Appuyer sur la touche CD (uniquement quand deux changeurs de CD ou plus sont raccordés).

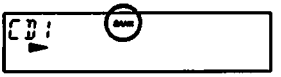


Il est possible de passer à un autre changeur. L'appareil revient au mode de lecture normale.



Lecture avec la fonction de banque

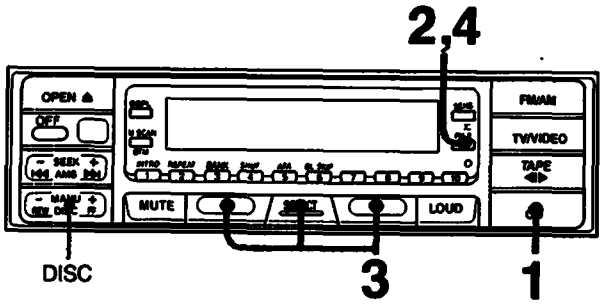
Appuyer sur la touche BANK de manière à allumer l'indication "BANK".



Les disques sont reproduits selon les réglages effectués en mode de lecture à saut.
Pour annuler, appuyer de nouveau sur la touche BANk.

Remarque
Si l'indication "BANK" n'apparaît pas sur la fenêtre d'affichage, les plages enregistrées en mode PLAY et SKIP ne sont pas reproduites selon ces réglages. Toutes les plages sont reproduites.

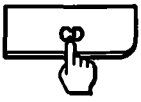
Montage de fichier personnalisé



Lorsque le titre est modifié, le réglage PLAY/SKIP de la banque n'est pas effacé en même temps.

Changement du titre et des réglages de la banque

1 **Reproduire le disque à modifier.**



2 **Appuyer sur la touche FILE pendant plus de deux secondes pour entrer en mode d'appellation.**

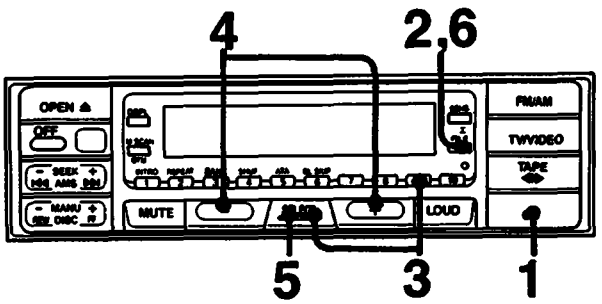
3 **Appuyer sur la touche SELECT pour faire clignoter la partie à modifier. Choisir les lettres et les chiffres avec les touches ⊖ et ⊕.**

Pour changer les titres d'autres disques, répéter les étapes 1 à 3 après avoir changé de disque par l'enclenchement de la touche DISC ou CD.

4 **Appuyer sur la touche FILE pendant plus de deux secondes.**

Le nouveau titre est alors enregistré.

Note
Si les réglages PLAY/SKIP de la banque doivent être modifiés, appuyer légèrement sur la touche FILE pour entrer en mode PLAY/SKIP lorsque l'appareil est en mode de montage de nom à l'étape 2. Lorsque les numéros de disques et de plages sont vérifiés sur la fenêtre d'affichage, changer les réglages à l'aide des touches AMS et SELECT. Appuyer légèrement sur la touche FILE de nouveau et l'appareil entre en mode de montage de nom.



Si un titre est effacé, le mode de lecture à saut des réglages de banque est également effacé.

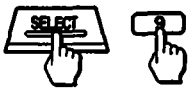
Suppression d'un titre

1 **Choisir le changeur de CD et reproduire un disque.**

2 **Appuyer sur la touche FILE pendant plus de deux secondes pour entrer en mode d'appellation.**

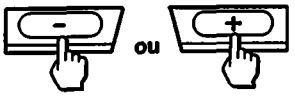
Le nom du CD en cours de lecture apparaît sur la fenêtre d'affichage.

3 **Tout en maintenant la touche SELECT enfoncée, appuyer sur la touche numérique 9.**



Les titres mémorisés dans le changeur sélectionné apparaissent sur la fenêtre d'affichage dans leur ordre d'enregistrement*.

4 **Appuyer sur la touche ⊖ ou ⊕ pour trouver le titre à effacer.**



5 **Appuyer sur la touche SELECT après que le titre à effacer est apparu.**

Le cas échéant, répéter les étapes 4 et 5 pour les autres titres à effacer.

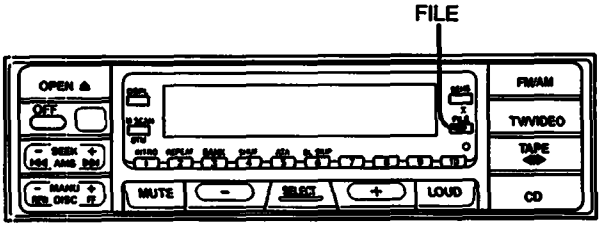
6 **Appuyer sur la touche FILE pendant plus de deux secondes.**

Le titre et les réglages de banque sont alors effacés. L'appareil repasse en mode de lecture normale de disque compact.

Méthode alternative d'effacement de titre
Il est possible d'effacer un titre en choisissant huit "_" (barres de soulignement), comme décrit à l'étape 3 du paragraphe "Changement du titre et des réglages de banque", page 109.

* Si certains titres ont été effacés auparavant, ils ne réapparaîtront pas dans l'ordre où ils ont été précédemment enregistrés.

Affichage sur le moniteur TV des informations de CD mémorisées dans un changeur de CD —Si un tuner TV optionnel est raccordé au téléviseur

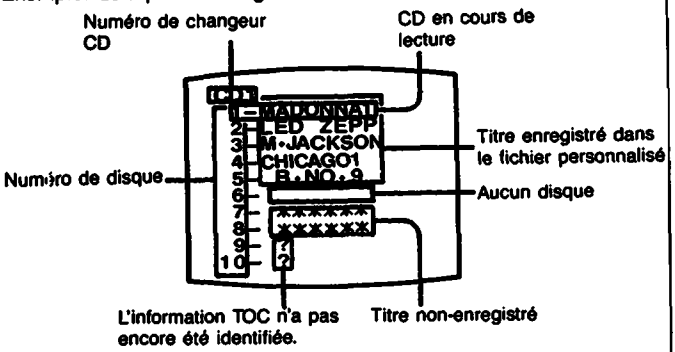


Les noms des CD et autres informations mémorisées dans le changeur de CD sélectionné apparaissent sur le moniteur TV.

Pendant la lecture d'un CD

Appuyer légèrement.

Exemple: Lorsque le changeur de CD 1 est sélectionné.



- Si un titre est mémorisé dans le fichier personnalisé, ce nom est affiché. Sinon, l'indication "* * * * * * *" est affichée.
- Un espace blanc est affiché si un numéro de disqque correspond à une fente vide du changeur de CD.
- L'indication "?" apparaît si les informations de la "TOC" du disque n'ont pas encore été reportées sur le fichier personnalisé.

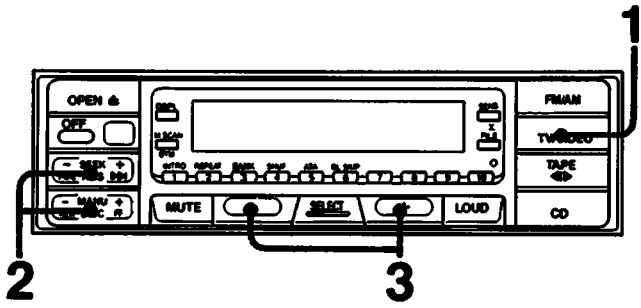
Pour éteindre l'affichage

Appuyer de nouveau sur la touche FILE.

Remarques

- L'affichage met quelques secondes avant d'apparaître sur le moniteur.
- Il est impossible d'afficher les informations de la "TOC" lorsque l'appareil est en mode de lecture simultanée. Voir page 119

Pour regarder la télévision —*Si le tuner TV dissimulé*



1 **Appuyer sur la touche TV/VIDEO pour sélectionner TV.**

2 **Appuyer sur la touche SEEK ou MANU pour recevoir la chaîne TV souhaitée.**

Pour rechercher et recevoir automatiquement une chaîne TV (accord automatique) ➡ Appuyer sur la touche SEEK.

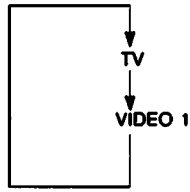
Canaux à hautes fréquences — Canaux à basses fréquences

Pour sélectionner une chaîne en changeant les canaux un par un

Canaux à hautes fréquences — Canaux à basses fréquences

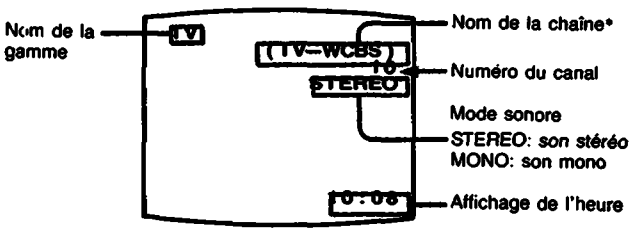
3 **Régler le volume à l'aide des touches ⊖ et ⊕.**

La touche TV/VIDEO change le mode selon le cycle suivant:



Pour superposer les indications des chaînes et autres sur le moniteur TV — Affichage superposé (depuis la télécommande uniquement)

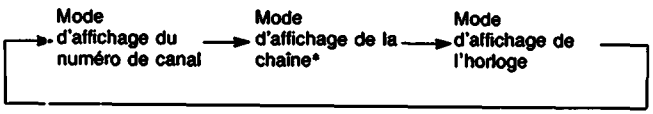
Appuyer sur la touche DSPL de la télécommande. Appuyer de nouveau pour éteindre l'affichage.



* Il faut mémoriser les noms des chaînes de télévision à l'avance pour pouvoir les afficher sur le moniteur TV (voir page 115)

Pour afficher l'heure ou le nom de la chaîne de télévision sur la fenêtre d'affichage de l'appareil principal (sur l'appareil uniquement)

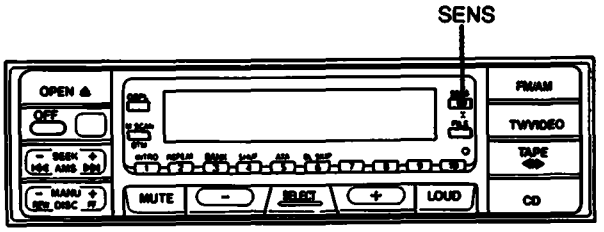
Appuyer sur la touche DSPL de l'appareil principal. L'affichage de la fenêtre d'affichage change de manière cyclique comme suit:



* Il faut mémoriser les noms des chaînes de télévision à l'avance pour pouvoir les afficher sur le moniteur TV (voir page 115)

Remarque
Vous ne pouvez pas obtenir les affichages sur le moniteur TV en appuyant sur la touche DSPL de l'appareil principal.

Remarque
Vous ne pouvez pas obtenir les affichages sur la fenêtre d'affichage en appuyant sur la touche DSPL de la télécommande pendant que vous regardez la télévision ou la vidéo.

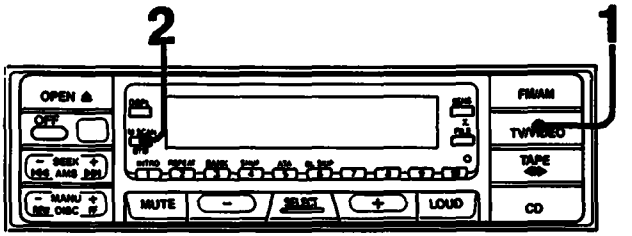


Si la réception d'un programme stéréo est de mauvaise qualité et qu'il y a trop de parasites

Appuyer sur la touche SENS/ ▯▯ pour passer en mode de son mono.

L'indication "MONO" apparaît sur le moniteur TV et les parasites sont réduits.

Mémorisation automatique des chaînes de TV



L'appareil recherche automatiquement les chaînes de télévision recevables et les enregistre sur les touches de préréglage 1 à 10.

1 **Appuyer sur la touche TV/VIDEO pour allumer le téléviseur.**

2 **Appuyer sur la touche BTM pendant plus de deux secondes.**

L'appareil commence à mémoriser les stations à partir de la touche de préréglage 1. Si un numéro de préréglage était affiché avant d'appuyer sur la touche BTM, l'appareil commence la mémorisation des chaînes à partir de ce numéro.

Remarques

- Si l'accord du téléviseur par mémorisation automatique est en service, la fonction BTM (Best Tuning Memory: mémoire des meilleures fréquences) ne marche pas comme pour la réception radio. Cependant toutes les chaînes recevables sont mémorisées.
- S'il n'y a pas suffisamment de chaînes, ou si les signaux d'émission sont trop faibles, la fonction de mémorisation automatique risque de s'achever sans que toutes les touches de préréglages ne soient occupées.

Vérification dans l'ordre de toutes les chaînes TV mémorisées — Balayage de la mémoire

Appuyer légèrement sur la touche M.SCAN

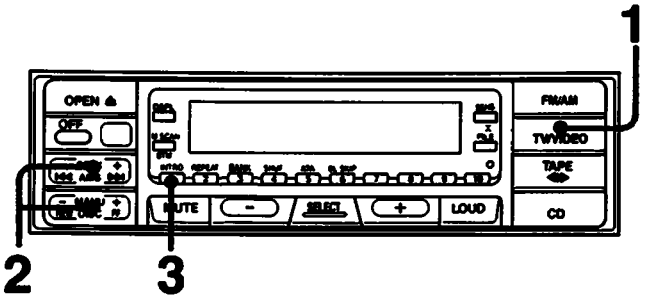
L'appareil fait l'accord sur les stations mémorisées pendant cinq secondes chacune.

Pour continuer de regarder une chaîne captée par le balayage de la mémoire, il suffit d'appuyer légèrement sur la touche M.SCAN/BTM pendant que cette chaîne est accordée. La fonction de balayage de la mémoire est alors annulée et vous pouvez continuer de regarder la chaîne.

Remarque

L'appareil ne peut pas capter une chaîne si ses signaux d'émission sont faibles, même si elle est mémorisée.

Mémorisation des chaînes souhaitées uniquement



Vous pouvez mémoriser jusqu'à 10 chaînes sur TV dans l'ordre de votre choix.

Exemple: Pour mémoriser une chaîne sur la touche de préréglage 1.

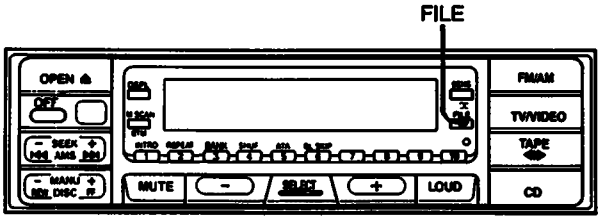
1 **Appuyer sur la touche TV/VIDEO pour sélectionner TV.**

2 **Accorder la chaîne souhaitée (voir page 112).**

3 **Tenir la touche de préréglage enfoncée pendant environ deux secondes jusqu'à ce que l'indication "MEM" apparaisse sur la fenêtre d'affichage.**

Le numéro de la touche de préréglage actionnée apparaît sur la fenêtre d'affichage. Lorsque l'indication "MEM" apparaît, l'opération est terminée. L'indication disparaît au bout de quelques secondes.

Affichage du contenu de la mémoire de préréglage sur le moniteur TV — Mémo de station

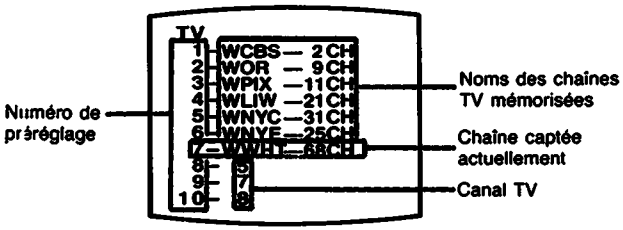


Affichage sur le moniteur de la liste des chaînes mémorisées.

Pendant la réception de la télévision

FILE

Appuyer légèrement.

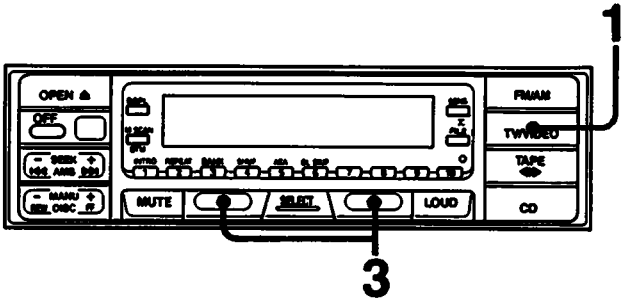


- Si le nom de la chaîne est mémorisé, il est affiché, sinon le numéro de canal de la chaîne est affiché. Voir page 91 pour la mémorisation des noms de chaînes.
- La chaîne captée actuellement est affichée en magenta.
- Le moniteur TV revient automatiquement à l'affichage de la télévision au bout de quelques secondes.

Remarques

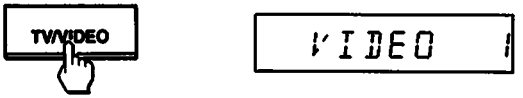
- Vous ne pouvez pas regarder la télévision pendant que la liste est affichée.
- Le contenu de la mémoire ne peut pas être affiché pendant que l'appareil est en mode de lecture simultanée.

Pour regarder la vidéo



Vous pouvez piloter un magnétoscope ou une caméra vidéo 8 mm raccordé à l'appareil dissimulé ou au tuner TV par l'intermédiaire de cet appareil.

1 **Appuyer sur la touche TV/VIDEO pour faire apparaître l'indication "VIDEO 1".**



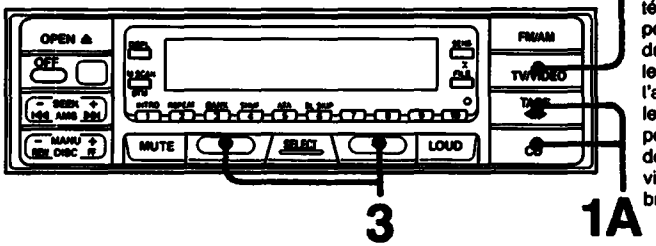
2 **Mettre l'appareil vidéo en marche.**

3 **Régler le volume à l'aide des touches ⊖ ou ⊕.**

Utilisation d'une télécommande fournie avec un magnétoscope

Cet appareil est capable de recevoir les signaux d'une télécommande fournie avec le magnétoscope par l'intermédiaire de cet appareil. Vous pouvez ainsi piloter le magnétoscope. Consulter les modes d'emploi du magnétoscope et de l'appareil dissimulé pour plus de détails.

Pour regarder la télévision ou la vidéo en écoutant des CD ou des cassettes —Lecture simultanée



1B Pendant que vous regardez la télévision ou la vidéo, vous pouvez écouter des CD et des cassettes (fonction de lecture simultanée). Lorsque l'appareil est en mode de lecture simultanée, vous pouvez encore écouter le son de la télévision ou de la vidéo grâce à un casque branché sur le moniteur.

1 **Il y a deux manières de déclencher une lecture simultanée.**

A Pendant la réception de la télévision ou la lecture vidéo:

Appuyer sur CD ou TAPE pendant plus de deux secondes.

Le son de la télévision ou de la vidéo est coupé, remplacé par le son du CD ou de la cassette. Cependant vous pouvez continuer de regarder l'image sur l'écran du moniteur.

B Pendant l'écoute d'un CD ou d'une cassette:

Appuyer sur TV/VIDEO pendant plus de deux secondes.

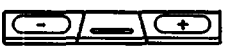
L'image de la télévision apparaît sur le moniteur et vous pouvez continuer d'écouter le CD ou la cassette.

2 **Sélectionner la plage ou l'image souhaitée.**

Pour sélectionner une plage souhaitée
Utiliser les touches de l'appareil et non celles de la télécommande. Les touches fonctionnent comme pour la lecture de CD ou de cassette.

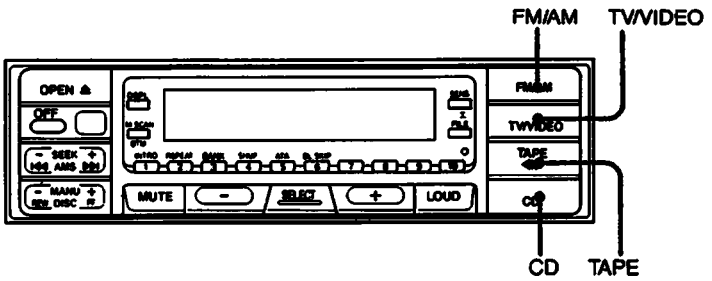
Pour sélectionner une image TV souhaitée
Utiliser les touches de la télécommande et la touche TV/VIDEO de l'appareil.

3 **Régler le volume à l'aide des touches ⊖ ou ⊕ de l'appareil principal.**



Remarques
- La fonction de lecture simultanée ne marche pas pendant l'écoute de la radio.
- La fonction ATA ne marche pas pendant la lecture simultanée d'une cassette.
- Le contenu de la mémoire de préréglage ou les informations des CD ne peuvent pas être affichés pendant que l'appareil est en mode de lecture simultanée.
- Pour écouter une cassette, prendre soin de mettre une cassette dans la platine. Si la platine cassette est vide, la fonction de lecture simultanée ne peut pas marcher.

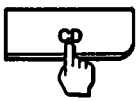
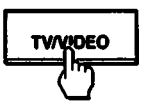
Remarque
Lors de la sélection d'une plage souhaitée, prendre soin d'utiliser les touches de l'appareil et non celles de la télécommande.
Si l'appareil est en mode de lecture simultanée, il n'est pas possible de piloter la lecture du CD ou de la cassette depuis la télécommande.



Pour écouter le son de la télévision ou de la vidéo pendant que l'appareil est en mode de lecture simultanée

Vous pouvez écouter le son de la télévision ou de la vidéo pendant que l'appareil est en mode de lecture simultanée en branchant un casque sur le moniteur.

Annulation du mode de lecture simultanée pour revenir au mode normal

	Touches de l'appareil	Touches de la télécommande
Pour écouter une cassette	Appuyer sur pendant plus de deux secondes.	
Pour écouter un CD	 Appuyer sur pendant plus de deux secondes.	
Pour regarder la télévision ou la vidéo		Appuyer sur pendant plus de deux secondes.
Pour écouter la radio		

Le mode de lecture simultanée est annulé et l'appareil revient au mode de réception TV ou de lecture vidéo dans les cas suivants:

- Si la touche OPEN/≙ est actionnée pendant que l'appareil est en mode de lecture simultanée avec une cassette.
- Si la touche EJECT d'un changeur de CD est actionnée pendant que l'appareil est en mode de lecture simultanée.

Entretien

Remplacement du fusible

Si le fusible saute, vérifier les connexions d'alimentation puis remplacer le fusible. Si le fusible resaute immédiatement après son remplacement, il y certainement un mauvais fonctionnement interne. Dans ce cas, consulter le concessionnaire Sony le plus proche.

Avertissement

Utiliser uniquement un fusible de l'ampérage spécifié.
L'utilisation de fusibles d'un ampérage plus élevé risque de causer de sérieux dommages.

Nettoyage de la tête et du passage de la bande

Une utilisation prolongée du lecteur de cassette risque d'encrasser la tête et le passage de la bande et de provoquer des pertes de son à la lecture. Par conséquent, nettoyer la tête et le passage de la bande toutes les deux semaines pour toujours obtenir un son hi-fi d'excellente qualité. Utiliser les cassettes de nettoyage disponibles dans le commerce.

Spécifications

Section lecteur de cassette

Piste de bande 4 pistes, 2 canaux stéréo
Réponse en fréquence De 30 à 20000 Hz

Rapport signal/bruit

Type de cassette	Dolby B NR	Dolby C NR	Dolby NR hors service
TYPE II, IV	66 dB	76 dB	58 dB
TYPE I	63 dB	73 dB	55 dB

Pleurage et scintillement
0,09% (efficace)

Section tuner

FM

Plage d'accord De 87,9 à 107,9 MHz
Borne d'antenne Connecteur d'antenne extérieure
Fréquence intermédiaire
10,7 MHz
Sensibilité utilisable 8 dBf (75 ohms)
Sélectivité 75 dB à 400 kHz
Rapport signal/bruit 65 dB (stéréo), 70 dB (mono)
Distorsion harmonique à 1 kHz
0,5% (stéréo), 0,3% (mono)
Séparation 35 dB à 1 kHz
Réponse en fréquence De 30 à 15000 Hz
Taux de capture 2 dB

AM

Plage d'accord 530 à 1710 kHz
Borne d'antenne Connecteur d'antenne extérieure
Fréquence intermédiaire
450 kHz
Sensibilité 30μV

Généralités

Fil de sortie Fil de contrôle de relais d'antenne à moteur
Fil de contrôle de l'amplificateur de puissance
Réglages de tonalité Graves: ±10 dB à 100 Hz
Aigus: ±10 dB à 10 kHz
Correction physiologique
+10 dB à 100 Hz
+6 dB à 10 kHz
Alimentation Courant continu par batterie de voiture de 12 V (masse négative)
Dimensions (sans l'applique de montage)
Env. 178 × 50 × 160 mm ($7^1/_8 \times 2 \times 6^1/_8$ pouces) (l/h/p)
Saillies et commandes non comprises
Dimensions de montage
Env. 182 × 53 × 143 mm ($7^1/_4 \times 2^1/_8 \times 5^3/_4$ pouces) (l/h/p)
Saillies et commandes non comprises
Poids Env. 1,5 kg (3 livres 5 onces)
Accessoires fournis Matériel de montage (1 jeu)
Câble UNILINK (1)
Câble d'alimentation (1)
Télécommande (1)
Piles format AA (R6) (2)
Etui de transport (1)

La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis.

Guide de dépannage

La liste suivante devrait vous aider à résoudre la plupart des difficultés rencontrées avec cet appareil.
Avant de passer la liste en revue, vérifiez une fois de plus les connexions et les démarches d'exploitation.

Réception radiophonique

Problème	Cause/Solution
Accord par préréglage impossible.	• Mémoriser la fréquence correcte. • L'émission est faible. → Utiliser l'accord manuel.
Accord automatique impossible.	L'émission est faible. → Utiliser l'accord manuel.
L'indication "ST" clignote.	• Syntoniser plus précisément. • L'émission est faible. → Appuyer sur la touche MONO.

Lecture de bande

Son de la lecture déformé.	Tête de bande encrassée. → Nettoyer la tête.
La fonction AMS fonctionne mal.	• Les espaces blancs entre les plages sont parasités. • Un espace blanc est trop court (moins de 4 secondes). • La touche FF est enclenchée immédiatement avant la plage suivante. • La touche REW est enclenchée immédiatement après le commencement de la lecture de la plage. • Une longue pause ou un passage à faible intensité sonore est considéré comme un espace blanc.

Guide de dépannage

Lecture de disque

La lecture saute.	Le disque est sale ou défectueux.

Données générales

Pas de son.	• Ajuster l'intensité sonore avec les touches ⊖ et ⊕. • Dans le cas d'un système à deux haut-parleurs, placer le réglage d'atténuation sur la position centrale.

Messages d'erreur (quand un changeur de CD Sony, en option, est raccordé)

Les indications suivantes clignotent pendant cinq secondes environ et sont accompagnées d'une sonnerie d'alarme.

Affichage	Problème	Solution
NO MAG	Le magasin à disques n'est pas installé dans le changeur.	Insérer le magasin chargé de disques dans le changeur de CD.
NO DISC	Pas de disque dans le magasin à disque.	Retirer le magasin et y installer des disques.
ERROR	Le disque est sale.	Nettoyer le disque.
	Le disque est installé à l'envers.	Insérer le disque correctement.
RESET	Impossible de faire fonctionner le changeur de CD à cause d'un mauvais fonctionnement quelconque.	Appuyer sur la touche de réinitialisation de l'appareil.
HI TEMP	La température du changeur de CD est trop élevée et le circuit de protection s'est déclenché par mesure de sécurité.	Attendre que l'appareil soit refroidi.

Sony Corporation Printed in Japan

SONY

3-753-332-21 (1)

FM/AM Cassette Car Stereo

XR-U880

Installation/Connections

Installation/Connexions

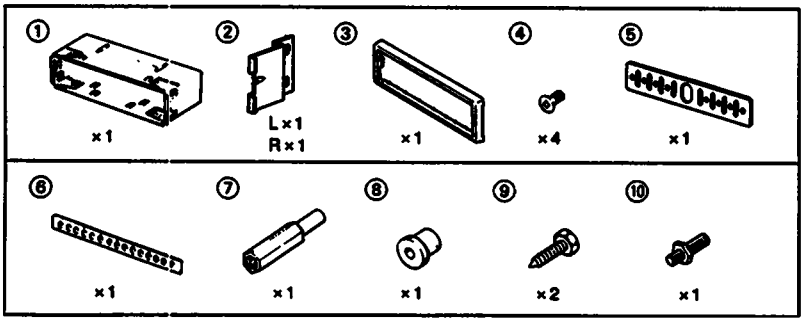
Sony Corporation © 1991 Printed in Japan

Supplied Mounting Hardware

The letters in the list are keyed to those in the instructions.

Matériel de montage fourni

Les lettres de la liste correspondent à celles mentionnées dans les propédures.



Connections — Connexions

Caution

- This unit is designed for negative ground 12 V DC operation only.
- Before making connections, disconnect the ground terminal of the car battery to avoid short circuits.
- Connect the red power input lead only after all other leads are connected. And be sure to connect it to the positive 12 V power terminal which is energized when the ignition key is set to the accessory position.
- Run all ground wires to a common ground point.

Précautions

- Cet appareil est conçu pour fonctionner exclusivement sur courant continu de 12 volts avec masse négative.
- Avant de procéder aux connexions, débrancher la borne de mise à la masse de la batterie du véhicule, pour éviter tout court-circuit.
- Brancher le fil d'entrée d'alimentation rouge uniquement après que tous les autres fils ont été connectés. En outre, veiller à le raccorder à la borne d'alimentation positive de 12 V qui est énergétisée quand la clé de contact est commutée sur la position accessoire.
- Rassembler tous les fils de mise à la masse en un point de masse commun.

When the Unit is Used in a Car with No Accessory Position on the Ignition Key — POWER SELECT switch

The illumination on the front panel is factory-set to be turned on even when the unit is not being played. However, this setting may cause some car battery wear if the unit is used in a car with no accessory position on the ignition key.
To avoid this battery wear when using the unit in such a car, set the POWER SELECT switch located at the bottom of the unit to the OFF position, then press the reset button. The illumination is reset to stay off while the unit is not being played.

Note

The caution alarm for the front panel is not activated when the POWER SELECT switch is set to the OFF position.

Quand l'appareil est utilisé dans une voiture dont la clé de contact ne possède pas de position accessoire — Interrupteur POWER SELECT

L'éclairage du panneau avant est réglé en usine de façon à s'allumer même quand l'appareil ne fonctionne pas.
Cependant, ce réglage risque d'épuiser la batterie si l'appareil est utilisé dans une voiture dont la clé de contact ne possède pas de position accessoire.
Pour éviter ce désagrément, commuter l'interrupteur POWER SELECT situé sur le fond de l'appareil sur OFF, puis appuyer sur la touche de réinitialisation. L'éclairage est réinitialisé pour rester éteint quand l'appareil n'est pas utilisé.

Remarque

Quand l'interrupteur POWER SELECT est commuté sur OFF, l'avertisseur du panneau avant ne fonctionne pas

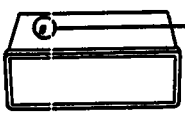
Use a ball point-pen or a similar object to select the position of the switch.
Utiliser un stylo à bille ou un objet similaire pour choisir la position de l'interrupteur

When an FM Diversity Antenna is Used — FM DIVERSITY switch

This unit can be connected with diversity antennas. If you use this unit with the diversity antennas, set the FM DIVERSITY switch located at the top of the unit to the ON position to activate the diversity system.

Quand une antenne à rayonnement zénithal réduit est utilisée — Interrupteur FM DIVERSITY

Cet appareil accepte le branchement d'antennes à rayonnement zénithal réduit. Pour pouvoir utiliser l'appareil avec ce type d'antenne, commuter l'interrupteur FM DIVERSITY situé sur le dessus de l'appareil sur ON, afin d'activer le système de diversité.



Use a ball point-pen or a similar object to select the position of the switch.
Utiliser un stylo à bille ou un objet similaire pour choisir la position de l'interrupteur.

When you do not use the FM diversity antennas
If you wish to connect a conventional rod antenna, be sure to connect it to the antenna connector of the unit marked "MAIN", and set the FM DIVERSITY switch to the OFF position. Never connect the antenna to the connector marked "SUB", otherwise if the FM DIVERSITY switch is set to the ON position, the radio signals may not be received properly.

Notes

- The radio reception will be disturbed by noise if the connection of the antennas was not made properly or the FM DIVERSITY switch was not set correctly.
- For details about the diversity antenna, refer to its instructions manual.

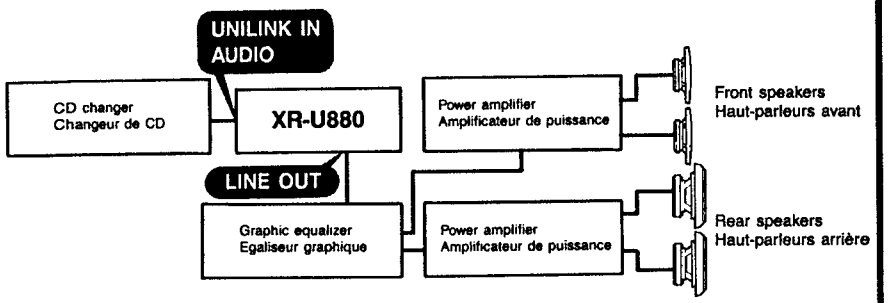
Quand on n'utilise pas d'antenne à rayonnement zénithal réduit
Pour brancher une antenne conventionnelle, veiller à raccorder celle-ci au connecteur d'antenne de l'appareil, marqué "MAIN" et commuter l'interrupteur FM DIVERSITY sur OFF. Ne jamais raccorder l'antenne au connecteur marqué "SUB", sinon, si l'interrupteur FM DIVERSITY est commuté sur ON, les signaux radiodiffusés seront mal reçus.

Remarques

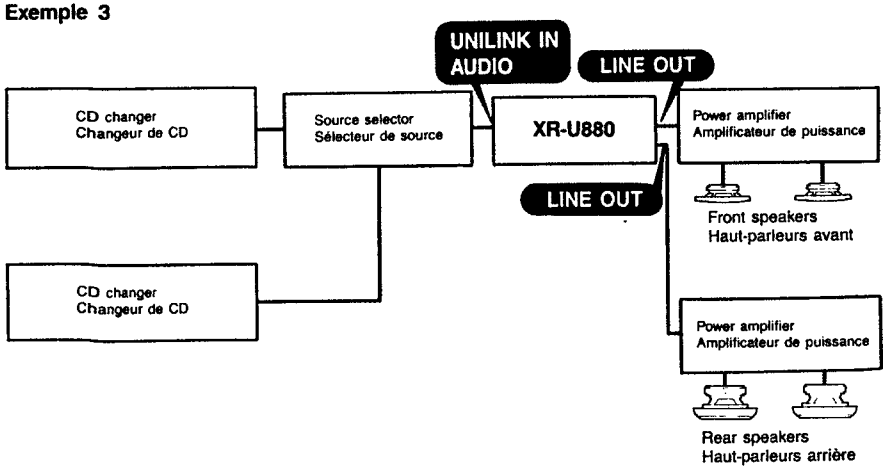
- La réception radio risque d'être parasitée si le raccordement des antennes a été mal réalisé ou si l'interrupteur FM DIVERSITY n'est pas correctement réglé.
- Pour les détails sur les antennes à rayonnement zénithal réduit, se reporter à leur mode d'emploi.

Connection Diagram

Example 1
Exemple 1



Example 3
Exemple 3

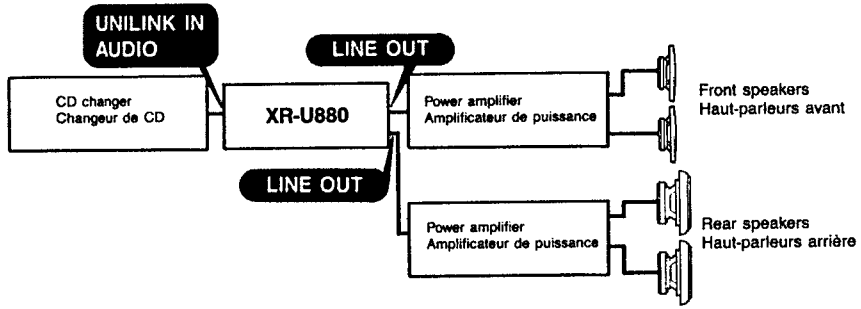


If you connect two or more CD changers, the source selector XA-U20 or XA-U40 (sold separately) is required.

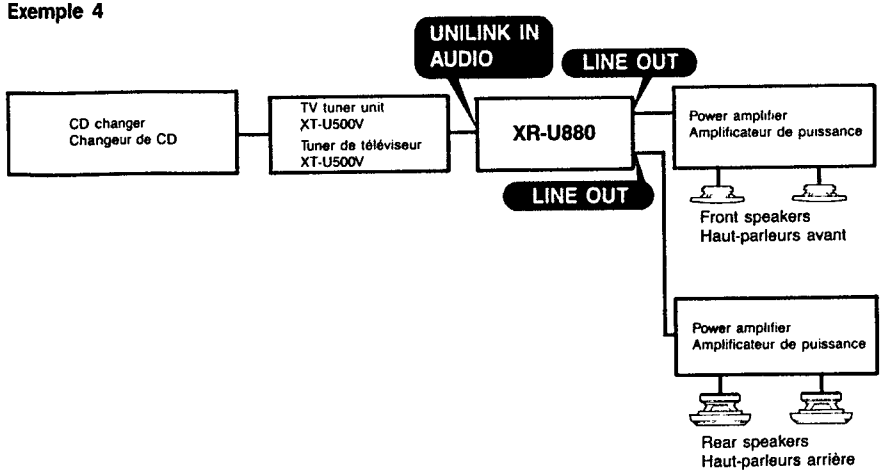
Si deux changeurs de CD ou plus sont utilisés, un sélecteur de source XA-U20 ou XA-U40, (vendu séparément), est requis.

Schéma de connexion

Example 2
Exemple 2



Example 4
Exemple 4

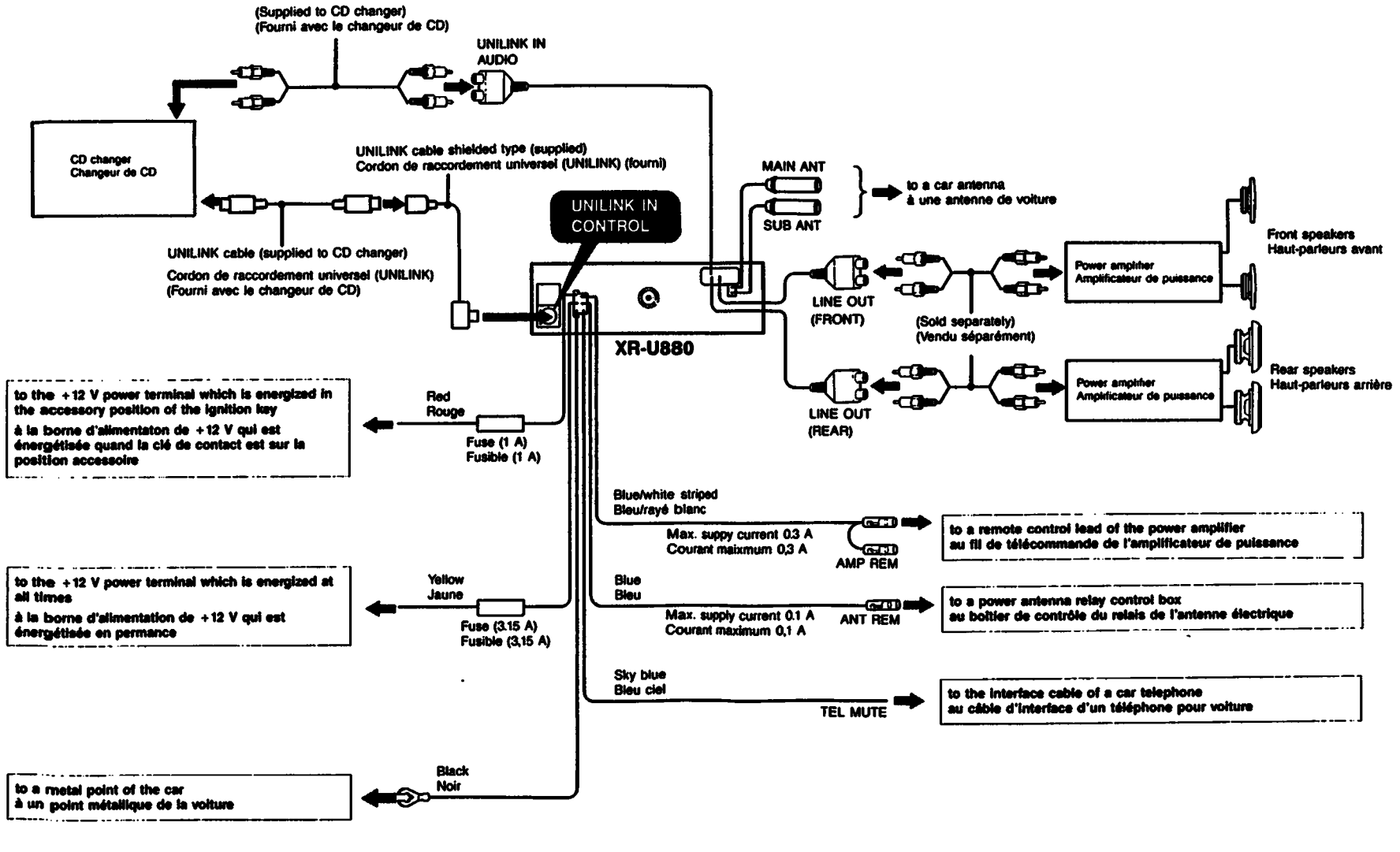


See the operating instructions of the XT-U500V (sold separately) for details.

Se reporter au mode d'emploi du XT-U500V (vendu séparément) pour plus de détails.

Connections of Example 2

Connexions de l'exemple 2


(Supplied to CD changer)
(Fourni avec le changeur de CD)
UNILINK IN
AUDIO
CD changer
Changeur de CD
UNILINK cable shielded type (supplied)
Cordon de raccordement universel (UNILINK) (fourni)
UNILINK cable (supplied to CD changer)
Cordon de raccordement universel (UNILINK)
(Fourni avec le changeur de CD)
UNILINK IN
CONTROL
MAIN ANT
SUB ANT
to a car antenna
à une antenne de voiture
XR-U880
LINE OUT
(FRONT)
(Sold separately)
(Vendu séparément)
Power amplifier
Amplificateur de puissance
Front speakers
Haut-parleurs avant
LINE OUT
(REAR)
Power amplifier
Amplificateur de puissance
Rear speakers
Haut-parleurs arrière
to the +12 V power terminal which is energized in the accessory position of the ignition key
à la borne d'alimentaton de +12 V qui est énergétisée quand la clé de contact est sur la position accessoire
Red
Rouge
Fuse (1 A)
Fusible (1 A)
Blue/white striped
Bleu/rayé blanc
Max. suppy current 0.3 A
Courant maixmum 0,3 A
AMP REM
to a remote control lead of the power amplifier
au fil de télécommande de l'amplificateur de puissance
to the +12 V power terminal which is energized at all times
à la borne d'alimentation de +12 V qui est énergétisée en permance
Yellow
Jaune
Fuse (3.15 A)
Fusible (3,15 A)
Blue
Bleu
Max. supply current 0.1 A
Courant maximum 0,1 A
ANT REM
to a power antenna relay control box
au boîtier de contrôle du relais de l'antenne électrique
Sky blue
Bleu ciel
TEL MUTE
to the interface cable of a car telephone
au câble d'interface d'un téléphone pour voiture
Black
Noir
to a metal point of the car
à un point métallique de la voiture

Press the reset button on the front panel after completing the connections.

Les connexions achevées, appuyer sur la touche de réinitialisation sur le panneau avant.

Notes on the control leads

- The power antenna control lead (blue) supplies +12 V DC when you turn on the tuner or when you
- A power antenna without relay box cannot be used with this unit. For details about the power antenna, refer to its instructions manual.

Remarques sur les fils de contrôle

- Le fil de contrôle de l'antenne électrique (bleu) fournit un courant continu de 12 volts quand le tuner est mis
- Une antenne électrique sans boîtier de relais ne pe être utilisée avec cet appareil. Pour les détails sur l'antenne électrique, se reporter à son mode d'emploi.

Installation

Precautions

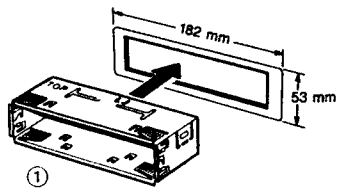
- Choose the mounting location carefully so that the unit will not interfere with the normal driving functions of the driver.
- Avoid installing the unit where it would be subject to high temperatures, such as from direct sunlight or from hot air from the heater, or where it would be subject to dust, dirt, or excessive vibration.
- Use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.

Mounting angle adjustment
Adjust the mounting angle to less than 20°.

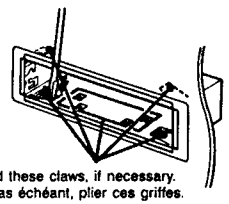
Mounting Example

Installation in the dashboard

1

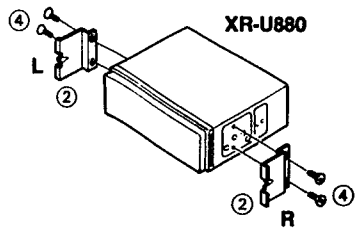


2

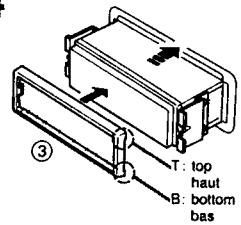


Bend these claws, if necessary.
Le cas échéant, plier ces griffes.

3



4



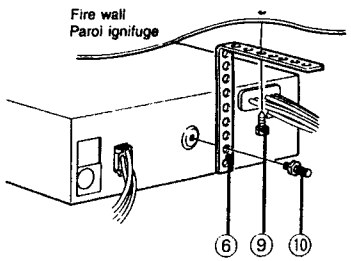
Make sure that the top and bottom are lined up properly, then push until it clicks.

Aligner correctement le haut et le bas, puis appuyer sur le couvercle pour qu'il s'enclenche.

To Support the Unit

Choose the way [A] or [B].

[A]



Installation

Précautions

- Choisir soigneusement l'emplacement du montage, de manière que l'appareil ne gêne nullement les mouvements du conducteur.
- Eviter d'installer l'appareil là où il serait soumis à des températures élevées, comme en plein soleil ou à proximité d'une bouche d'air chaud, ni où il serait soumis à de la poussière, saleté ou vibrations violentes.
- Pour garantir un montage sûr, n'utiliser que le matériel fourni.

Réglage de l'angle de montage
Ajuster l'inclinaison à un angle inférieur à 20°.

Exemple de montage

Encastrement dans le tableau de bord

1

2

Bend these claws, if necessary.
Le cas échéant, plier ces griffes.

3

4

Make sure that the top and bottom are lined up properly, then push until it clicks.

Aligner correctement le haut et le bas, puis appuyer sur le couvercle pour qu'il s'enclenche.

Pour installer l'appareil

Choisir la méthode [A] ou [B].

[B]